

MUNDO GRÁFICO



LAS VENUS DE LA «REVISTA»

Margarita Carvajal, Liana Gracián, Conchita Rey, Conchita Constanzo, Amparito Perucho, Julita Galán y María Teresa Klein, en la obra de gran éxito en Romea «Las Pavas» (Fot Videa)

30
ctms



Un pequeño percance

producido por la gran marcha del automóvil, lanzado en la buena carretera, es el que la gorra del automovilista vuela y quede en el polvo del camino. Este percance no tiene apenas importancia: la pérdida de una gorra, muy pocas pesetas..., porque el pelo nos libra del aire frío que determina la velocidad o de los rayos ardientes del sol cayendo a plomo sobre la cabeza. Pero si el que sufre este ínfimo accidente es calvo, ¡ay!, el daño es mayor. Falta su cabeza de la defensa natural contra los rigores de la intemperie, el frío y el calor harán sentir sus efectos cruelmente y será el catarro, el enfriamiento, la neuralgia..., quizá la congestión. No deje que la calvicie se enseñoree en su cabeza: haga usted que de nuevo brote el cabello y evite que siga desprendiéndose, usando para ello el

Regenerador P A Z del Cabello

el producto contra la calvicie consagrado por tantos años de éxito creciente y de eficacia segura observando un método riguroso, que puede consultar con su autor, **DIEGO PAZ, ALFONSO I, 36, ZARAGOZA**, quien gratuitamente contestará a sus consultas

REGISTRADO EN LA INSPECCIÓN DE SANIDAD CON EL NÚMERO 10.260

GRAN PREMIO DE HONOR Y MEDALLA DE ORO
en la Exposición de Milán, 1921

GRAN COPA DE HONOR Y MEDALLA DE ORO
en la Exposición de Amberes, 1923

Precio del frasco en España, incluidos el timbre y el sello sanitario: 15,50 pesetas; 20 pesetas en el Extranjero

Pídalo en las mejores droguerías y perfumerías. Si no lo halla donde reside, pídalo al autor, remitiendo el importe por Giro Postal

REPRESENTANTES: En Cuba: Antonio García y Compañía, Sol, 48, Habana. — En Estados Unidos y Puerto Rico: D. José Fábregas, 121 Vermilyea Avenue, Nueva York. — En Méjico: Sergio Bobes, Avenida Cinco de Mayo, 11 bis. — Para la venta en Marruecos: «Comercial Farmacéutica», Miguel Zazo, 13, Melilla.

REVISTA POPULAR ILUSTRADA

REDACCION
ADMINISTRACION
Y TALLERES
HERMOSILLA, 57



DIRECTOR:
JOSE L.
CAMPUA

APARTADO 571
DIRECCION GRAFIMUN
TELEGRAF
M A D R I D

DON ANSELMO.—Es un fenómeno bien extraño, aunque supongo que tendrá explicación para ustedes los metafísicos: casi siempre que en la vida política y social se me habla de ideales, se resiente muy dolorosamente mi bolsillo. Es cosa de pensar si los ideales se hallan reñidos definitivamente con la conveniencia.

DON NICOLÁS.—Ante todo, amigo mío, ¿es que usted carece de ideales?

DON ANSELMO.—Según se entienda lo que es un ideal. Yo tengo los míos; pero procuro someterlos a la experiencia y acomodarlos a la realidad.

DON NICOLÁS.—No quiero deducir las consecuencias que para usted, creyente fervoroso, puede tener semejante teoría; pero supongamos que se refiere usted únicamente a los ideales políticos y sociales y que éstos son independientes de los de orden metafísico. ¿Cree usted, por ventura, que la realidad es tan fácil de comprender que valga la pena de someter a lo que entendemos por tal nuestros instintos de perfeccionamiento? Se habla de la realidad como de algo que todos podemos conocer hasta en sus detalles más mínimos; pero lo cierto es que ella es objeto de constantes estudios e investigaciones, y gracias si hay algunas, muy pocas, ciencias constituidas y aun esas lo que saben es insignificante comparado con lo que ignoran. La realidad se ha dicho que es prisma de infinitas caras, y nos es muy difícil distinguir lo real de lo que tal se nos antoja, del mismo modo que *Segismundo* ignoraba cuándo estaba despierto o cuándo soñaba, puesto que la vida es un sueño constante.

DON ANSELMO.—Vuelve usted a sus amadas metafísicas. Lo que yo sostengo es que en lo político y lo social, para no agriar la discusión y llevarla por caminos tortuosos; en lo político y social, repito, es preferible atenerse a la conveniencia a hacerlo a los supuestos ideales; porque la conveniencia es clara, y los ideales, como usted mismo ha confesado, no son todavía bien determinados por ciencia alguna.

DON NICOLÁS.—Pero, ¿usted cree que la conveniencia es algo tan claro y notorio que se puede saber siempre en dónde se halla? Todos, es cierto, nos figuramos que hacemos en toda ocasión aquello que nos conviene; pero no hay tal, porque ignoramos casi siempre cuál es esa conveniencia que perseguimos. Si fuésemos a examinar todos nuestros actos a la luz de una verdadera sabiduría, hallaríamos que la mitad, por lo menos, de cuanto hemos hecho en la vida ha sido perjudicial a nuestra salud, a nuestro bienestar y aun a nuestro destino futuro después de la muerte. La conveniencia es todavía mucho más oscura que el ideal, y apenas si hay dos personas que se hallen conformes en la apreciación de lo que les es útil. Los mismos idealistas buscan su utilidad, aunque dan a esta palabra un sentido mucho más elevado todavía

DEL AMBIENTE Y DE LA VIDA IDEAL Y CONVENIENCIA

que el que la dió Jeremías Bentham, y consideran útil solamente aquello que sirve para la realización de un fin noble. Los místicos buscaban la utilidad en el sacrificio, puesto que trabajaban para alcanzar la vida perdurable; los revolucionarios de buena fe pueden producir males y trastornos; pero lo hacen soñando con la utilidad que puede reportar a la Humanidad su doctrina. Los que juegan en Bolsa, unos ganan y otros pierden, lo mismo que en los demás juegos; pero unos y otros buscaron su utilidad creyendo que estaba en el alza o la baja, en los números negros o en los encarnados. La utilidad y la conveniencia varían en cada individuo, en cada lugar y en cada tiempo, en tanto que los ideales tienen un carácter de permanencia que los hace mucho más excelsos.

DON ANSELMO.—Veo que no hay manera de que renuncie usted a sus lucubraciones metafísicas. Claro es que la utilidad cambia; pero yo me refiero a lo que de momento considero útil. Un ideal político es una cosa abstracta, mientras que, cuando yo tengo hambre, sé que debo comer, y cuando tengo frío, abrigarme. Si, en nombre de un ideal, el resultado es que se me encarece la vida y gano menos dinero y me hallo menos seguro en todas partes y veo amenazada mi propiedad, entonces digo y repito que mi conveniencia se halla en contra de los ideales y que la conveniencia mía es clara y que los

ideales son turbios. ¿Me explico o no me explico?

DON NICOLÁS.—Se explica usted como un libro... de repostería. Deja usted lo útil y se va a lo dulce; pero lo dulce también puede hacer daño. Ante todo, supone usted que su conveniencia particular consiste sólo en el dinero, y en esto hay muchas equivocaciones. No hablemos de la vida espiritual,

puesto que usted se niega, con razón, a entrar en terreno resbaladizo. Sin embargo, ya sabe usted que nada menos que el Hijo de Dios dijo que era más fácil que entrara un camello por el ojo de una aguja que un rico en el Reino de los Cielos. La utilidad del buen cristiano está en despreciar las riquezas, hacer voto de pobreza, coger la Cruz y seguir al Divino Maestro.

DON ANSELMO.—Bueno, bueno. Hemos quedado en no hablar de creencias y en limitarnos a la vida social y política.

DON NICOLÁS.—Pero es que es muy difícil separar una cosa de otra. Todo ideal persigue una utilidad espiritual, y no me negará usted que el hombre es algo más que un irracional, que no gusta más que de la pitanza, el sueño y la reproducción. Si la conveniencia estuviera de veras en oposición con los ideales, habría que dejarla para seguir el camino de los seres dotados de espíritu.

DON ANSELMO.—Usted, como hábil sofista, quiere hacerme creer que todos los ideales son verdaderos.

DON NICOLÁS.—¡Acabáramos! A eso no puedo contestar a usted sino que usted pretende hacerme creer que todas las conveniencias son legítimas; pero, no, señor; lo que a usted conviene, puede no convenir a la generalidad de los nacidos. Si usted, mediante una injusticia, se enriquece, ello será muy conveniente para usted, pero no para el resto de los humanos. Esta es la diferencia entre los ideales y los egoísmos. Un ideal puede ser equivocado o no; pero se invoca en provecho de todos los hombres; la conveniencia es particularísima e individual, y por ello carece de autoridad para ser invocada como norma de conducta. La Historia está llena de errores tremendos cometidos por los defensores de las ideas más opuestas; pero todos ellos, cuando fueron sinceros y no fariseos o rebeldes por grosería, merecieron respeto, y fueron grandes, porque procedieron en vista del interés de toda la Humanidad, Alejandro Magno, Cisneros y aun los grandes perseguidores, y del otro lado, los grandes heresiarcas. Pero los egoístas históricos son demasiado pequeños para ser recordados; persiguieron su conveniencia. ¡Séales el olvido leve!

ANTONIO ZOZAYA

Pronto aparecerá

LA SOCIEDAD CONTRA EL ESTADO

Por **ANTONIO ZOZAYA**



DR. DON RICARDO BERTOLOTY
Vicepresidente de la Academia de Dermatología, que acaba de publicar un interesantísimo libro sobre el tratamiento de las enfermedades de su especialidad
(Fot. Padró)

LEA LOS SABADOS
NUEVO MUNDO

LEA LOS DOMINGOS
CRÓNICA

EL DIA 7 DE NOVIEMBRE DE 1823...

Fué ahorcado en la Plaza de la Cebada el caudillo de las libertades don Rafael del Riego



EL GENERAL DON RAFAEL DEL RIEGO

RIEGO, CONSTITUCIONALISTA Y REPUBLICANO

CIENTO ocho años se han cumplido el pasado sábado, día 7, de la ignominiosa ejecución, en la plaza de la Cebada, del que fué, en la época absolutista, caudillo y símbolo de las libertades patrias, don Rafael del Riego.

Su figura, que no se desdibujó ni un momento desde aquella fecha en la veneración de los demócratas y republicanos españoles, al advenimiento de la República la hemos exaltado con todo entusiasmo y fe... En el pueblo donde nació se le ha rendido, hace poco más de un mes, un homenaje popular, presidido por el ministro de Fomento, y el himno que se escribió en su honor se ha adoptado como himno nacional... Pero aún no se le ha rendido el verdadero homenaje... Tiene en Madrid una calle: una de las más apartadas y escondidas vías del distrito del Hospital, cuando, en justicia, este nombre glorioso debía llevarlo la plaza de la Cebada... Pero no es esto, no... Hace unos noventa años, acaso más, se acordó solemnemente erigirle un monumento o estatua en el mismo lugar donde fué ejecutado, y aquel acuerdo, tomado con tanto entusiasmo, aun no se ha cumplido. ¿Por qué?... Por esta nuestra idiosincrasia especial y característica.

Hace unos dos meses un periódico provinciano — uno de esos periódicos ultraderechistas —, comentando la epopeya de este caudillo de las libertades, para demostrar que no fué nunca republicano, reproducía parte de un juicio crítico de un historiador o biógrafo mucho más reaccionario que el citado

Hace más de noventa años que al reivindicarle se acordó levantar un monumento en el lugar donde fué ejecutado, cuyo acuerdo aun no ha tenido realidad

periódico. Funda este historiador su juicio en la arenga o alocución que Riego dirigió a sus tropas al sublevarse en Las Cabezas de San Juan el día 1 de Enero de 1820... Decía así:

«Basta de sufrimiento, valientes camaradas; hemos cumplido con el honor; más larga paciencia sería vileza y cobardía. Nuestros hermanos son esclavos de una facción; restablezcamos el imperio de la ley; devolvamos su libertad al pueblo y la gloria al Trono. ¡Fuera tiranos! ¡Viva la Constitución!...»

En las palabras que subrayamos, y la gloria al Trono, trata de apoyarse el mencionado biógrafo o historiador para sostener su pobre argumentación del «monarquismo» de Rafael del Riego.

Ciertamente que en esta fecha Riego no era aún republicano... No podía serlo, porque las ideas y doctrinas republicanas no habían podido romper sus brotes en España... Pero era un fervoroso enamorado de las libertades, y sobre todo un ciego creyente de la Constitución del 12... Y ser en esta época, ferozmente absolutista, amante de las libertades y constitucionalista



LA ESPOSA DEL GENERAL DON RAFAEL DEL RIEGO

era como ser republicano, o más aún, anarquista, en los tiempos de la dictadura primorriverista.

Más extraño en un hombre como Riego, que pertenecía a una familia noble asturiana, incondicional al rey absolutista Fernando VII, y que un hermano suyo, canónigo en la Catedral de Oviedo, ejercía en él gran influencia y autoridad.

Cierto que Riego se sublevó en Las Cabezas de San Juan para devolver la libertad al pueblo y... la gloria al Trono... Y he aquí cómo el Trono, el propio rey, recompensaba este hermoso gesto y esta prueba de lealtad, dos años después: ahorcándole villana y vilmente ante el populacho... A Riego, por tanto, se le puede aplicar la frase de don Alvaro de Luna, pronunciada en Valladolid momentos antes de ser también ejecutado: «Así paga el rey a quien bien le sirve!» Frase esta que se puede aplicar a la mayoría de los reyes.

Pero Riego fué republicano. Constitucionalista y devoto fervoroso de las libertades, su espíritu estaba propicio para que en él germinaran todas las semillas de las ideas democráticas.

Prisionero en la batalla de Espinosa de los Monteros, es conducido a Francia. Y en Francia se hace republicano. Señala este hecho un verdadero cambio espiritual, como consecuencia de su estancia o permanencia en la nación vecina. No tarda en identificarse con el alma revolucionaria del pueblo francés.

Aprende rápidamente y con toda perfección el idioma de este país... Se entrega a la lectura de filósofos, poetas y enci-



EL REY FERNANDO VII

clapedistas... Se identifica con el pensamiento de los grandes hombres del siglo XVIII y nace en él un verdadero amor a las libertades, a los principios revolucionarios, y sobre todo al gran movimiento que en 1789 otorgó los «Derechos del Hombre».

Entonces es cuando se hace republicano, y en las nuevas ideas, en los nuevos sentimientos que brotan en su pecho, halla los motivos de reprobación y de odio contra el déspota, contra el absolutista, contra el tirano.

Huye de Francia, pasa por Alemania y vive en Inglaterra, y durante su permanencia en Berlín y Londres estas ideas republicanas revolucionarias ahondan sus raíces con tanta fuerza, que ya son una obsesión, tan dominadoras que lo lanzan a la lucha.

Riego, por tanto, y no obstante el juicio crítico de este historiador ultraderechista, y a pesar de sus palabras en Las Cabezas de San Juan de devolver la libertad al pueblo y la gloria al Trono, como constitucionalista y amante de las libertades, por convicción fué republicano. Y la República lo muestra orgullosa como uno de sus grandes y gloriosos mártires.

LOS HECHOS HISTÓRICOS DE LA VIDA DE RIEGO

Harto divulgados están los episodios y hechos históricos de la vida de Riego para volver sobre ellos. La proclamación de la República y el homenaje que se le ha rendido en Tuña hace dos meses, como hemos dicho, los han exhumado con todo detalle y prodigalidad.

Figura gloriosa la de este militar, hijo de noble familia asturiana, nacido en la parroquia de Tuña, concejo de Tineo, el día 9 de Abril de 1784...

Estudiante de jurisprudencia en los primeros años de su juventud, cuyos estudios abandona por su vocación por la carrera de las armas. Como hijo de nobles, ingresa en la guardia de Real persona, distinguiéndose el día 20 de Marzo de 1808 en el famoso motín de Aranjuez, para salvar de la muerte a Godoy, el príncipe de la Paz.

Disuelto el Cuerpo o guardia de Corps, es detenido por su desafección a Napoleón y desterrado a El Escorial, de donde se fuga, pasando a Segovia, y desde este punto, disfrazado, a Asturias, siendo detenido en Villalpando por creerle un espía. La gestión de un fraile, amigo de su familia, lo libera. Declarada la guerra de la Independencia, es Asturias la primera región que se lanza contra los franceses. Riego es nombrado capitán del batallón de Tineo; pero por influencia de su hermano Miguel, canónigo de Oviedo, es nombrado ayudante en el Estado Mayor militar... Conducta brillantísima y heroica la suya en los combates de Balmase-



DON MANUEL GODOY, PRINCIPE DE LA PAZ

da, San Pedro de Güeñes y Espinosa de los Monteros; hechos de armas afortunados los primeros y desgraciado el último. Hecho prisionero el 12 de Noviembre de 1808, es conducido a Francia, donde permaneció cinco años, sufriendo malos tratos, hasta que logró escapar en Noviembre de 1813, cruzando por Suiza, Holanda y Alemania, hasta llegar a Londres, no sin haber sufrido grandes penalidades.

En la capital de Inglaterra, el Gobierno español le confió el mando de los españoles allí refugiados, con los que organizó un pequeño cuerpo de ejército, desembarcando en La Coruña. Terminada la guerra, pasó del regimiento de Valencey al de Asturias, como segundo comandante, acantonado en Las Cabezas de San Juan... La insurrección colonial rompe con fuerza, y el Gobierno dispuso—muy mal ciertamente—una costosa expedición. Riego, que había ingresado en la masonería y que sentía en su pecho los días de libertad, decide sublevarse al grito de «¡Viva la Constitución!», siguiéndole 6.000 hombres, con los que se apodera de la isla de León. El coronel Quiroga se pone al frente de la fuerza; Riego se apodera del capitán general y de varios soldados; Quiroga, del ministro de Marina, dando comienzo las operaciones. Se dirigen a Cádiz, después de apoderarse de Sancti Petri... En la Cortadura son rechazados por el oficial don Luis Fernández de Córdoba, que más tarde había de ser famoso general.

En San Fernando se constituye una Junta, que nombra mariscales de campo a Riego y a Quiroga. Derrotados en Cádiz, aquí hubiera terminado el movimiento de no sublevarse en La Coruña el coronel Acevedo, cuyo ejemplo siguieron otras grandes ciudades.

Esto obligó a Fernando VII, el día 7 de Marzo, a jurar la Constitución y a dar el día 10 el famoso manifiesto, que decía: «Marchemos francamente, y yo el primero, por la senda constitucional.»

Convocadas Cortes, una vez comenzada la organización civil y política, Asturias eligió a Riego su diputado. Las Cortes lo eligieron su presidente.

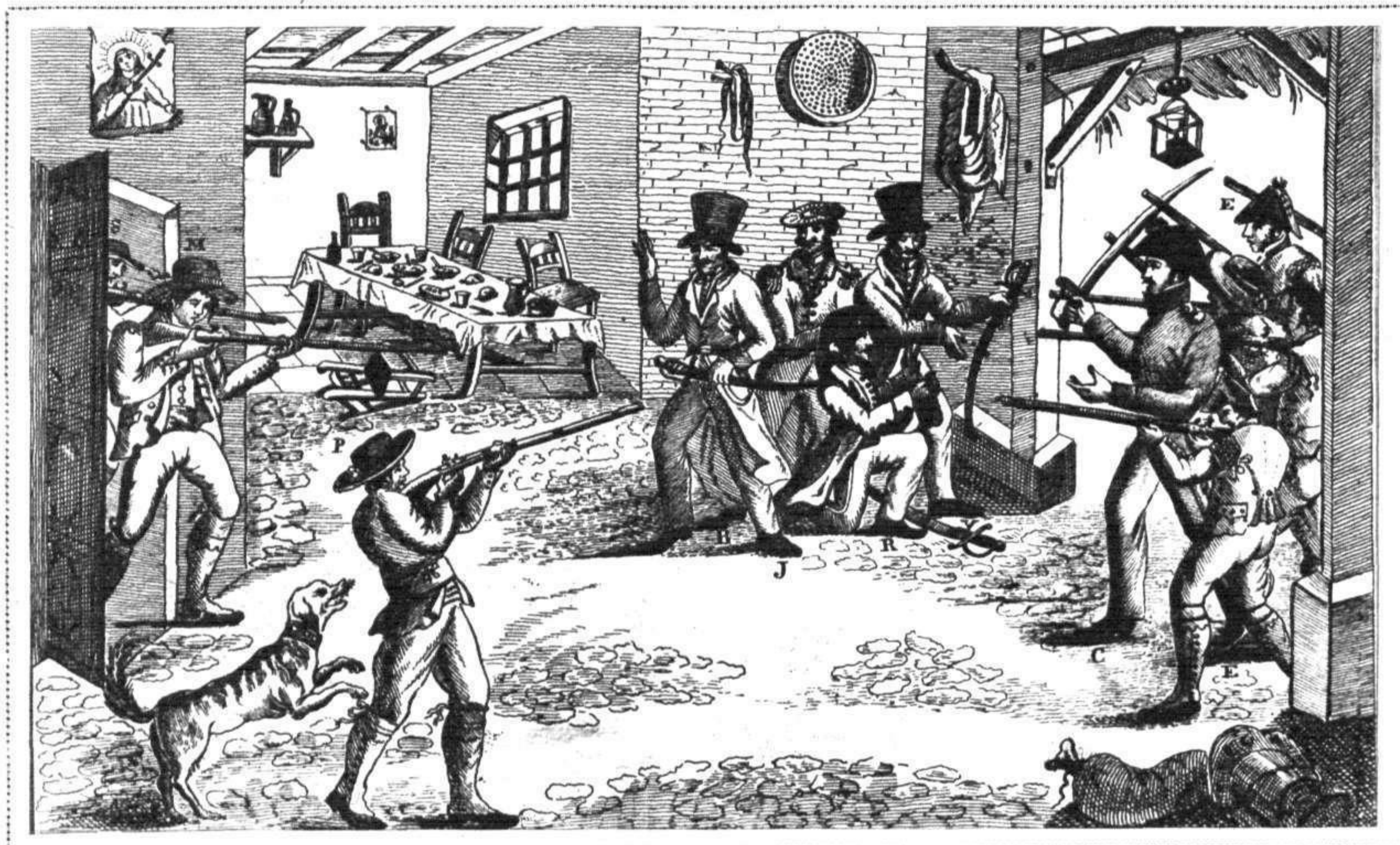
El caudillo de las libertades cayó en el más grande de los defectos del hombre, en la necia vanidad, que tan grandes disgustos proporcionó a sus compañeros y partidarios.

De esta necia vanidad da idea el hecho siguiente: Entró en Madrid, sin apenas haberlo anunciado, y, por lo tanto, el recibimiento fué poco entusiasta. Molesto, volvió a hacer otra entrada, y como todo fué bien preparado, el entusiasmo se desbordó.

Terminado el período legislativo, fué nombrado capitán general de Galicia... En las nuevas Cortes fué elegido diputado también, y al llegar a Madrid fué recibido con entusiasmo delirante por el pueblo. El general San Miguel escribió un himno en su honor—que hoy es himno nacional—, que Riego escuchaba con intenso placer, haciendo que lo repitieran varias veces en todas partes y a todas horas. Toleró que se le prodigaran a Fernando VII los más bajos insultos, obligando a sus ayudantes, en fiestas que se daban en su honor, a que cantaran el *Trágala*.



EL GENERAL FERNANDEZ DE CÓRDOBA



Estampa antigua representando la captura del general Riego, en Arquillos, el 15 de Septiembre de 1823

Fernando VII buscaba esto precisamente, preparando su venganza. Obligaba a partidarios suyos a que se unieran con los elementos liberales para provocar insultos. Sobre esto se han encontrado documentos, según los cuales el rey mandaba a sus amigos que hicieran de agentes provocadores. A uno de ellos le decía en una carta lo siguiente: «Que simulen apedrearme, pero no tan a lo vivo como la vez anterior, que estuvieron a punto de descalabrarme.»

LOS 100.000 HIJOS DE SAN LUIS.— LA EJECUCIÓN DE RIEGO

Pero el año 23 hicieron irrupción en España 100.000 hijos de San Luis, procedentes de Francia, adueñándose de la Península. Fué nombrado don Rafael del Riego segundo jefe para combatirlos, a las órdenes del general Ballesteros. Mas triunfante la reacción y vendidos a los franceses los generales Morillo y La Bisbal, fueron inútiles los esfuerzos del caudillo, siendo derrotado en Alcaudete por Boumestan.

Inició la retirada, y al detenerse en Arquillos a herrar los caballos, fué descubierto, desarmado y preso, y conducido a presencia del duque de Angulema, que lo puso a disposición del rey.

Escarnecido y maltratado, de calabozo en calabozo, cargado de cadenas, entró en Madrid el día 2 de Octubre de 1823. El populacho,



El fajín, la chupa, el sable y el espada del general Riego, salvados del rencor absolutista por los familiares del caudillo, y sable de honor que le regalaron las Cortes el año 1822

el que antes le aclamó con entusiasmo, lo colmó de insultos al grito de «¡Viva las caenas!»

Condenado a muerte en la horca y a que sus restos fueran descuartizados, el día 7 de Noviembre, metido en un serón, que arrastraba un borrico, por la Concepción Jerónima fué llevado a la plaza de la Cebada, donde fué ejecutado, entre las injurias del pueblo, que le apedreaba a presencia de las autoridades. Para él se restableció el brutal y degradante suplicio de la horca, a cuya abolición había contribuido poderosamente.

Así acabó aquel glorioso caudillo de las libertades, el gran mártir de la República.

AQUEL ACUERDO DEBE SER REALIDAD

Restablecido el sistema constitucional años después, se honró su memoria concediéndole gracias y mercedes a sus deudos. Se acordó y aun se decretó que en el mismo lugar donde fué asesinado se le erigiera un monumento.

No se ha cumplido este acuerdo, tomado y decretado hace noventa años.

Ahora es el momento oportuno. La República debe, tiene la obligación de que sea realidad aquel acuerdo, en honor y gloria del primero de sus mártires.

José
L. BARBERAN

Entrega del Alcázar de Sevilla al Ayuntamiento

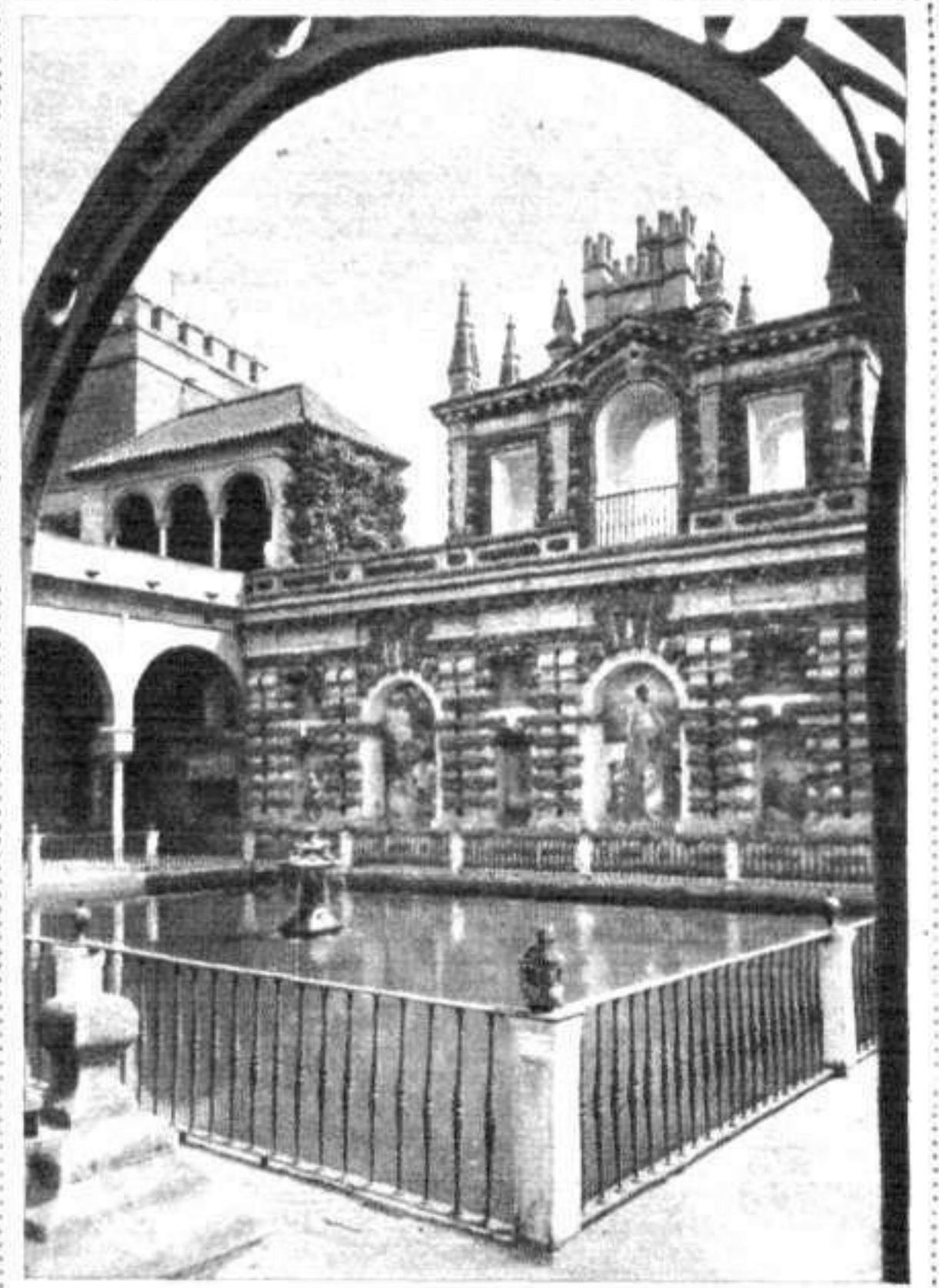


Torreón de la fachada principal del Alcázar al ondear por primera vez la bandera nacional, después del acto de la entrega

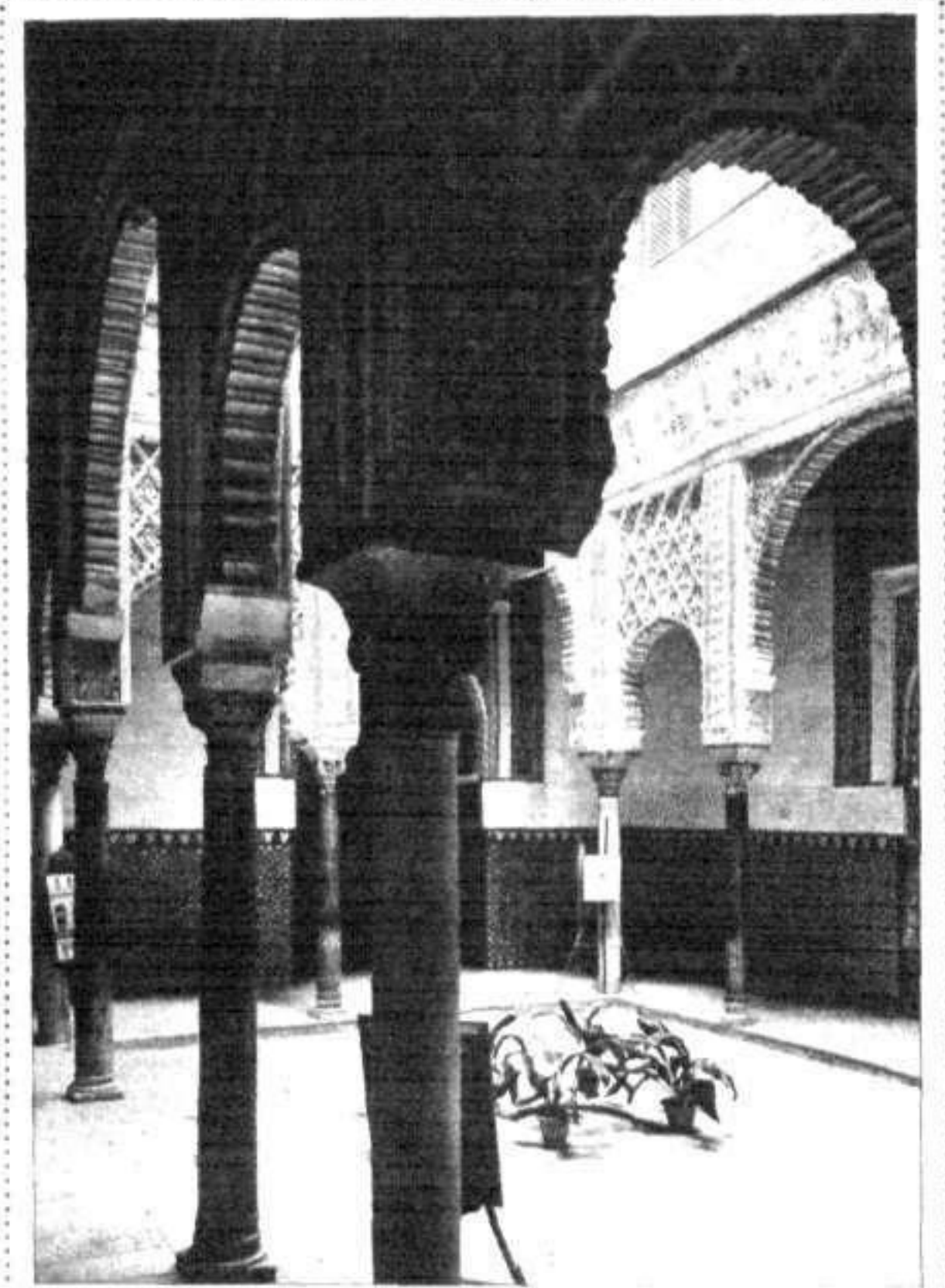
(Fot. Sánchez del Pando)



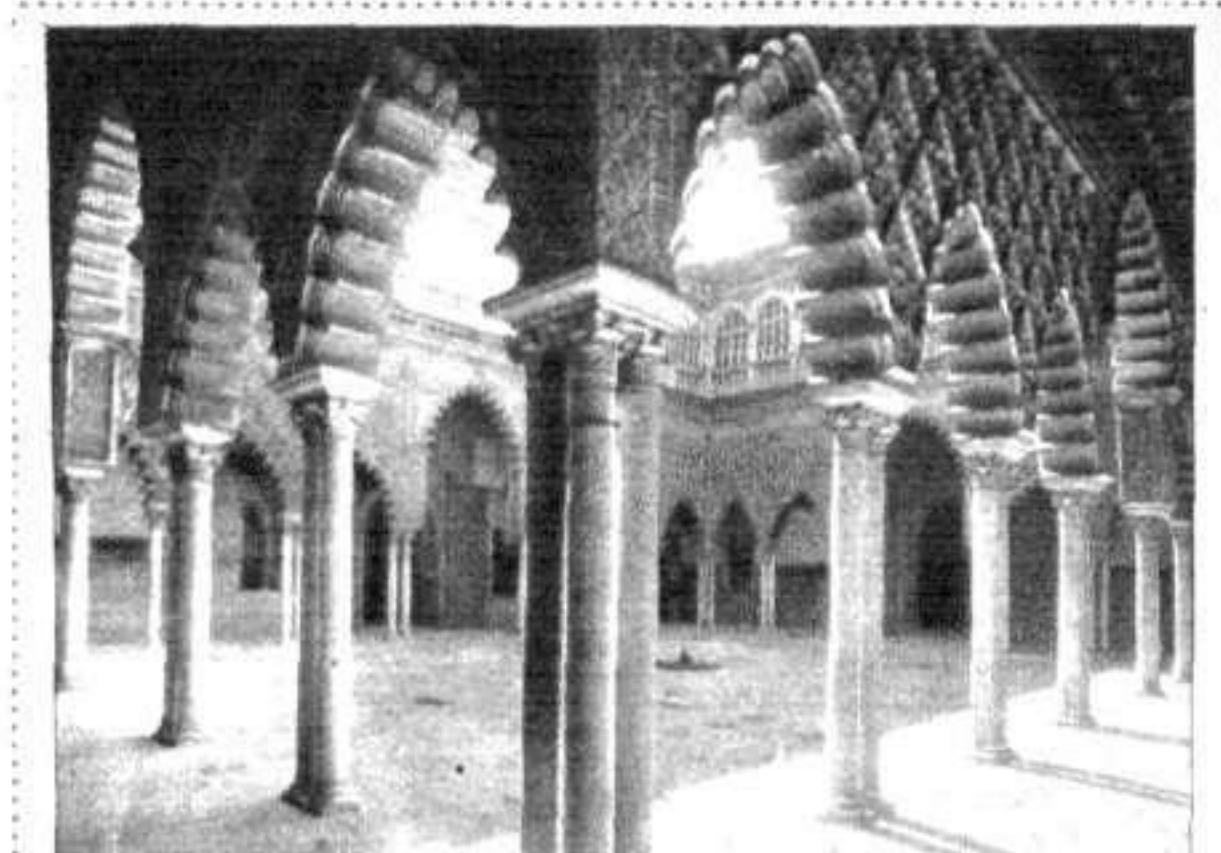
Las autoridades civiles y militares momentos después de la entrega oficial del Alcázar al alcalde de Sevilla, acto que se efectuó en el Salón de Embajadores



Estanque de Carlos V en los bellos jardines del Alcázar



Patio de las Muñecas en el Alcázar de Sevilla



Patio de las Doncellas en el Alcázar de Sevilla
(Fots. Serrano)

FIGURAS DEL PARLAMENTO

GABRIEL FRANCO Y LÓPEZ

GABRIEL Franco y López, o simplemente Franquito, como le llamamos los que tenemos la fortuna de ser sus amigos, es diputado a Cortes Constituyentes de Acción Republicana por la provincia de León. Ex director del Banco Exterior de España, catedrático de Economía Política y de Hacienda Pública de la Universidad de Salamanca, jurista de pro y muchacho simpático y elegante si los hay es, además del Brummel del partido que dirige Azaña, uno de sus valores más positivos y notorios. En la cátedra del Ateneo, debatiendo un tema de finanzas, ganó en buena lid la dirección del Banco que ha dimitido ahora. En el ejercicio diario de su profesión ha sobresalido siempre como hombre ponderado y muy sabedor de los fenómenos económicos de Europa. En el Parlamento se ha revelado ya como orador de fácil y elegante palabra y de razonamientos sólidos y claros. Discípulo de Flores de Lemus, compañero del actual director del Timbre don Agustín Viñuales, Franquito, es uno de los muchachos más inteligentes y elegantes de nuestro mundo universitario.

Tiene otras calidades Franquito, que yo disto mucho de tomar a broma; por ejemplo, baila muy bien, seguramente mejor que Azaña y que Honorato de Castro. Tiene, además, gran partido entre las damas y damiselas el insigne astorgano, paisano del general Santocildes y del yerno de Montero Ríos. Como amigo y como profesor, es, además, harto comprensivo y tolerante. Franquito, en una palabra, es una joya.

Y así, en la flor de la mocedad, consume su tiempo divagando con los números, bailando con las bellas y examinando a los chicos. ¡Pocas existencias más ocupadas que la suya! Franquito glosa su existencia con una perenne sonrisa, no se sabe bien si escéptica o pesimista, con la que se ayuda para seguir caminando por esa senda suya, llena siempre de flores olorosas y frescas. Franquito es uno de los ministros de Hacienda que se dibujan en lontananza, con un no muy remoto Gabinete republicano. Por primera vez, el amo de los cuartos no será un ogro, ni tendrá el gesto avinagrado, ni dirá cosas bruscas, como don Indalecio, cuando se aburra o trabaje demasiado; danzará un fox-trot y dirá un bello madrigal al oído de la hermosa que le sirva de pareja...

FRANCISCO ESTÉBANEZ RODRÍGUEZ

Este caballero, diputado agrario, católico, pecuario y otras muchas cosas, por la provincia de Burgos, ha sido nada menos que camarero secreto del arzobispo de Burgos, cardenal Benlloch, y su colero mayor o paje de respeto. Todavía circulan por la ciudad del Arlanzón fotografías graciosísimas en las que se exhibe

nuestro hombre con un tricordio y con un espádn, a la vera del purpurado, iniciando toda suerte de zalemas y dereverencias. Su biografía cabe en un papel de fumar. En el Seminario estudió el *musa*, *musae*, la Historia de España hasta los Reyes Católicos y las cuatro reglas con el binomio de Newton y la teoría de los graves. Después ahorró los hábitos para matri-



DON FRANCISCO ESTEBANEZ
Diputado Católico Agrario por la provincia de Burgos (Fot. Espiga)

moniar, como el héroe de *La Puchera*. Luego ha andado en la garrambaina esa de los Sindicatos para comprar los abonos y los granos a buen precio. Enseguida adquirió las acciones de un periodiquito de bien para administrar la información de las cosas santas a las personas honestas y de patrimonio de la urbe de los condes. Figura pintoresca por los cuatro costados, el señor Estébanez, nieto a lo que parece del famoso don Nicolás, ministro de la Guerra de la primera República Española, ha sido siempre, allá en los casinos del Espolón y de la Unión, la nota regocijante y amena de los socios. Ejerció la abogacía a la muerte del cardenal Benlloch, que había dejado en la ciudad una grata estela de costumbres principescas y renacentistas, que borró bien pronto su inmediato sucesor, el doctor Segura. Recientemente, con la ayuda de los fondos de *El Castellano*, su organillo, y de los agrarios carcas de Belorado y de



DON GABRIEL FRANCO Y LOPEZ
Diputado de Acción Republicana por la provincia de León (Fot. Gombau)

Salas, presentó su candidatura para diputado constituyente, y en el banco de los agrarios está el buen Estébanez, oyendo las sesudas sentencias de Gil Robles, otro paje arzobispal, y de Casanueva, futuro notario eclesiástico, aunque en la actualidad sólo ejerza jurisdicción en la fe pública civil.

Estébanez se ha destapado en el Parlamento como orador. Si hemos de creerle, él es el depositario único de la buena doctrina. A él no le importan burlas, porque sabe perfectamente que se halla en posesión de la verdad. Impermeable a la ironía y a la sonrisa, el diputado agrario burgalés será enjuiciado definitivamente el día del Juicio Final, cuando su abuelo surja de la tumba, se encare con él y le envíe a hacer gárgaras, con aquel gracioso repertorio que también fué patrimonio de don Nicolás María Rivero, en las Constituyentes del 69, y del marqués de Vega Armijo, en tiempos más recientes que han llegado hasta nosotros.

MIGUEL DE UNAMUNO Y JUGO

Don Miguel de Unamuno y Jugo, diputado a Cortes unamunista y miguelista por la provincia de Salamanca, no cabe en los estrechos límites de una semblanza. Habría que escribir todo un tratado especial, o mejor aún, una enciclopedia, ampliada y renovada continuamente, para agotar todos los matices y todos los tonos de su riquísima y compleja personalidad. Si lo hacemos aquí en estos momentos es ante el temor de que habiendo renunciado su acta

por el pleito de las incompatibilidades, no tornemos a oír su voz, henchida de toda suerte de emociones y de pensamientos, en el recinto de la Cámara. Unamuno no es un partido, como él mismo ha dicho: es un entero. Las discusiones que tiene son íntimas, con su propio espíritu, y como Job, lucha hasta que raya el alba con su propia inquietud. Además, don Miguel no representa a Salamanca, con ser el representante más glorioso y el jefe natural de su Escuela: representa a España. Y es de temer que si él marcha del Parlamento quede muda la voz que dice el sentir de los españoles.

Unamuno ha contribuido como el que más a este nuevo estado de cosas. Ha sido el padre del régimen actual. Supo trocar su incompatibilidad personal con el jefe de Estado en un malestar colectivo, y la República es hija de sus desposorios con el sacrificio y con la violencia. El ilustre desterrado de Hendaya fué, durante la Dictadura, la conciencia de España. Ahora, en estos momentos, su España es una nueva ciudad de Dios, que no resiste preocupaciones aldeanas, ni recelos, porque es toda ella sementera de ideales nuevos. Saludemos a don Miguel ante el temor de que abandone el Parlamento por el Rectorado. Es lo mismo: donde él esté, estará siempre la cabecera.

JOSÉ SANCHEZ ROJAS



DON MIGUEL DE UNAMUNO
Diputado a Cortes por la provincia de Salamanca

EL CONSEJO DE UN AMIGO

El conocido lapidario D. León Nobile, de Barcelona, está contentísimo de haber tenido la suerte de encontrar a un amigo que le alabó las sorprendentes cualidades de la siguiente receta que se prepara fácilmente en casa, mediante la cual, sus cabellos han recuperado su color natural.

«En un frasco de 250 grs. se echan 30 grs. de agua de Colonia (3 cucharadas de las de sopa), 7 grs. de glicerina (una cucharadita de las de café), el contenido de una cajita de «Orlex» y se termina de llenar el frasco con agua».

Los productos para la preparación de dicha loción que ennegrece los cabellos canosos o descoloridos, volviéndolos suaves y brillantes, pueden procurarse en cualquier farmacia, perfumería o peluquería a precio módico. Aplíquese dicha mezcla sobre los cabellos dos veces por semana hasta que se obtenga la tonalidad apetecida. No tinte el cuero cabelludo, no es tampoco grasienta ni pegajosa y perdura indefinidamente. Este medio rejuvenecerá a toda persona canosa.



Un artista afortunado, que tiene la suerte de pintar rodeado de admiradores



En un rincón solitario labora silenciosamente este artista melenudo y patiludo

No hace mucho dedicamos un reportaje a una interesante Exposición pictórica organizada por el Círculo Artístico.

En ella se quiso apreciar cómo ven Barcelona los artistas catalanes. Se sabía perfectamente, quizás hasta la saciedad, cómo veían los artistas catalanes ciertos lugares de su tierra, por los que sentían una sospechosa predilección. Sospechosa, porque acusaba cierta carencia de originalidad. La insistencia en repetir siempre las mismas montañas, las mismas «marinas», revelaba un espíritu de reata poco plausible. Era conveniente, era necesario cambiar de temas. Para ello, nada mejor que un concurso en el que se obligara a los artistas a enfrentarse con otros temas hasta entonces poco menos que inéditos, si vale la palabra. En efecto, la ciudad había sido injustamente proscrita de los lienzos de nuestros artistas. Y con aquel concurso se les obligaba a darnos su visión ciudadana, como ya teníamos la campestre y la marinera.

Dijimos entonces que la idea tendría seguidores, y, en efecto, poco después se anunciaba la organización de un concurso titulado «Montserrat, visto por los artistas catalanes». Y enseguida los artistas catalanes—claro que los que quisieron tomar parte en el concurso—liaron los bártulos y se mar-

NOTAS DE CATALUÑA

Montserrat, visto por los artistas catalanes

charon hacia la montaña, dispuestos a encontrar rincones pintorescos, a ponerse frente a los lugares popularizados por

las tarjetas postales, y, de paso, a «hacer salud», ya que no se les iba a presentar otra ocasión más propicia para ello.

Estos concursos están frecuentemente bien, aunque sean muy discutidos y en realidad estén contribuyendo a que la familia artística, ya de sí mal avenida, tenga un motivo más para tirarse los trastos a la cabeza.

Al decir que están bien no me refiero precisamente a los logros artísticos, sino más bien a las consecuencias que puedan tener de orden turístico. Pueden ser un procedimiento admirable para que se divulguen los lugares más bellos de la Península, que hasta hoy no han tenido otra propaganda que la de las tarjetas postales y la de las planas de las Revistas ilustradas. Un lienzo tiene más calidad de arte y ejerce otra suerte de influencia sobre la masa. Ante una fotografía, la gente rara vez se impresiona. En cambio, ante un cuadro propende a la admiración... Y una serie de cuadros destinados en bloque a resaltar la belleza de un paisaje ha de lograr siempre resultados maravillosos. Es una propaganda que se hace



El lienzo de Ivo Pascual que ha obtenido el premio del Monasterio, consistente en 10.000 pesetas



Joaquín Mir tomando apuntes para uno de los lienzos presentados en la sala especial

sola. Se habla de los cuadros. Se habla del paisaje que reproducen. Se hace un poco de literatura regional. Los respectivos partidarios de cada artista lo envuelven en nubes de incienso. Y, por otra parte, los que se consideran postergados se encargan de realizar esa otra propaganda de escándalo que a veces tiene más eficacia que la ponderativa.

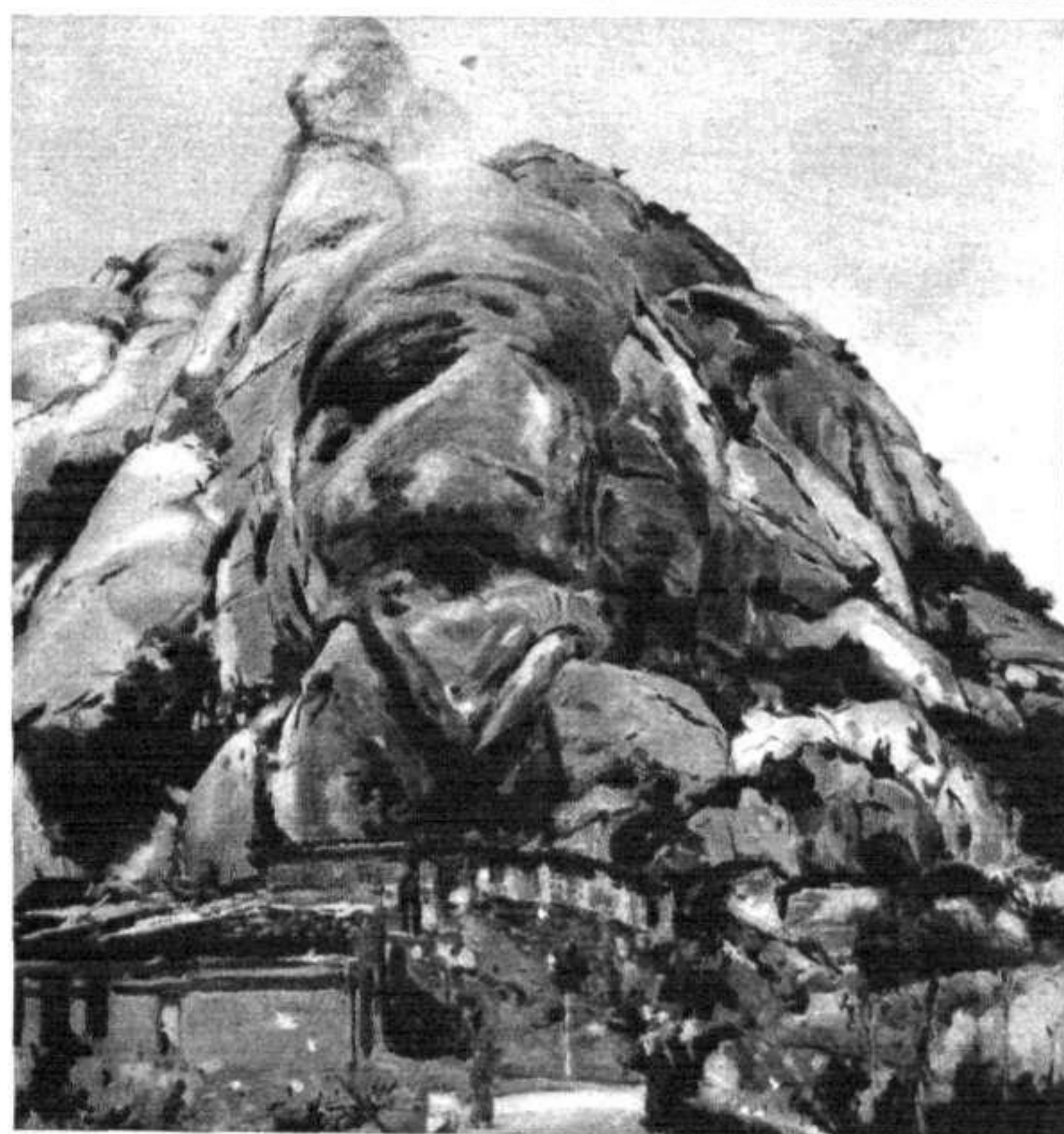
Esto aparte, los artistas, mediante la realización de estos concursos, ven ante ellos francamente abierta la posibilidad de conocer cada vez nuevos lugares de inspiración. Por ejemplo: un artista catalán, cuando hubiera agotado los temas de su tierra, podría ir siguiendo las demás regiones: Castilla, Valencia, Galicia, Andalucía..., con sólo ir inscribiéndose en estos certámenes. Sería una nueva modalidad de las famosas «bolsas de viaje», con la sola diferencia de que en lugar de costearlas el Estado o las Corporaciones públicas, las pagaría la iniciativa privada, por conveniencias particulares.

Después del concurso de «Barcelona, vista por sus artistas», ha venido «Montserrat, visto por los artistas catalanes». Durante unas semanas los artistas catalanes, muchos de los cuales no habrían ido a Montserrat más que en el obligado viaje de bodas o para acompañar a algún forastero, han recorrido la montaña de las extrañas configuraciones pétreas, persiguiendo con afán sus más recónditos lugares para dar con el más bello. Y cada uno de los lienzos conseguidos es una exaltación entusiasta de la maravilla de aquel paisaje incomparable, cuya divulgación se había reservado hasta ahora a la fotografía.

Cuando ya los artistas han realizado su obra, cuando ya han recorrido la montaña en busca de los más interesantes temas de inspiración, se ha inaugurado el certamen. Y se ha inaugurado con la máxima solemnidad. Al decir que con la máxima solemnidad se sobreentiende que al acto inaugural ha asistido don Francisco Maciá.

En la Exposición—que se celebra en Montserrat—hay de todo: bueno, malo y regular, y el fallo del Jurado ha sido muy discutido. Esto es: la Exposición ha tenido las mismas características que todas las Exposiciones tienen, y no se diferencia de las demás más que en el lugar de su celebración.

Han constituido el Jurado el conservador de la Pinacoteca del Monasterio, señor Celesti; el conservador del Museo Diocesano, señor Trens, y los críticos de arte Folch y Torres, Rafael Benet, Carlos Capdevila,



Uno de los cuadros que el gran pintor Joaquín Mir ha presentado en la Exposición de «Montserrat, visto por los artistas catalanes»

Mario Gifreda, José María Junoy y César Martinelli, los cuales han otorgado el premio concedido por el Monasterio, consistente en diez mil pesetas, a Ivo Pascual; el premio de Francisco Cambó, también de diez mil pesetas, a Francisco Domingo; el de Rafael Patxot, importante la misma cantidad, a Alfredo Sisquella; el del Ayuntamiento de Barcelona, de cinco mil pesetas, a Juan Serra; el del restaurador de la capilla románica de Santa Cecilia, de cuatro mil pesetas, a Pedro Dura; y otros de cuantía menor, por este orden: a Pedro Pruna, a Bosch Roger, a Ramón Capmany, a Callicó, a Davalillo y a Grau Sala.

Los premios de Dibujo y Grabado se han concedido a Vila Arrufat, a Ricart, a Mora y a Casanova.

Fuera de concurso se han presentado algunos artistas destacados, entre ellos Joaquín Mir, que tiene a su cargo una sala, la cual ofrece un interés extraordinario.

El fallo del Jurado—ya lo hemos advertido—ha sido objeto de enconadas discusiones. Era de esperar. Y no precisamente porque el Jurado careciera de autoridad y de independencia para emitir un fallo acertado, sino por la cuantía de los premios, que, por el hecho de ser considerable, había de llevar consigo las inevitables protestas de los que se han quedado sin recompensa.

Lo que sería interesante es que, una vez clausurada la Exposición que se celebra en el Monasterio de Montserrat, se trasladaran los lienzos a una sala de exposiciones barcelonesa, para que pudieran admirarlos quienes no tengan ocasión de ir a Montserrat.

BRAULIO SOLSONA



«La mort de l'escolá», según la canción popular, ha sido el tema elegido por uno de los pintores que han tomado parte en este certamen artístico

(Fots. Gaspar)

LA ALGARADA COMUNISTA DEL DOMINGO EN BILBAO



Los guardias recorriendo el puente de Isabel II para disolver los grupos, durante la algarada comunista que perturbó el orden el domingo último



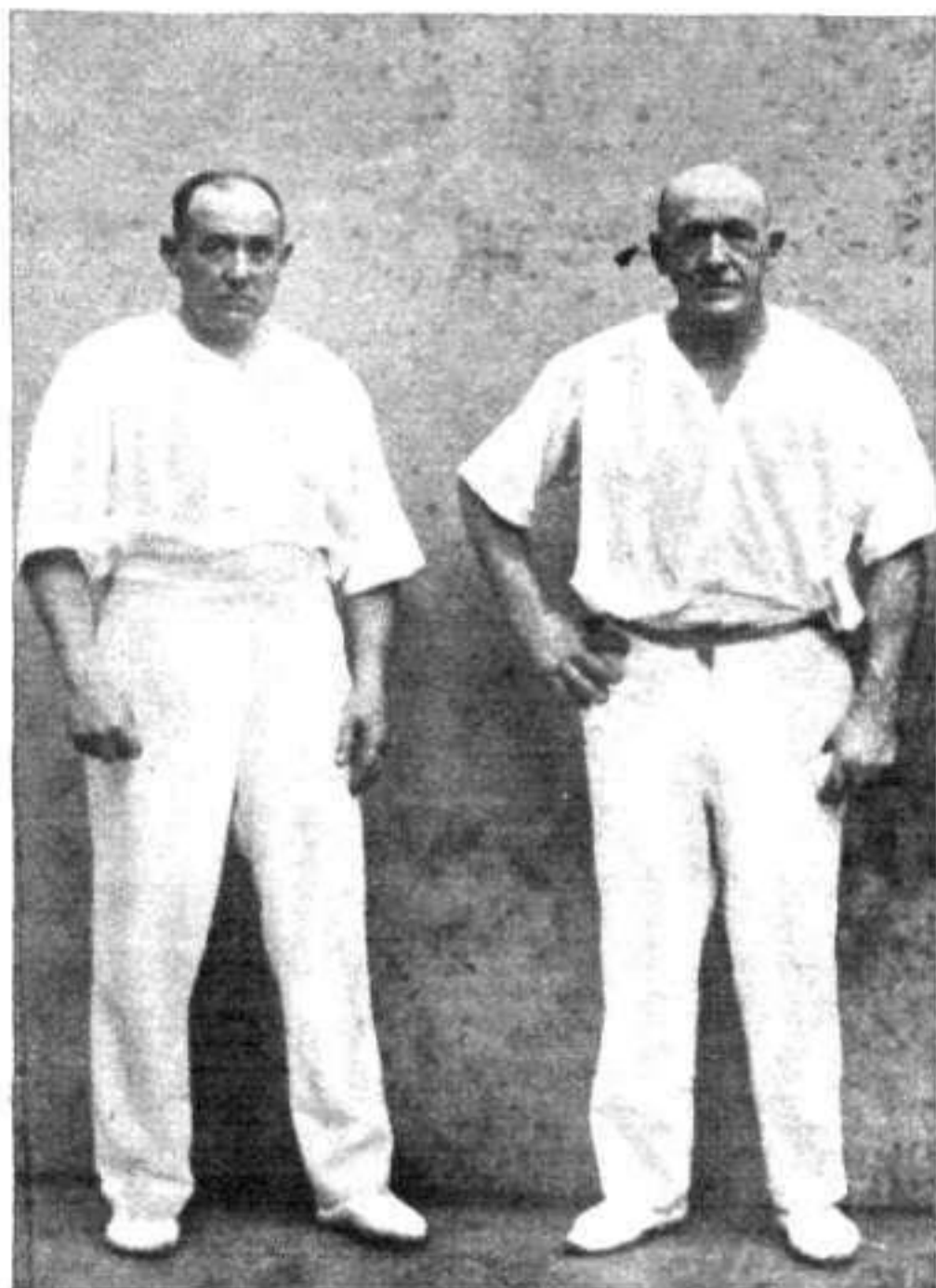
Las fuerzas de Seguridad custodiando el Banco Urquijo durante la algarada comunista del domingo último (Fot. Imperial)



Los guardias conduciendo a uno de los alborotadores que fueron detenidos durante la algarada del domingo (Fots. Imperial)



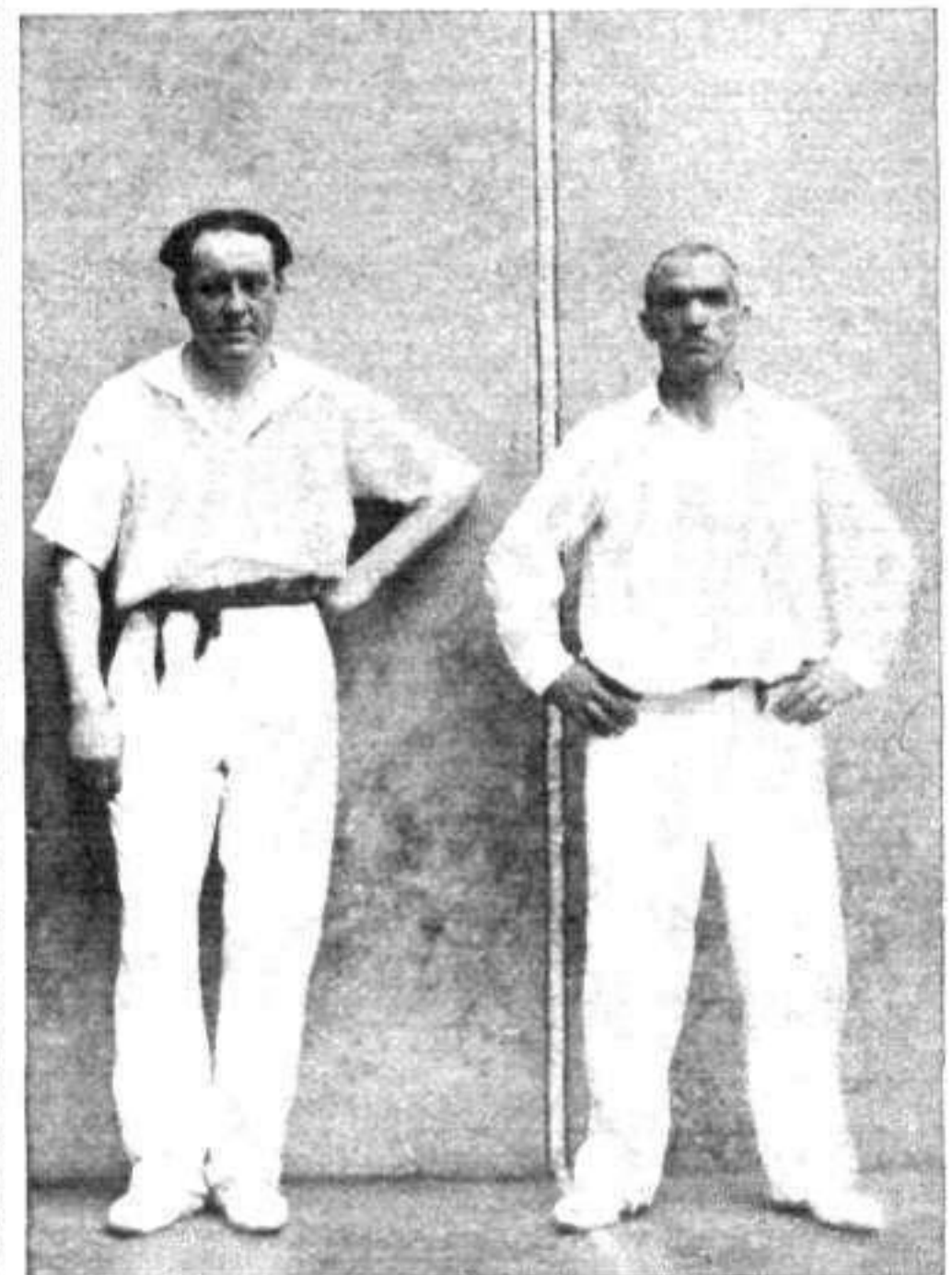
Homenaje a los veteranos pelotaris «Chiquito» y «Pequeño de Azcoitia», Cantabria y Baltasar, celebrado en el Frontón del Club Deportivo de Bilbao



«Chiquito de Azcoitia» y Baltasar, que en el partido celebrado con motivo del homenaje, vencieron a Maiz y Chindurri (Fot. Amado)



El sacerdote y notable tenor señor Laborda, que cantó en el festival de homenaje a los pelotaris veteranos, obteniendo un gran éxito (Fot. Gil del Espinar)



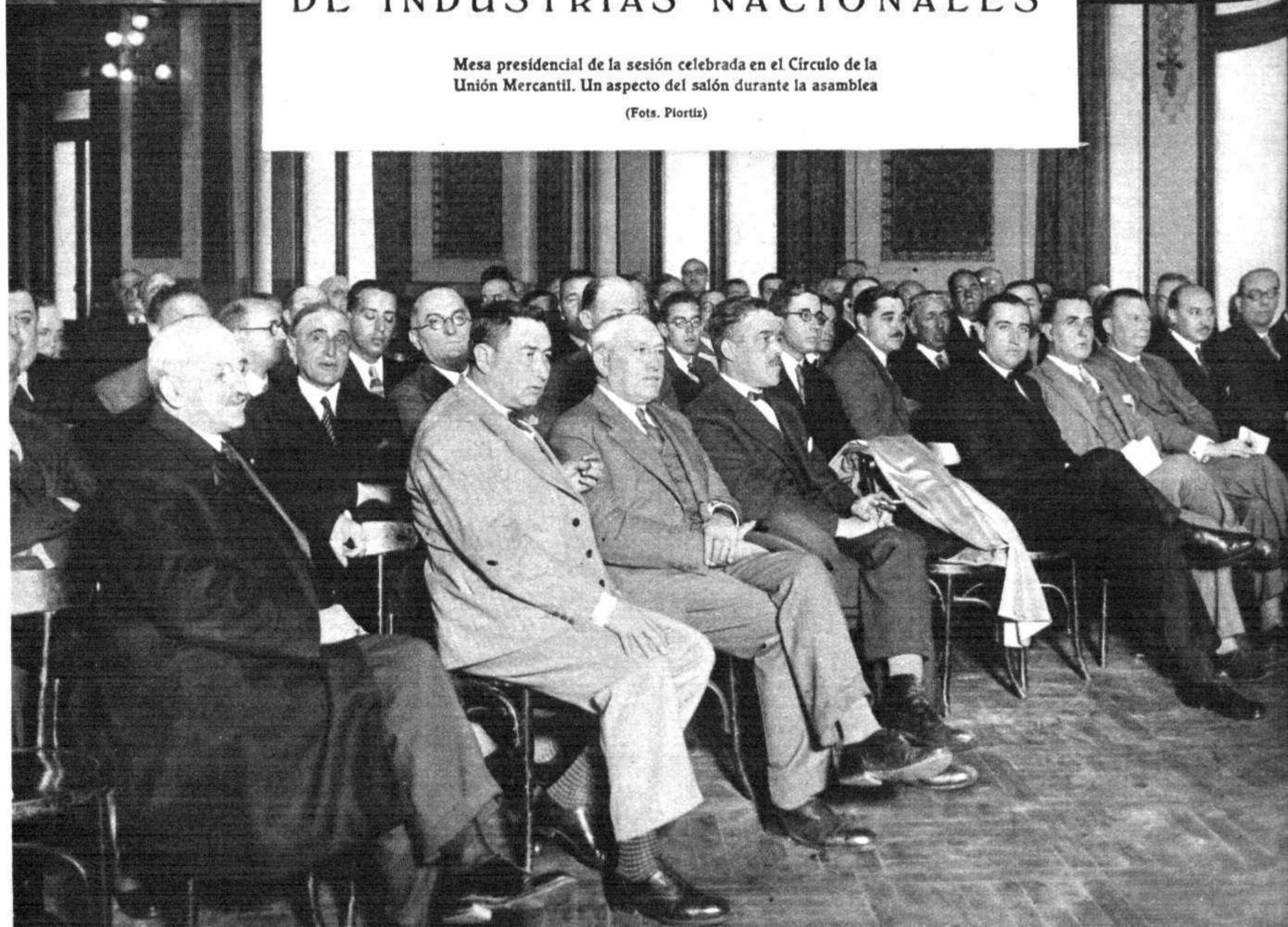
Los pelotaris Maiz y Chindurri, que en el partido jugado con motivo del homenaje fueron vencidos por «Chiquito de Azcoitia» y Baltasar (Fot. Amado)



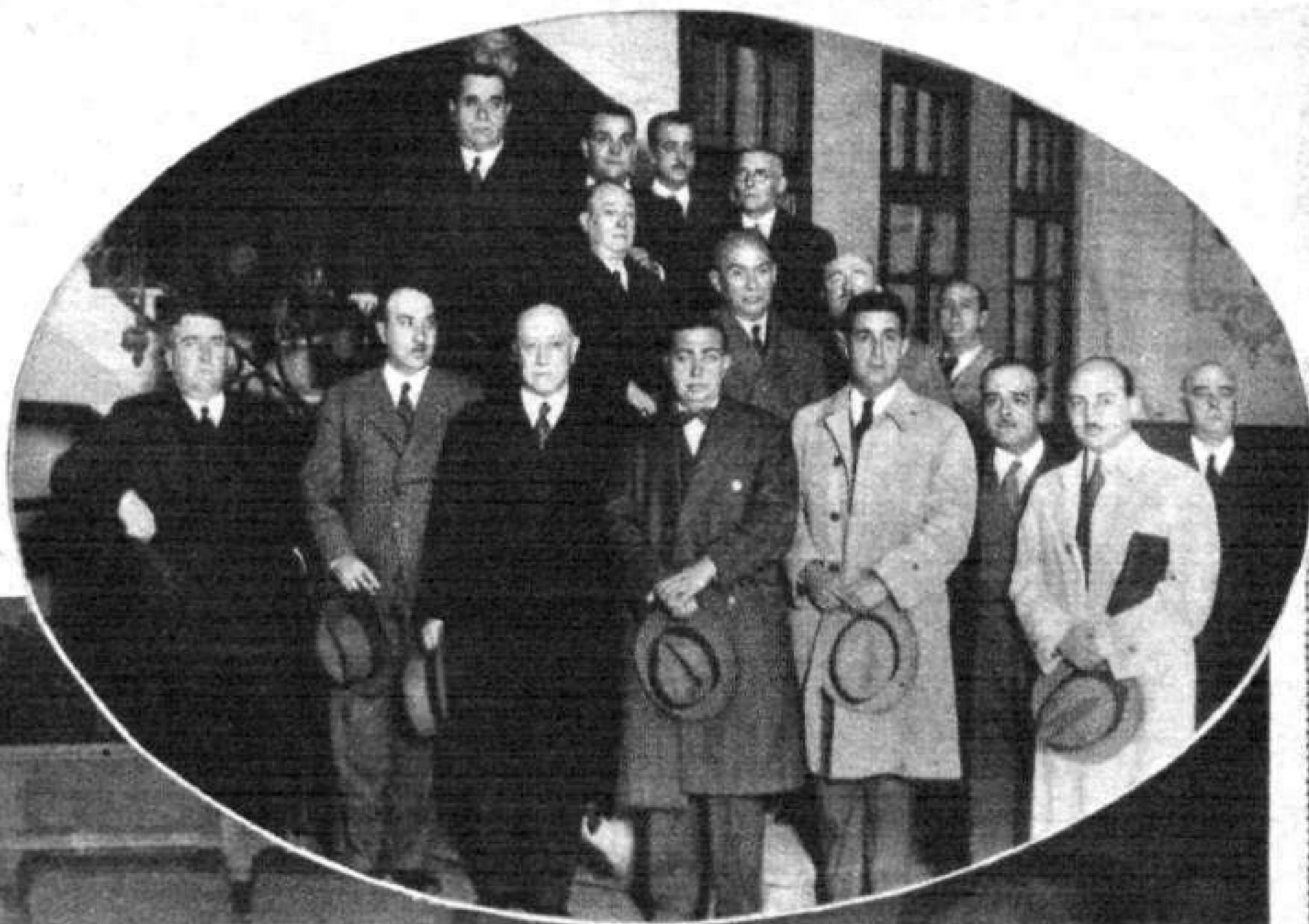
LA ASAMBLEA DE LA FEDERACION DE INDUSTRIAS NACIONALES

Mesa presidencial de la sesión celebrada en el Círculo de la
Unión Mercantil. Un aspecto del salón durante la asamblea

(Fots. Piortiz)



La gran Asamblea de Comerciantes e Industriales y otras notas gráficas de Madrid



Un aspecto de la importante Asamblea de Comerciantes e Industriales, celebrada el domingo último en el Cine de San Miguel, presidida por el señor Requejo, en la que los concurrentes se pronunciaron en contra de las bases de trabajo presentadas por la dependencia mercantil (Fot. Piortiz)



Grupo de señoras que asistieron a la inauguración del nuevo Club Aspiraciones, en cuyo local se celebra una exposición de floricultura (Fot. Piortiz)



Boda de la bella señorita María del Carmen Gómez con don César López Asensio, de la que fueron padrinos don Antonio Suárez Ventosa y doña Mercedes Azpillaga, celebrada en la iglesia de la Concepción (Fot. Alvarez)

MARIANO ZAVALA Y FRANCISCO VERDUGO



MARIANO Zavala y Francisco Verdugo, los dos maestros del periodismo, dos hombres que no necesitan adjetivación por estar circunstancialmente ligados al desenvolvimiento de la Prensa española contemporánea, se han separado de esta Empresa de Prensa Gráfica, de la que fueron sus más ilustres fundadores.

En una dilatada labor que comenzó con el *Nuevo Mundo*, creado en unión de don José del Perojo, y que ha culminado en publicaciones cuya influencia en la vida de España y América marcan una decisiva remoción cultural, al par que constituyen los instrumentos más eficaces de conocimiento y aproximación, Verdugo y Zavala supieron mostrar, sin jamás decaer, esa visión certera, esa prontitud ejecutiva, ese hábil manejo de los cien factores heterogéneos, materiales unos y espirituales otros, que confluyen en todo periódico digno de ser llamado así.

Periodistas de raza, supieron plegar el sueño creador a las realidades imperativas, y lo mismo en las épocas prósperas que en las difíciles hicieron gala del entendimiento y de la confianza mesurada que distingue a los verdaderos capitanes de empresa de los ilusos. Desde el ángulo financiero, Zavala hizo compatible con las tremendas necesidades modernas la vida de una

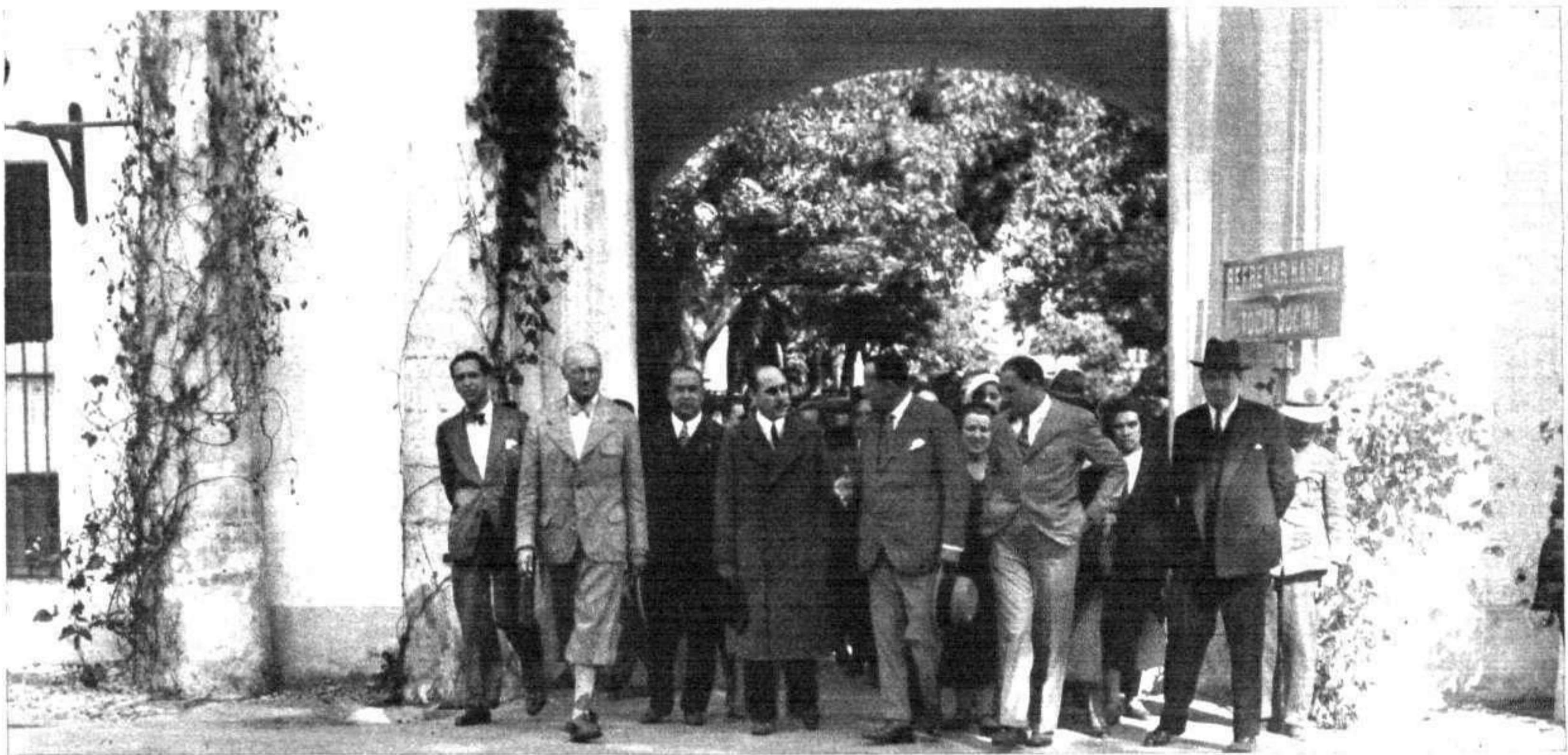
Prensa que siendo popular, es decir, que teniendo que ir a buscar cada semana los gustos del público, no abdicaba de su deber de guiar y mejorar el gusto colectivo. Y desde el ángulo de la dirección técnica y literaria, Verdugo creó y dirigió durante doce años este MUNDO GRÁFICO, que sirvió de germen a Prensa Gráfica, y creó y dirigió asimismo *La Esfera*, revista que honraría al periodismo de cualquier país, por cuyo éxito les fué ofrecido un homenaje, cuya convocatoria redactó el glorioso Galdós, que constituyó, tanto por el número cuanto por las calidades de las representaciones y entidades que a él se adhirieron, un verdadero acto de consagración nacional. Sean cuales sean los futuros historiadores de la Prensa hispánica, los nombres de MUNDO GRÁFICO, *Nuevo Mundo*, *La Esfera*, *La Novela Semanal*, *Por Esos Mundos*, *Aire Libre* y *Elegancias*, lo mismo que los de nuestras publicaciones creadas después, no podrán ser excluidos de la primera línea. Modestia estéril, hermana de la hipocresía, sería no decirlo. Y sea cual sea el espíritu de quien se proponga ahondar en los elementos determinantes del influjo de esas publicaciones, será imposible que a los méritos de Verdugo y Zavala no reconozca la gran parte que en el éxito les corresponde. Y nunca esas dotes de organi-

zación y de mando fueron incompatibles con la cordialidad sonriente, con la bondad que hace que los dos hombres a quienes decimos hoy adiós, sean tan admirados como queridos.

Compañeros perfectos por el afecto y la eficacia, al despedirlos-hoy tenemos que acogernos a la máxima sobriedad para que no desborde de nuestra pluma un cariño y un respeto que acendró el tiempo y que no podrían manifestarse en ditirambos sin refluir—por eso es fuerza reprimirlo—sobre cuantos con ellos realizamos esta empresa. Es ley que el periodista, difusor de las emociones y de las famas ajenas, no dé a las suyas, por pudor de publicidad, toda la fuerza de sentimiento y convicción que pone al comentar las extrañas.

MUNDO GRÁFICO, al despedir a Francisco Verdugo y a Mariano Zavala, comprende que es imposible recordar las cien peripecias cariñosas de tan larga convivencia, para lo cual no bastaría todo el espacio de la Revista, y con toda la sencillez y sobriedad que tan bien sientan a las emociones profundas, les envía en estas líneas apresuradas sus votos mejores para el porvenir y el sentimiento, para siempre, del respeto y el compañerismo que durante tantos años sirvió de norma moral a nuestro mutuo trabajo.

LOS DELEGADOS DEL III CONGRESO POSTAL PANAMERICANO, EN JEREZ DE LA FRONTERA

Una visita a las famosas bodegas de Pedro Domecq y C.^a

Entrada de los congresistas en las bodegas de don Pedro Domecq y Compañía

EN su ruta viajera a través de las ciudades de España tenían indicada los delegados del III Congreso Postal Panamericano una visita a Jerez, la que efectuaron el pasado día 29.

La espléndida campiña jerezana, las famosas cuadras de caballos y las suntuosas bodegas que han dado fama mundial a la población hace que esta visita sea imprescindible en toda ruta turística por el interés que despierta, y pocos serán los extranjeros que visiten España y se marchen del país sin conocer Jerez y sus bodegas. Entre éstas es la Casa Pedro Domecq y

Compañía arteria principal de la vida industrial jerezana y la que en más alto lugar ha colocado el nombre de la ciudad, difundíendolo por el mundo entero, ya que sus productos figuran por igual en la estantería del lujoso restaurante de capital cosmopolita como en el de la más modesta tienda pueblerina.

Su nombre está íntimamente ligado al de Jerez, no concibiéndose que quien pase por aquí salga sin haber visitado las bodegas de Domecq.

Casta de hombres hidalgos y generosos la de sus propietarios, las puertas de la Casa están

siempre abiertas para todos, sin distinción de clases, y cuando el viajero sale asombrado de tanta riqueza, después de recorrer las amplísimas bodegas y ser obsequiado espléndidamente, bien puede decirse que la Casa Domecq ha conquistado un admirador más para Jerez, y que este nombre no se borrará de los recuerdos gratos del visitante.

Constituye motivo de legítimo orgullo para la ciudad contar entre sus hijos a esta noble familia Domecq, que tanto honra y enaltece a su patria chica.



Un grupo de congresistas, con el marqués de Casa Domecq, don Manuel J. de la Riva y altos empleados de la Casa

El administrador de la Central de Correos de Madrid, don Seraffín Ocón, que durante unos años ocupó el mismo cargo en esta ciudad, fué el organizador de la excursión de los congresistas a Jerez, y como profundo conocedor de la población, el primer acto lo constituía una visita a las bodegas de Pedro Domecq y Compañía.

Detuvieronse los autocars en que venían desde Sevilla ante la puerta que conduce a los jardines, donde esperaban a los excursionistas el gerente, señor marqués de Casa Domecq, y el jefe de los escritorios, don Manuel J. de la Riva, a quienes acompañaban don José Domecq y La Riva, los agentes de la Casa en América don Agustín García Mier, don José Ruiz Barreto, don Jenaro Camacho y el alto personal. Los congresistas, entre quienes venía el secretario general de Comunicaciones, fueron presentados por el señor Ocón, y seguidamente se dirigieron hacia las espléndidas bodegas.

Empezaron su visita por la llamada del «Molino», recorriendo después otras muchas, que causaron general asombro, pues aunque suponían que la Casa Domecq era algo grandioso, no podían imaginar la gran importancia que realmente tiene y el caudal de vinos generosos que encierra.

Se detuvieron largo rato en el departamento del embotellado de coñac para América y la Península, admirando el complicado y perfecto sistema de maquinarias que se emplea.

Centenares de cajas ostentaban direcciones de países americanos, recordando a los congresistas su tierra natal, fundiéndose por un momento la visión del lejano país con el nombre de la casa jerezana acogedora que visitaban.

Pasaron después a diversas dependencias, entre ellas el taller de tonelería, descendiendo a las cuevas donde se almacena el champán.

Allí admiraron la gran importancia de este negocio, ya que se puede apreciar una vez más el capital que representa.

Como final, se trasladaron a los espléndidos jardines, que recorrieron en toda su extensión, deteniéndose en el paraje conocido por «La Pradera», donde tenían preparadas varias mesas con abundancia de mariscos, emparedados, fiambres variados, pastas, dulces y los más selectos productos de la Casa.

El marqués de Casa Domecq, prócer del trabajo y de la galantería, atendía a todos con la gentileza que le es característica, siendo ayudado en esta labor por los jefes y altos empleados antes mencionados.

El famoso «Macharnudo», el oloroso «J. C. W. C.», un rico «Pedro Ximénez» «Venerable», aperitivo «Domecq» y el insuperable coñac «Fundador», en unión de otros riquísimos productos, fueron saboreados por los congresistas con deleite, no cesando de alabar la exquisitez de todos ellos.

La alegría imperaba y los congresistas se mostraban encantados.

A medida que las copas se vaciaban, la animación aumentaba, demostrando la verdad irrefutable de que el vino de Jerez alegra el espíritu, y en esta ocasión más aún, por la demostración de máxima esplendidez que realizaban los señores Domecq.

Las damas y las encantadoras señoritas que formaban parte de la excursión aseguraban que no había nada más delicioso que Jerez, ni pueblo alguno donde se encontraran las amabilidades de que estaban disfrutando en las bodegas de Pedro Domecq.

De este mismo parecer eran los delegados americanos y españoles, que felicitaban al señor Ocón por su acierto al organizar la excursión a Jerez.

Al retirarse fueron obsequiados con varios objetos de propaganda de la Casa, como recuerdo de su visita.

Todos hicieron presente al señor marqués de Casa Domecq su profundo agradecimiento por las muchas atenciones recibidas, asegurándole que guardarían imborrable recuerdo de la visita.

M. G. R.

Jerez de la Frontera, 29 de Octubre de 1931.

Notas gráficas de Barcelona y Madrid



Barcelona.—Banquete organizado por los alumnos de la Facultad de Derecho en homenaje al profesor doctor don Blas Pérez González (Fot. Gaspar)



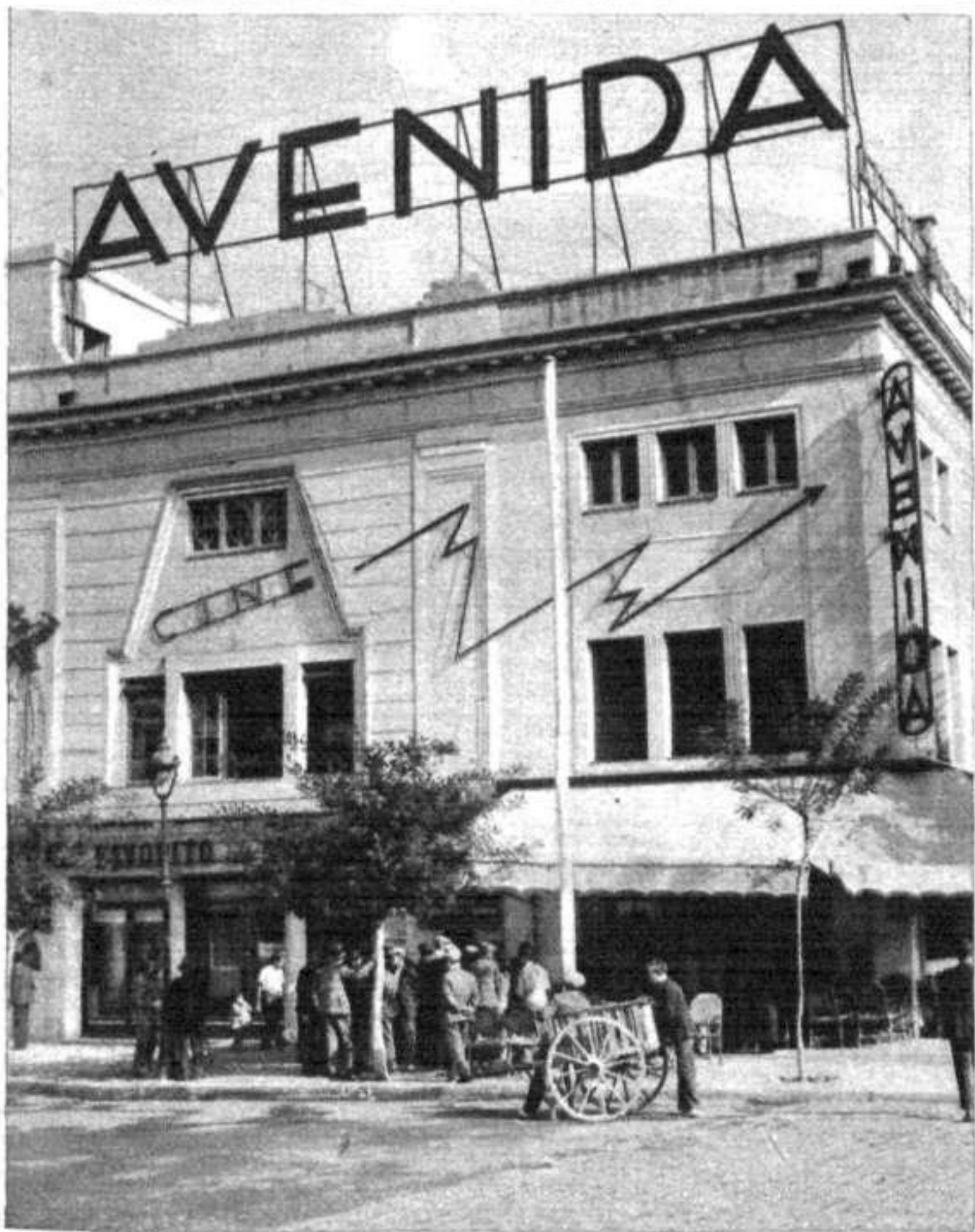
Barcelona.—Los diputados vascos que formaron la presidencia del mitin del Bosque, que fueron obsequiados con un almuerzo en el hotel Florida, acompañados de la directiva de la Federación Católica de Estudiantes y otras personalidades (Fot. Merletti)



Madrid.—Inauguración del curso de la Asociación de Estudiantes del Magisterio, celebrada en la Normal de Maestros (Fot. Piortiz)

EL ASALTO AL CINE AVENIDA DE BARCELONA Y LA AGRESION A DOS SACERDOTES EN BILBAO

CORREAS PUIG, San Pablo, 84. Barcelona



Barcelona.—Una vista del Cine Avenida, situado en la calle del Marqués del Duero, que fué asaltado por unos malhechores, causando la muerte al vigilante nocturno Antonio Marín al entrar para detenerlos

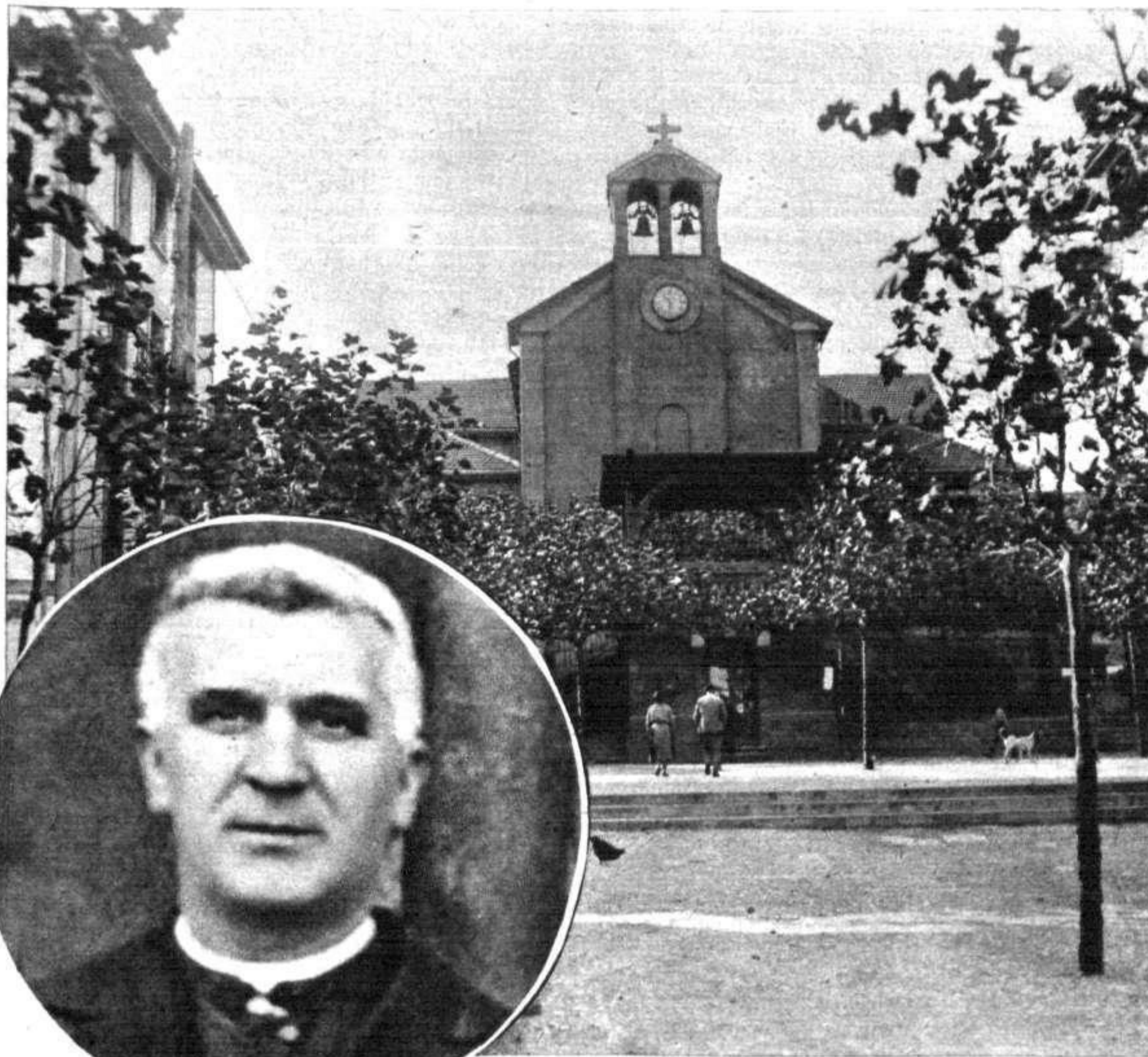


El vigilante nocturno Antonio Marín asesinado por los asaltantes del Cine Avenida

Continúan en Barcelona los escandalosos atracos y asaltos que tan justificadamente han sembrado la alarma y la inquietud.

Ultimamente, varios facinerosos asaltaron el Cine Avenida y sorprendiendo al guarda nocturno lo maniataron, disponiéndose a efectuar el robo. Fueron sorprendidos por los vigilantes nocturnos Antonio Marín y José Arbós, pero los pistoleros les hicieron frente y sus disparos causaron la muerte instantánea al primero. En la huida fueron perseguidos por Arbós, quien logró detener a uno de los asaltantes. También fué asaltado un comercio en Barcelona por dos individuos que obligaron a la dueña a retirarse al interior y se apoderaron de trescientas pesetas, huyendo sin que pudieran ser detenidos.

Arriba: el guarda nocturno del Cine Avenida, Cruellas, que fué maniatado por los bandidos. Abajo: el vigilante nocturno José Arbós que persiguió a los atracadores, deteniendo a uno de ellos



Bilbao.—La iglesia de Santa María de la Arboleda, donde las víctimas del crimen practicaban su ministerio. En el círculo: el sacerdote muerto don Francisco Inchaurregi

En Valle de la Arboleda (Bilbao) ha ocurrido un crimen, que ha indignado a la población. Los sacerdotes don Francisco Inchaurregi y don Félix Zamalloa han sido las víctimas de este odioso crimen. Paseaban tranquilamente cuando dos individuos que se cruzaron en su camino dispararon sobre ellos sus pistolas. Al señor Inchaurregi causáronle tan graves heridas que falleció a poco, y el señor Zamalloa resultó herido de suma gravedad.

La causa de este crimen no ha podido ser puesta en claro cuando escribimos estas líneas.



DON FÉLIX ZAMALLOA
El sacerdote que resultó gravemente herido



El cine sonoro y las películas documentadas

El refugio Vallot, a 4.400 metros de altura, al borde del abismo del Montblanc. En este refugio perma-

UNO de los atractivos que en la actualidad puede ofrecer la industria cinematográfica es que su producción sea realizada o desarrollada en plena Naturaleza y que sus escenarios sean lejos de todo aparato, lejos de todo arti-

ficio, sin más elementos que la inmensidad de la tierra y del cielo, cual ocurre con la insuperable película que filmó la «Aafa», de Berlín, titulada *Tempestad en el Montblanc* (*Stürme über dem Montblanc*), que no tiene más escenarios que las verdícas y blanquísimas montañas de nieve de los Alpes.

No hemos de elogiar esta producción, sino nada más que hacernos eco de la acogida que el público y la afición la haya dispensado, ya que en ella puede uno percibirse del gran valor artístico y del realismo que encierra, tanto en su acción como en la parte escénica, y muy principalmente llama la atención del alpinista y aficionado al deporte de la nieve, ya que en ella se contemplan majestuosos paisajes de nieve, sobre cuyas llanuras se ve asimismo la celebración de la carrera llamada «a la caza del zorro».

La monumental película *Tempestad en el Montblanc*, filmada bajo la dirección artística del doctor Arnold Fanck en las peligrosas montañas de nieve de los picos más altos de Europa, es a la vez una obra de arte, un documento de inapreciable valor científico, un drama de excepcional y novedoso interés; es decir, una enciclopedia de peligros para su realizador y los que le acompañaron en la estupenda empresa de filmar el mundo desde arriba, es decir, por encima de las nubes, a una altura de 4.800 metros, viviendo allí en altas montañas durante más de seis meses, de los cuales cuatro semanas se invirtieron en el refugio-observatorio de Montblanc, para desde él impresionar a diario los diferentes aspectos que ofrecía el macizo del Montblanc, sobre el que voló a grandes alturas y con gran valor el aviador Ernest Udet

necieron varios días los actores de la película «Tempestad en el Montblanc»

para recoger las vistas que desde el citado refugio no se podían tomar, en cuyo trabajo el mencionado aviador desafió toda clase de peligros, tempestades y fríos, envuelto a menudo en grandes nubes que en diferentes ocasiones



LENI RIEFENSTHAL
Protagonista del film sonoro «Tempestad en el Montblanc»

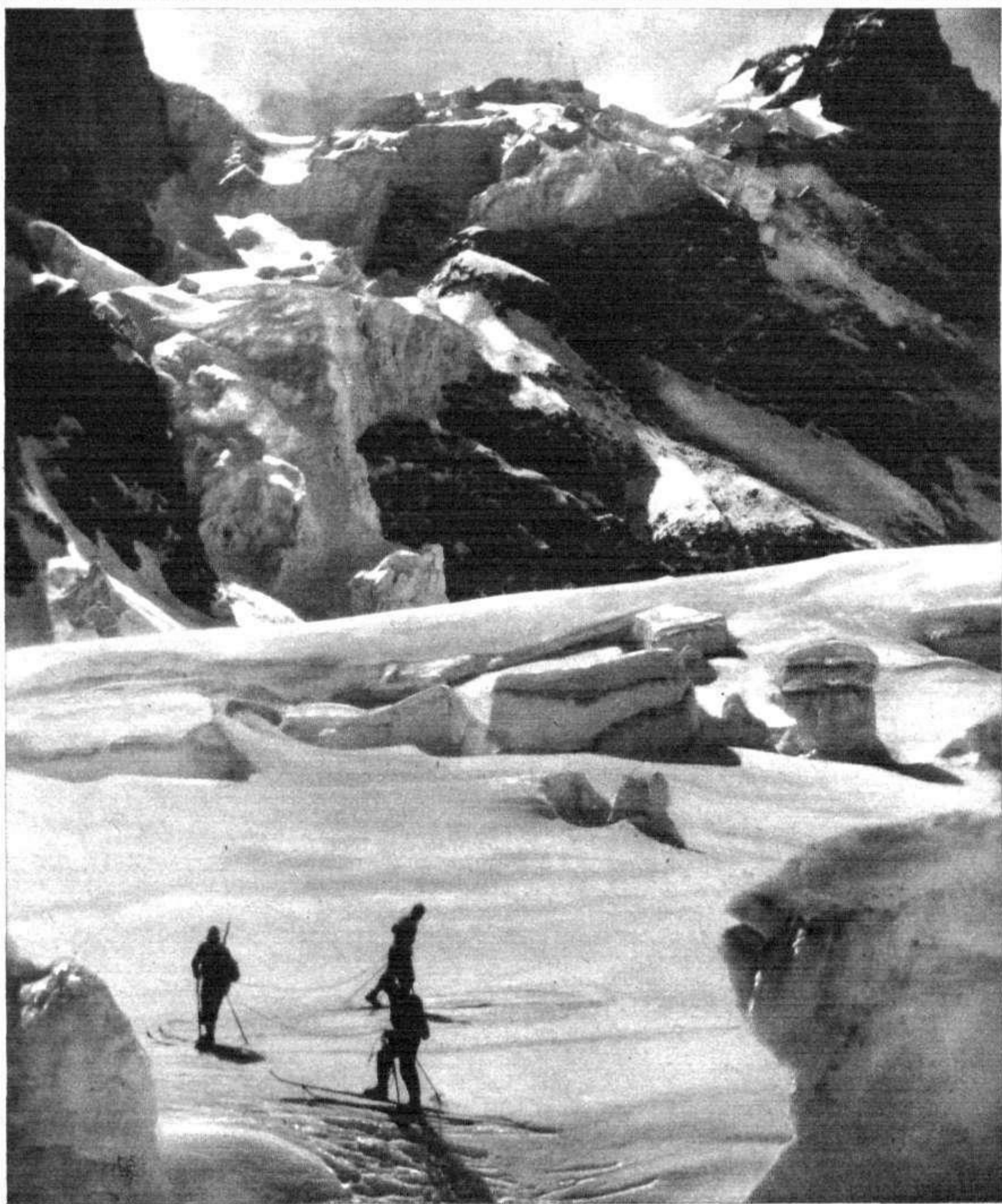


SEPP RIST
Personaje de la película «Tempestad en el Montblanc»

le obligaron a aterrizar, con el mayor peligro de su vida, sobre los glaciares de aquellas grandiosas montañas, para lo que el avión iba provisto de unos skis.

El grupo expedicionario, para llevar a cabo la realización, desafió los peligros de arriesgadas ascensiones a las cumbres más altas de los Alpes, que casi perpendicularmente se levantan constantemente, con lo que consiguieron el que la presentación panorámica de esta producción resultase de belleza cautivadora para el espectador, y en la que uno no se cansa de contemplar las montañas nevadas, llenas de ocultos peligros para los atrevidos expedicionarios, que en el citado film se les ve trepar por angostos desfiladeros y empinados picachos, y salvando profundos precipicios, con lo que se llega a la conclusión de que *Tempestad en el Montblanc* es una de las mejores películas producidas en este género, y en la que para darle más variedad y amenidad a su hermoso y magnífico conjunto está dotada de un buen acertado argumento, debido a su mismo realizador, doctor Arnold Fanck, y protagonizado por la bellísima Leni Riefensthal y el actor Sepp Rist, y cuyo argumento se sigue con el mayor interés, por lo inesperado de su desarrollo, basado en que allá en las cumbres, por encima de las nubes y en un observatorio, vive en absoluta soledad y desafiando tempestades y fríos Hannes (Sepp Rist), el encargado de los registros atmosféricos, hasta que un día un aviador temerario rompió las nubes trayendo de la ciudad al astrónomo y a su hija Hella, bella y atractiva (Leni Riefensthal), la que más tarde trae influencia sobre el destino del solitario, debido a que la caída desde un risco la muerte priva de su padre a la muchacha, a la que un hombre fuerte y bondadoso—el solitario—la consuela antes de marcharse de aquellos parajes de nieve y la recomienda a un amigo, que es músico, por si ésta necesitase su ayuda.

Días después de la marcha de la joven, el vigía del observatorio sien-



Tres de los más intrépidos expedicionarios de la realización de la película «Tempestad en el Montblanc», en una marcha para escalar las montañas más altas de aquellos parajes

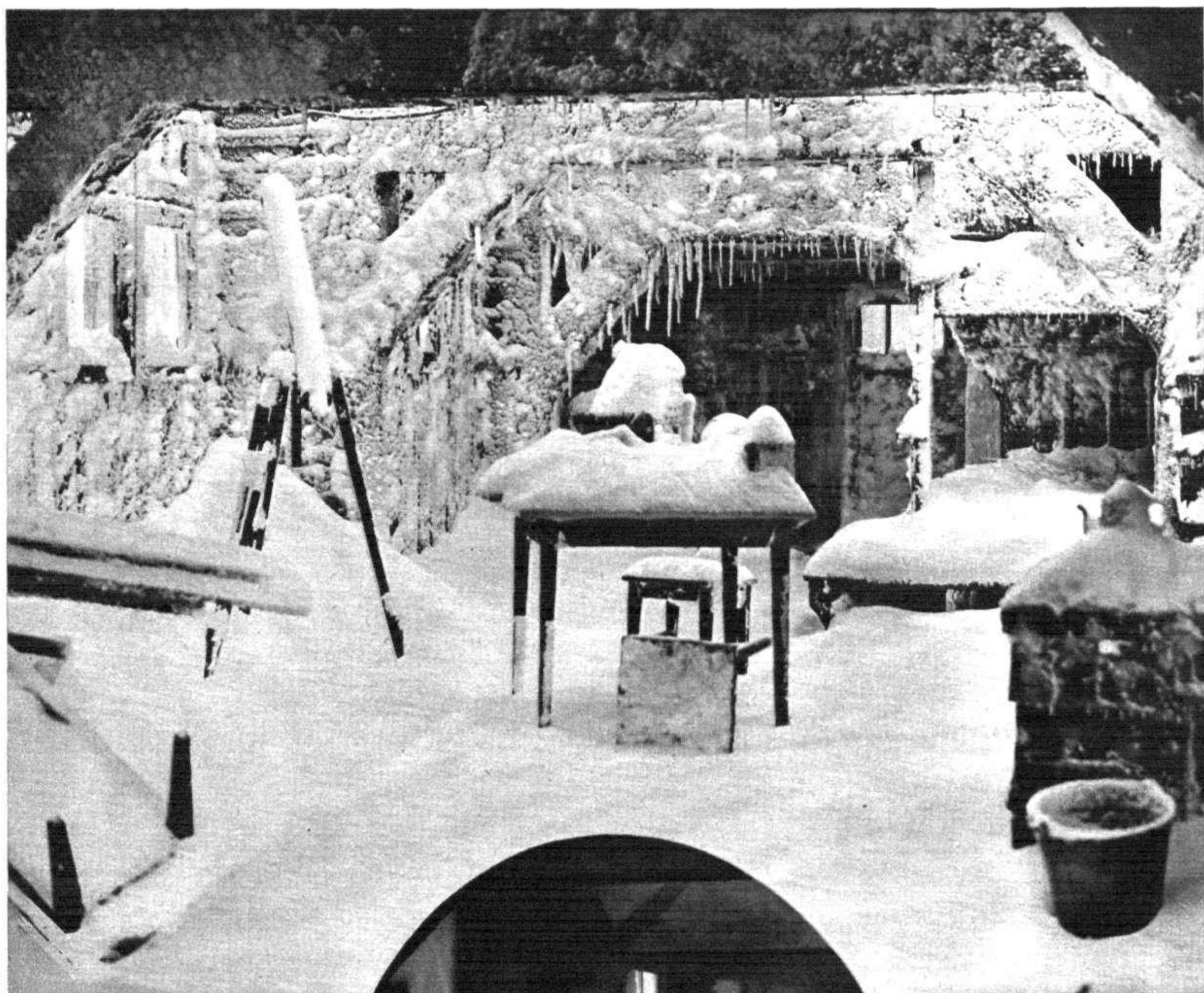


Vista de los alrededores del macizo del Montblanc, tomada por el aviador Exnts Udet

te algo como felicidad al observar ahora el cielo a través del telescopio, e iguales sentimientos siente Hella, pues en ambos, desde que se conocieron, prendió la llama del amor.

Llega el día del relevo de Hannes, y el que le ha de sustituir le lleva una carta de su amigo el músico, en la que le dice que va a pedir en matrimonio a Hella, quien desconoce esta misiva, pues ella solamente piensa en el solitario y en su pronto regreso; pero él, ante la misiva de su amigo, decide quedarse allí, enviándole por el mismo que le iba a relevar unas líneas en las que les dice: «Sed felices. Me quedo aquí.» Y al recibir el músico y Hella dicha nota, la muchacha se entera de lo ocurrido, y sin saber por qué, el corazón de la enamorada se estremece de do-

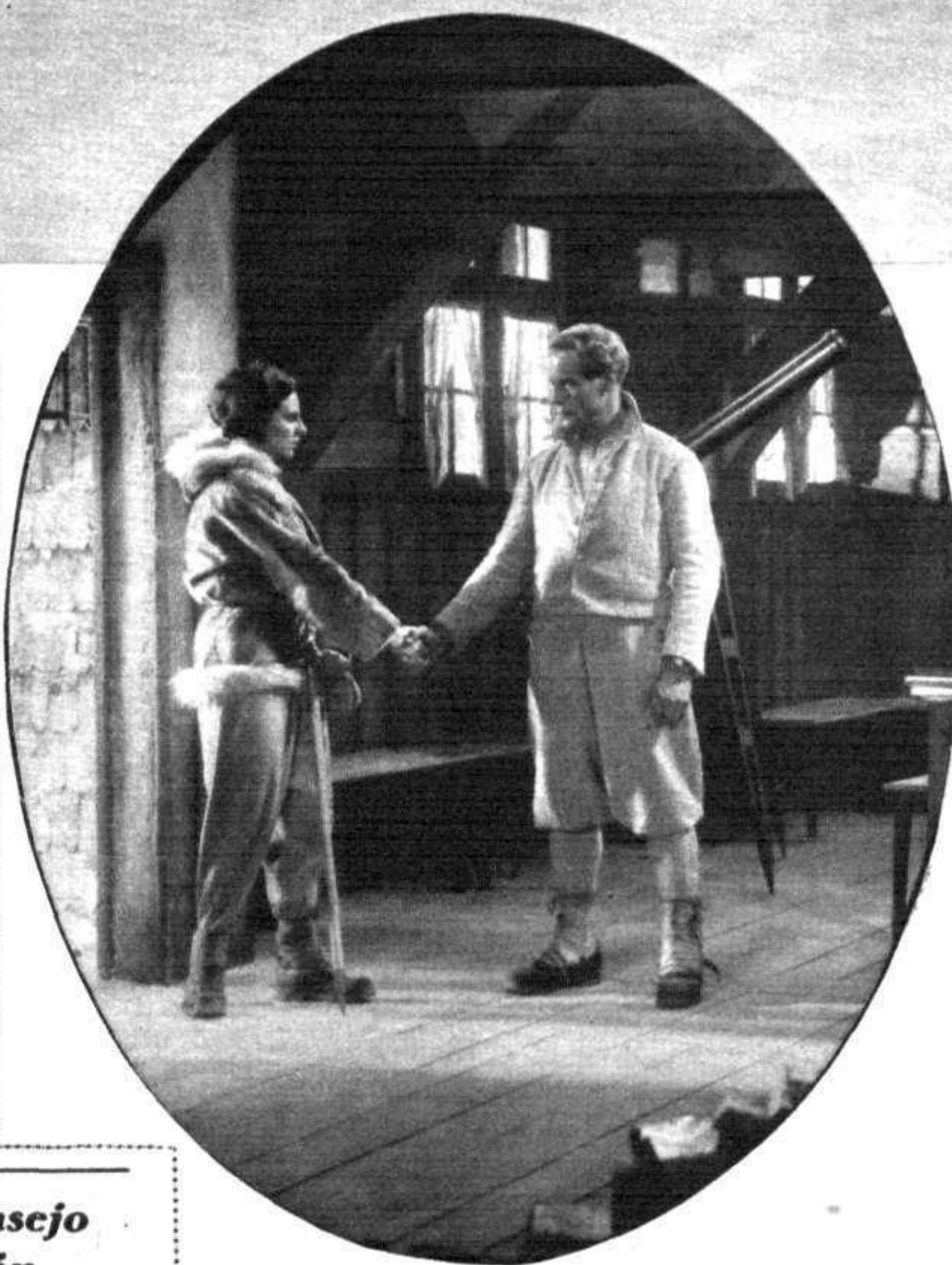
FEDERAL
EL MEJOR CAMION
VELAZQUEZ 18



Un aspecto del interior del refugio de Vallot, en el Montblanc,

lor, pues justamente aquel día el servicio meteorológico ha señalado fuertes tempestades de nieve en el Montblanc. Y, efectivamente, así ocurría, y precisamente en el instante en que el observador Hannes se dirige al aparato registrador, desafiando la tempestad. Rápidamente se quita los guantes para hacer sus anotaciones, y en un momento de descuido el viento se lleva los guantes al abismo. Todavía tiene el hombre alientos para arrastrarse al refugio, pero ya no le es posible desentumecer las manos, que ya las tenía congeladas. No puede agarrar ya ninguna cerilla; la última llama de la lumbre se extingue. Noche terrible. Y Hannes, con el codo, y sin interrupción, expide por medio de la radio llamadas de socorro, las

**Señora: Escuche un consejo
lleno de buena intención,
para encerrar suelo y muebles
use Encáustico Alirón.**



Leni Riefensthal y Sepp Rist, en una escena de la película
«Tempestad en el Montblanc»

después de una de las grandes nevadas allí frecuentes

que son recogidas por Hella, quien seguidamente, acompañada de otros, se dispone a ir a salvarle. La expedición de salvamento se ve forzada a pararse ante zanjias abruptas de la montaña. Y el aviador que por primera vez condujo a la joven a aquellos parajes nuevamente se eleva, y el vendaval juega con el avión como si fuera una pelota, tirándole de un lado a otro a través de una tormenta iluminada por miles de rayos... Hasta que por fin baja el aparato y se posa sobre un campo de nieve, debajo de la cumbre del refugio. Todavía es posible reanimar al vigía, sacándole de su letargo mortal, y la lumbre chisporrotea de nuevo... Y poco después una voz de mujer joven se oye delante de la puerta; es Hella, la que al ver en salvo a Hannes, en un arranque de cariño, corre a los pies del amado y apoya sus mejillas aterciopeladas en las manos heladas del pobre solitario.

JULIO SACEDON

FIXOL

**LE LIBRA DE PENSAR EN
SU PEINADO DURANTE
EL DÍA PORQUE LO FIJA
Y LO DEFIENDE BIEN**



Una ligera aplicación al peinarse, y se acabó el temor a quedar despeinado. Fixol es perfecto y seguro; no mancha ni empasta; un fijador distinto, de calidad especial, con olor a violetas.

Ya puede usted afrontar el viento, saludar con el sombrero sin que el roce le despeine y practicar sus deportes con toda libertad de acción. Protegido con Fixol, su peinado no se descompone.



FRASCO

2⁵⁰
pts

PERFUMERIA

GAL MADRID



TIMBRE
APARTE

Los delegados del III Congreso Postal Panamericano visitan las bodegas de González Byass a su paso por Jerez de la Frontera

ESTAR en Jerez y no visitar las famosas bodegas de González Byass y Compañía es algo inconcebible, ya que por su renombre universal constituyen un poderoso aliciente para el turista, que anota en su carnet el nombre de esta Casa, como de Sevilla inscribe el del barrio de Santa Cruz; en Córdoba, la Mezquita, y en Granada, la Alhambra.

El cimentado prestigio de que gozan es motivo para que el viajero se decida por trasladarse a Jerez, con objeto de admirar de cerca lo que en su ciudad ha vislumbrado como algo hermoso, influenciado por la exquisitez de los productos que exporta al mundo entero.

La ciudad de Jerez, en cuyo seno se desarrolla esta poderosa industria, es conocida universalmente, precisamente porque pasean y difunden su nombre esos néctares deliciosos que envían bodegas como las de González Byass.

Por mucho que la imaginación prevea, la realidad es superior, pues no hay extranjero ni nacional que, al visitarlas, deje de expresar su asombro ante las inmensas naves que atesoran los vinos generosos de la campiña jerezana.

Los hermanos de América que han asistido al III Congreso Postal Panamericano han visitado Jerez y, como consecuencia lógica, las bodegas de González Byass. Llegaron en las primeras horas de un día primaveral, y tras recibir varios homenajes, pusieron término a su estancia en Jerez con la obligada e imprescindible visita a estas antiguas y venerables bodegas.

Cuando en diversos autocars y coches de turismo llegaron ante las puertas principales del edificio fueron recibidos por los señores don Manuel y don Fernando González Gordon, don Enrique Isasis y don Manuel Agreda González.

Hechas las presentaciones de rigor por el administrador de la Central de Correos de Madrid, don Seraffín Ocón—considerado como jerezano



Viñas propiedad de la Casa González Byass y C.^a, de las que son oriundos los ricos vinos generosos que han alcanzado fama mundial

honorífico—, los congresistas pasaron al salón de visitas, donde estampa on su firma en el álbum de la Casa.

Seguidamente dió comienzo el recorrido de las bodegas.

Empezó éste por la llamada «La Constancia», donde admiraron las botas dedicadas a ilustres personalidades y los dibujos que reputados artistas—Ricardo Marín, Rodríguez de León, entre ellos—dejaron a manera de tarjeta y como recuerdo de su paso en algunos toneles.

Una copita de «Viña Tula» en honor de una congresista argentina cuyo nombre coincide con el de la marca o procedencia del vino, y fíjense nuestros lectores qué cantidad de simpatías y afectos engendrarán estos vinos, que a pesar de no conocerse las personas más que desde hacía unos minutos, ya la señorita Tula exclamaba, dirigiéndose a don Manuel González Gordon: «Otra copita, Manolo.»

Salieron de «La Constancia» admirados de tanta riqueza en vinos, y se pasó a los departamentos del embotellado y bodega de «Los Apóstoles», cuyo tonel central tiene una cabida de 33 botas.

Los señores González Gordon explicaron, con la amenidad que les caracteriza, el origen de esta bodega y el del tonel, que se debe a una idea de uno de sus abuelos.

Recorrieron a continuación las llamadas de «Extracción» y «Los Gigantes», el alambique, lavaderos, tonelería, almacenado de coñac, hasta que pasaron al jardín, por uno de cuyos andenes se dirigieron al recinto de «La Concha», donde se les tenía preparado, en típicas mesas construídas con toneles, un variado vino de honor.

El finísimo «Viña AB», «Tío Pepe», anciano pulcro y aromá-

tico; «Néctar», capaz de dar vida a un cadáver; «Solera 1847», dama de noble estirpe y mejores hechos; «Pedro Ximénez González», venerado por damas y varones, y «Soberano», ese coñac de fama sin igual, aguardaban en amigable consorcio a los congresistas para transportarlos al País de las Hadas.

En estos momentos se presentó en la bodega «La Concha» el gerente de la Casa, señor marqués de Torre Soto de Briviesca.

Fué acogido con muestras de júbilo por parte de todos, pues habían expresado sus deseos de conocer personalmente al buen caballero jerezano que consagró su vida al mayor esplendor del negocio vinatero, y que es alma y vida de la Casa González Byass.

El marqués, con su charla amena y culta, explicó a sus visitantes cuanto se relaciona con la crianza de los vinos y desarrollo del negocio, obsequiando—ayudado por sus hijos don Manuel y don Fernando—a todos con los riquísimos productos que en las bodegas se almacenan.

Los congresistas le expusieron la gran fama de que gozan en sus respectivos países los vinos y coñacs de la Casa, mostrándose altamente agradecidos a las muchas atenciones que estaban recibiendo.

Aunque los jefes de la expedición no cesaban de dar la orden de marcha, los congresistas permanecían impávidos, y copa tras copa el tiempo pasaba sin que ninguno se decidiese a marchar.

En «La Concha» y con el «Tío Pepe» se resistieron cuanto les fué posible, hasta que por lo avanzado de la hora necesariamente se despidieron para marchar a Cádiz.

Antes de partir fueron obsequiados con botellines del famoso coñac «Soberano» y de otros productos riquísimos.

Grata memoria han de guardar los delegados del III Congreso Postal Panamericano de su visita a las famosas bodegas de González Byass, y antes de arrancar los coches renovaron la expresión de su reconocimiento y afecto al señor marqués de Torre Soto de Briviesca, a sus hijos don Manuel y don Fernando y a todos los empleados de la Casa, que secundaron a los jefes en su galantería y gentiles atenciones.

ALMENDROSO

Jerez, 30 de Octubre de 1931.



Una de las numerosas naves de las bodegas de González Byass y C.^a, que encierran los vinos jerezanos más aromáticos del mundo

LA ACTUALIDAD DEPORTIVA EN TODA LA PENÍNSULA



Bilbao.—Un impetuoso ataque de los delanteros atléticos contra la meta del Erandio, durante el partido de campeonato, en que el Athletic de Bilbao venció a los erandiotarras por seis «goals» a cero. (Fot. Espinar)



Valencia.—El comienzo de la tercera Vuelta Ciclista a Levante. Momento de salir los corredores de la meta (Fot. Vidal)



Madrid.—Los corredores participantes en la prueba del litro, organizada por el Moto Club de España, al salir de la meta en la Cuesta de las Perdices (Fot. Marín)



Sevilla.—La autoridad tiene que intervenir en un incidente durante el encuentro Betis-Sevilla, en el que triunfaron los béticos por tres «goals» a uno (Fot. Pando)

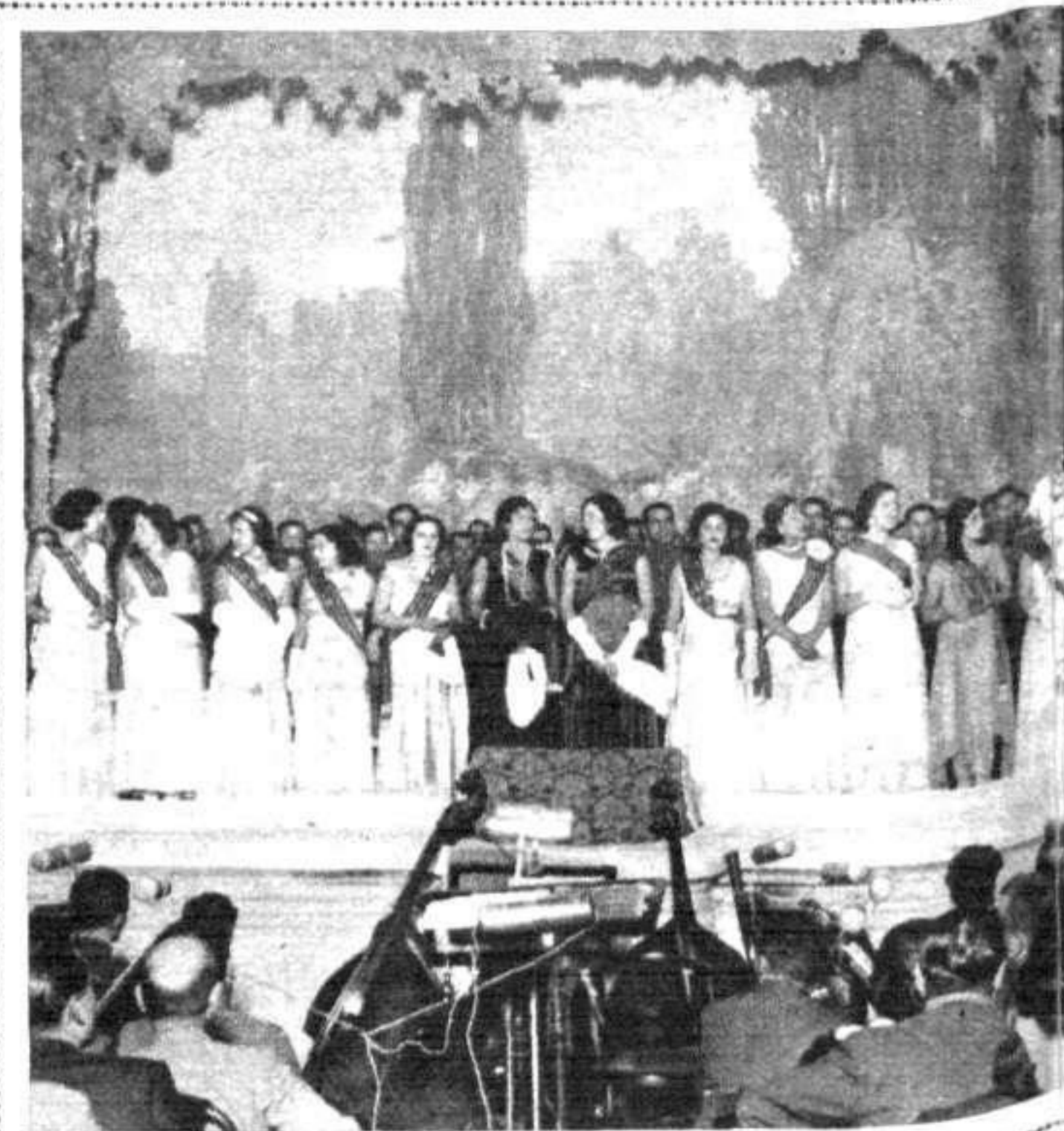


Madrid.—Una gran parada del guardameta del Castilla ante la acometida de los delanteros nacionalistas, durante el encuentro en que los «castellanos» lograron reivindicarse ante la afición, obteniendo un gran triunfo por dos a cero (Fot. Videá)

Entrega de una bandera a la Guardia civil en Huelva.—Bellezas falleras de Valencia.—Concurso de crisantemos en Barcelona



Huelva.—Desfile de la Guardia Civil en la plaza de las Monjas, después del acto de entrega de la bandera a la Guardia civil



Valencia.—Las bellezas falleras que asistieron al festival organizado por el Comité Central Joyero, en el Teatro Apolo (Fot. Sigala)



Huelva.—Aspecto de la tribuna levantada en la plaza de las Monjas durante el acto de entrega de la bandera al benemérito Cuerpo de la Guardia civil, a cuyo acto asistió el director de dicho Cuerpo, el teniente general don José Sanjurjo, y autoridades de Huelva y Sevilla (Fot. Serrano)



Barcelona.—Concurso de crisantemos en la Rambla de las Flores. El alcalde y los miembros del Jurado en uno de los puestos premiados.—El presidente de la Generalidad visita los puestos en la Rambla (Fots. Gaspar)

LA SEMANA TAURINA

EL MAESTRO Y LOS DISCÍPULOS

Y dijo el maestro a los discípulos, que envueltos en sus capotillos de luces, antes de hacer el paseo, le escuchaban con supersticioso recogimiento: «Aunque sois jóvenes, acaso hayais oído hablar de mí en alguna ocasión. En una época, no muy lejana, los públicos dieron en ensalzar mi nombre. Os confieso que, en realidad, no sé si he merecido nunca tamaño encumbramiento; pero para ganarlo, para merecerlo, puse siempre cuanto estuvo de mi parte. Esta debe de ser la misión del artista. Esforzarse por agradar, cumplir su cometido poniendo en el trabajo toda la fe y todo el entusiasmo cuando a una y otro los mueve la afición. Sin afición, yo os digo que es difícil escalear las cumbres de la fama.»



Juan Belmonte clavando un rejón

brará para corregirlos. Pero es que hay otros que están acabando su carrera y también los tienen. Me refiero a esos lancecitos con los pies juntos. Eso no es torear, porque ahí el torero no hace nada. Lo hace todo el toro. Un torero de muchas corridas tiene que tropezar con reses de mal estilo. Y entonces, si el vuestro es el del «pase de costadillo», o el «del silencio», vuestro fracaso será irremediable.»

En este punto la conferencia, las agujas del reloj de la plaza apuntaron las tres, sonó el clarín, y las cuadrillas, a cuyo frente cabalgaba Juan Belmonte, hicieron el paseo. De la teoría



Juan Belmonte en una faena de muleta

Hubo una ligera pausa. La jaca campera que montaba Belmonte piafó impaciente.

Continuó el maestro: «Cuando yo salí a la liza, el arte del toreo lo representaban dos o tres figuras gigantescas. ¡Aquel Gaona! Y sobre todo ¡aquel Joselito!... Os aseguro que el empeño era difícil y peligroso. No me arredré, sin embargo. Estaba decidido a que las gentes parasen mientes en mí. Comprendí que para triunfar había que pisarles a los toros un terreno que nadie había pisado jamás. ¿Se podía hacer esto? Sí; era posible hacerlo. Pero en el modo de hacer existía para el lidiador un peligro más grande que hasta entonces.

Al principio me tomaron por un suicida. Muchos barruntaron mi muerte, llena de tragedia, entre las astas de un toro. Pero pasó el tiempo, y la muerte no llegaba. Llegaba, en cambio, un estilo nuevo, ajustado en un todo a la escolástica del toreo... Había que parar mucho, y templar, y mandar, y cargar la suerte...

Una de mis preocupaciones ha sido siempre rematar bien los pases. Fijaos en esto, que en el toreo es muy esencial.

Cuando se rematan bien los pases, el torero lleva mucho ganado en estética y en seguridad con el toro.

A un toro que se le quita de la cara la muleta a la mitad de un pase, se le deja suelta la cabeza y se revuelve más rápidamente. Por consiguiente, no deja colocarse al torero.

Huid también de algunos defectos que he visto en vosotros. Esto no tiene nada de particular, porque empezais ahora, y tiempo os so-



Belmonte al ser conducido a la enfermería, después de la cogida

se pasaba a la práctica. El maestro iba a explicar ahora su lección para un público que casi llenaba la plaza. Una lección de bien torear y de sentimientos caritativos, como sus compañeros, porque la corrida del viernes fué benéfica.

Toreo campero, de garrochista... Belmonte se luce clavando dos rejones al novillo de la vacada de Manolo Aleas, que está bravucón. Pero éste no es el toreo con el que Juan consiguió su fama.

Pie a tierra, viene la faena clásica. La perfección en los pases, el temple asombroso, el dominio sobre la bestia. La plaza toda es una añoranza, un recuerdo de ayer.

Una estocada tendida hizo que la labor del trianero no se redondeara.



Otro momento de Juan Belmonte en sus faenas de muleta

En el segundo toro, también de Aleas, Belmonte no intentó siquiera rejonear.

El torero sintió todo el peso de su gloria al contacto de la ovación anterior. Ibamos a ver lidiar un toro completamente. Pero al iniciar el primer lance fué prendido y campaneado aparatadamente. Cogida parigual a la que sufrió Manolo *Bienvenida* en la corrida de la Prensa.

Los zajones tuvieron la culpa. El diestro, llevando en el semblante un gesto de dolor, fué conducido a la enfermería. El percance, por fortuna, no ha tenido importancia. Un varetazo fuerte.

Y allí se acabó la gran lección del maestro. Los discípulos de esa tarde, Félix Rodríguez II, Joselito de la Cal, Rebujina, Niño del Matadero, Antonio Iglesias y *Palmeño II* hicieron esfuerzos por complacer al maestro que se había ido. Muy valientes y muy voluntariosos. Alguno intentó imitar a Juan en el momento de su cogida. Orejas.

Los toros de Alipio Pérez Tabernero, bastante bravitos.

Anteayer un amigo mío ha visitado a Belmonte en su casa.

—Qué, Juan, ¿estás contento?

—No, no estoy contento. Cuando estoy en la plaza, ya no pienso más que en los toros... El de ayer no me dejó; pero te aseguro que he de tomar el desquite.

Estas palabras de Belmonte habrán que tomarlas en consideración. El trianero quedó superiormente en su primer toro. Lo cogió el otro. ¿El desquite? A lo mejor vuelve a torear Belmonte la temporada próxima.

MIGUEL RODENAS



Emocionante momento de ser cogido Juan Belmonte al abrirse de capa en el segundo novillo

(Fots. Alfonso)



El mejor bocado se toma después del **JARABE SALUD**

... Nada tengo que repetir de la eficacia de los Hipofosfitos Salud, que prescribo siempre y es el preferido para mis hijos cuando lo necesitan. — J. B. Puertas, médico de Villanueva de S. Mancio (Valladolid).

Niños inapetentes, pobres de sangre, atrasados de crecimiento, raquíticos, etc., transformarán sus pobres naturalezas tomando este agradable reconstituyente.

Quien lo pruebe se convencerá pronto de las virtudes que atesora para regenerar el organismo.

Producto inalterable. Se toma en todas las estaciones del año.

HIPOFOSFITOS SALUD

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Academia de Medicina.

Pedid **JARABE SALUD** para evitar imitaciones.

No se vende
a granel.

Agentes en América.—En la *Argentina*: Sres. Iglesias, Bidón-Chanal y Compañía, Moreno, 661 y 663, Buenos Aires.—En *Panamá*: Gervasio García, Caidá Central, 68, Panamá.—En *Puerto Rico*: José Combas, Apartado 162, San Juan.—En *Perú*: Herminio Santibáñez, Apartado 217, Lima.—En *Venezuela*: Antonio Navarrete, Apartado 254, Caracas.—En *Chile*: Manuel J. Masalias, Casilla Correos 493, Valparaíso.—En *México*: Juan A. Otero, 4.ª Tacuba, 46, Apartado 1.427, México.—En *Santo Domingo*: Rafael Tavárez, Apartado 167, Santiago de los Caballeros.—En *Cuba*, *Colombia* y *Filipinas*, en las principales farmacias y droguerías.

PAGINA DE LA MUJER

Por TERESA DE ESCORIAZA

EPISTOLARIO

PUEDE valerse en la vida una mujer tan bien como un hombre?»

Desde luego que sí; tan bien o mejor que un hombre, me atrevería casi a contestar a usted.

Desde la más tierna infancia las niñas manejan sus cosas mejor que los chicos. Las niñas no esperan, como los chicos, que se les dé todo hecho. Y comienzan muy temprano en la vida a valerse por sí solas. Basta para convencerse de ello preguntar a una madre cualquiera quiénes le dan más qué hacer en la casa: si los hijos o las hijas; o, si no, a un padre quiénes le proporcionan más preocupaciones fuera de casa: si las hembras o los varones. En ambos casos la respuesta será favorable a las hijas, lo cual significa que tanto en lo material como en lo moral la mujer es la que mejor sabe defenderse en la vida.

¿Ha pensado usted alguna vez, amiga mía, en la razón por la que son muchas menos las viudas que no los viudos que se vuelven a casar? Pues no puede ser la razón más sencilla: porque los hombres no pueden pasarse sin la mujer, ni en lo material, ni en lo moral, ni en lo sexual. Y la mujer, por lo visto, sí.

Al decir lo material no nos referimos a la materialidad del dinero, o lo que el dinero proporciona, sino a la de esos pequeños servicios materiales que el hombre recaba de la mujer por considerarlos propiamente femeninos, pero que en realidad son propios de todo aquel que los necesita. Pues quien necesita comer, debe saber prepararse la comida; y quien lleva botones, debe sabérselos coser; y quien usa pañuelo, ha de sabérselo lavar, si pretende mantener íntegra su independencia.

Por lo que a lo moral respecta, mucho más a

menudo se tuerce un muchacho que una muchacha, y en más de una ocasión ha sido la mujer el guía que ha mantenido al hombre en el camino recto. Si no, ahí están para demostrarlo las cárceles en que el número de delincuentes del sexo masculino es muy superior al del sexo femenino, aunque la ley en este aspecto es igual para todos.

En cuanto a lo sexual, para qué vamos a hablar: «Doctores tiene la Santa Madre Iglesia que sabrán responder.»

Pues, ¿y si consideramos el caso de los solteros? ¡Entonces sí que ni decir tiene!

Es proverbial el egoísmo del hombre soltero que reclama la atención de todos los que le rodean. Y si todo el mundo acude en su ayuda es porque su completa incapacidad e inutilidad inspira compasión a todos. El efecto contrario tiene, en cambio, el celibato en la mujer. No sólo es que se basta a sí misma, sino que se da a todo y a todos.

Los argumentos que en contra de estos hechos se esgrimen se reducen a uno, a la cuestión pecuniaria, y todos giran alrededor de la misma. En los negocios el número de mujeres que triunfa es exiguo; pocas logran resolver su posición económica si no es con el matrimonio; la mujer que trabaja para ganarse la vida no logra más que subsistir, etc., etc.

Mas su impericia en hacer y administrar dinero no es una condición natural femenina, sino una consecuencia de la educación que ha recibido. La diferencia de esta aptitud en el hombre y la mujer reside en la diferencia de educación que ambos reciben. Al hombre se le da desde pequeño su dinerito para que se lo administre; a la mujer nunca se le da ninguno, por aquello de que las mujeres «no lo necesitan».

Asimismo al chico se le educa para ganarse la vida, mientras que a la chica para ser buena ama de casa.

Por tanto, el prejuicio de que para las chicas es más difícil abrirse camino en la vida prevalece en los países en que subsiste todavía la diferencia de educación de los sexos.

En la educación moderna, en que los chicos también aprenden a freírse un par de huevos, a coserse un botón o a lavarse un pañuelo, y a las chicas se les enseña asimismo de cuentas y de deportes, esas diferencias quedan anuladas; y como la sumisión es reemplazada por la iniciativa, y la autoridad por el *self-governing* (gobierno de sí mismos), ambos, hembras y varones, se hallan en idénticas condiciones de valerse en la vida.

Así, pues, ahora que el Gobierno español se dispone a modernizar su sistema educativo adaptándolo a los tiempos en que vivimos, y del que sus hijos e hijas van a beneficiarse por igual, no tiene usted por qué preocuparse más por la suerte de sus hijas que por la de sus hijos. La igualdad es para todos.

VARIA FEMENIL

A medida que nos adentramos en el otoño, París activa los preparativos del programa invernal, y la Moda se dispone a reforzar sus edictos no ya sólo en los dominios de la indumentaria, sino en el de las costumbres también.

Por indiscreción de algunos de sus ministros sabemos que lo *chic* este próximo invierno será «quedarse en casa». Y que toda mujer que se precie de elegante recibirá en sus propios salones, en lugar de invitar a sus amistades en los hoteles, *restaurants* y *tea rooms*. Con tal motivo, a los decoradores de interiores, a los tapiceros y a los mueblistas no les falta trabajo.

He aquí cómo la Moda, más sabia que Hoo-



CAROLA LOMBARD

Bella actriz de la pantalla, con un caprichoso atavío de invierno

ver, MacDonald o Laval, encuentra soluciones contra la crisis económica y la crisis del trabajo.

También van a estar este invierno de moda las bodas de «rumbo». Ya en una de las *Mairies* de París se anuncian grandes reformas con semejante objeto.

El alcalde de Saint Maurice se propone dar un tono más solemne a las ceremonias nupciales que en su alcaldía se celebran. Para lo cual ha hecho decorar la sala donde se firman los contratos matrimoniales con profusión de colgaduras de los colores nacionales, haciendo juego con la banda tricolor que en semejantes solemnes ocasiones cubre su pecho.

Pero no acaban aquí las mejoras introducidas en la *Mairie* de Saint Maurice. Una magnífica instalación de radiotelegrafía permitirá amenizar con música el acto. Y para el caso en que las condiciones atmosféricas impidieran el funcionamiento del aparato de radio o que el programa de la emisora no fuese adecuado a las circunstancias, el previsor alcalde se ha provisto de un gramófono y de un disco con la marcha nupcial de *Tannhäuser*.

Tomen nota nuestros alcaldes, si es que ahora en España la ceremonia del matrimonio civil ha de rivalizar con la del eclesiástico.

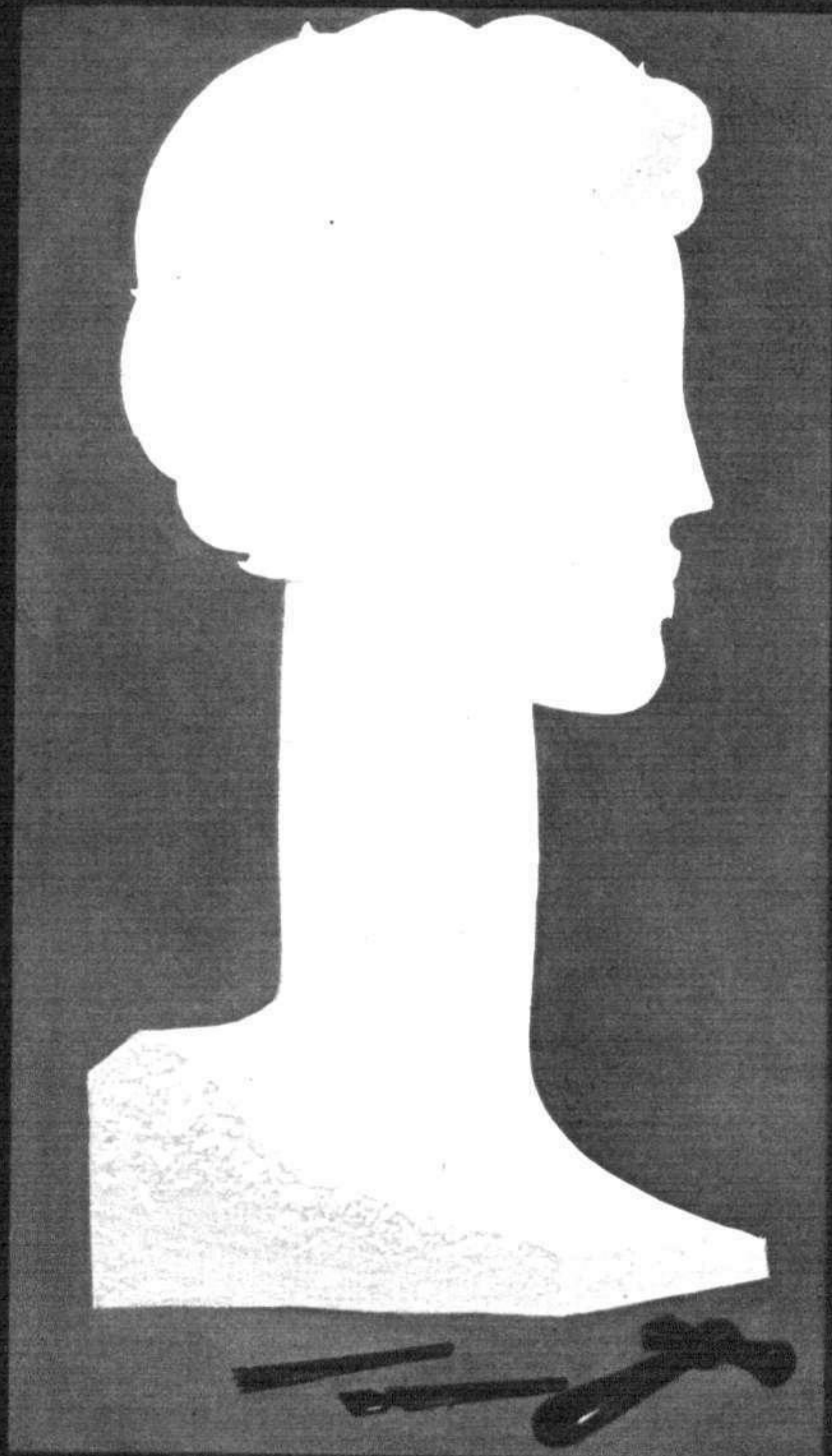
Antoine, el mago del tocado, anuncia al mundo femenino que le reserva grandes sorpresas para la próxima estación de invierno, introduciendo la gran novedad consistente en cabelleras lacadas, pelucas barnizadas y no sé qué otras espantosas extravagancias.

He aquí por dónde el Segundo Imperio, con su invasión de tocas a la Emperatriz Eugenia, que dejan al descubierto la mitad de nuestras cabezas, viene a favorecer a los peluqueros, dejando rienda suelta a su fantasía para que cometa los mayores atropellos en nuestras cabezas. ¡Porque es que hay que echarse a temblar pensando en las herejías que van a cometer con nuestros pobres cabellos!

POVO
DEPILATORIO
NIEVE VUITTON

úselo, señora y tendrá siempre
su piel fresca, suave y sin
vello ni pelo

La Florida S.A.
Apartado 239.
Barcelona - España



Modelle Vd.
su rostro

Nadie mejor que usted
misma será la artista que
dejará su rostro a su
propia satisfacción.

Y nada mejor para ello
que esa CERA BLANCA,
de gran valor nutritivo
para alimentar su cutis
y hermosearlo, que se
titula



Crema blanca de belleza "tentación"

perlumería "parera" badalona

AGUA COLONIA, LOCIÓN, EXTRACTO «VARÓN DANDY» para Caballero,
NO SE VENDE EN NINGÚN SITIO A GRANEL. Sólo embotellado es legítimo.



un libro de cocina GRATIS

60

RECETAS
ORIGINALES
por el famoso profesor cu-
linario Ignacio Domenech



...que convierte a toda ama de casa en artífice de la cocina.

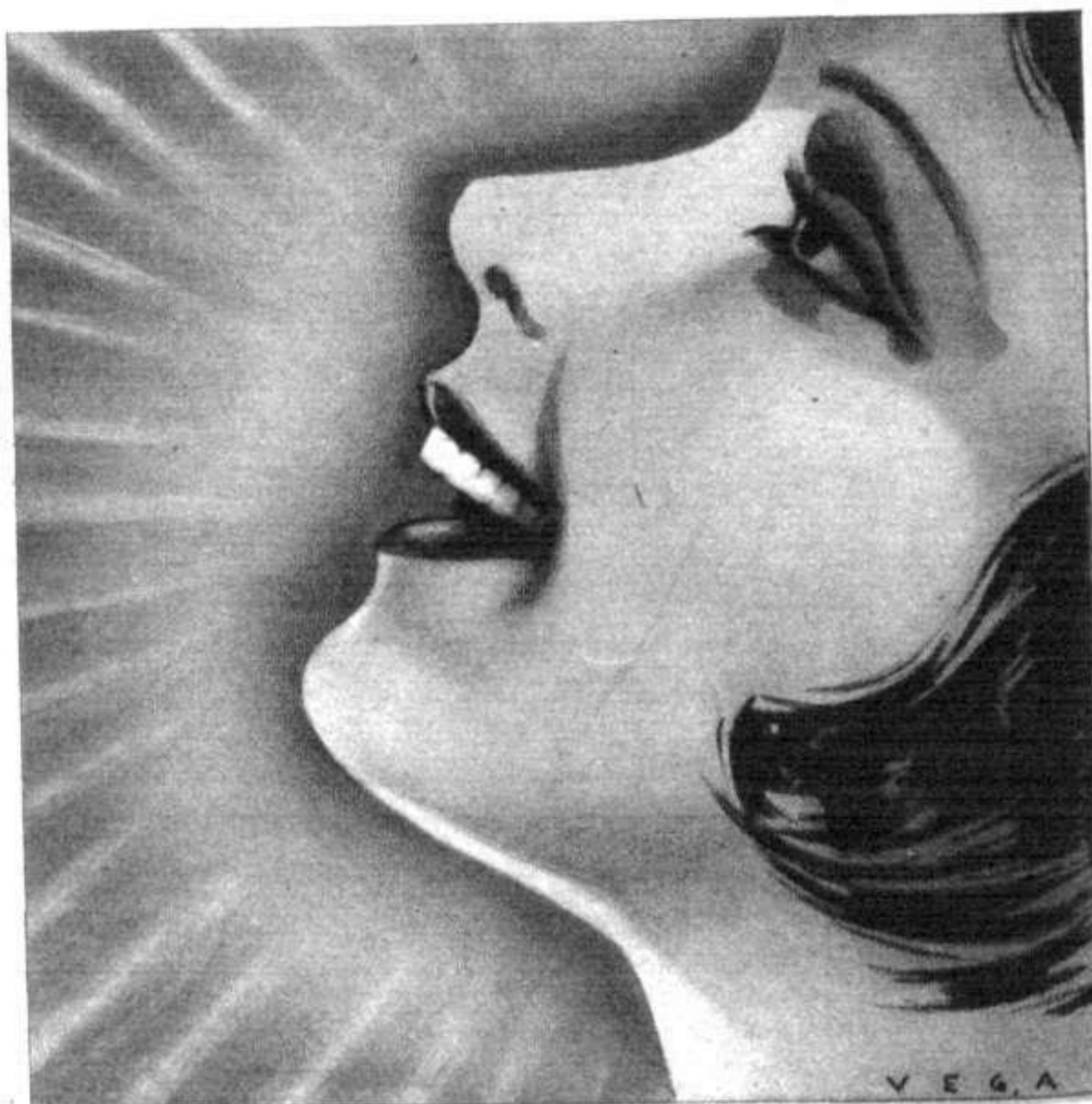
Corte y remita este cupón hoy mismo. Recibirá un magnífico libro de cocina impreso a todo color, con recetas sencillas y prácticas para hacer platos deliciosos, sanos y nutritivos. Y conocerá muchos secretos sobre el empleo de la famosa MAIZENA, que mejora y afina todos los guisos, haciéndolos más sabrosos, alimenticios y asimilables.



FEDERICO BONET - APARTADO 501 - MADRID
Sírvese enviarme, GRATIS Y FRANQUEADO, el nuevo libro de cocina «El Menú del Día».
Nombre _____
Calle _____
Población _____
Fecha _____ (Firma) _____

La alegría de la salud.

Infinidad de mujeres hermosas no lo parecen, porque su rostro se halla ensombrecido. Pero esas nubes de tristeza que borran las más bellas facciones se disipan con el uso de "Sal de Fruta" ENO. La acción suave y natural de esta deliciosa bebida, laxante y refrescante, regula las funciones orgánicas, depura la sangre, entona los nervios y restablece el equilibrio fisiológico. Basta una cucharadita de "Sal de Fruta" ENO en medio vaso de agua, todos los días, al despertar, para suprimir los trastornos que, sin constituir enfermedades, gravitan sobre el estado general. — Con la salud, el rostro recobra entonces la alegría.



Concesionario: FEDERICO BONET
Apartado 501 / Madrid

"SAL DE FRUTA" **ENO** ("FRUIT SALT")
MARCAS REGIST.

ESTIMULA LAS FUNCIONES ORGÁNICAS



INTERESANTES NOTAS DE ACTUALIDAD



Logroño.—En el Ayuntamiento se celebró el acto de entrega de subsidio de vida a la señora viuda del médico de Cenice-ro, señor Echevarría, por el Presidente de Previsión Médica, doctor Pérez Mateos, y la junta del Colegio de Médicos de la provincia y autoridades (Fot. Alberto Muro)



Madrid.—Recepción celebrada recientemente en la Legación de Panamá, a la que asistieron bellas damas de aquella República y el personal de dicha Legación (Fot. Portillo)



Córdoba.—Miembros del Congreso Postal Hispano-Americano que visitaron Córdoba y sus monumentos, y que fueron obsequiados por el Ayuntamiento con un espléndido lunch (Fot. Santos)



DON JUAN MONEDERO DE ESCAURIAZA Delegado especial de la Cruz Roja, que recientemente ha sido condecorado con las placas de honor y mérito de la Cámara Oficial Agrícola y socio de honor de la Academia Internacional de la Historia Francesa



*iNatural—
—y Permanente!*

PARA observar en sus propios labios la magia del matiz en acción, no hay más que hacer una aplicación con el Lápiz Tangee. En el primer momento no se nota casi el color. Luego, los labios adquieren como por encanto una viveza adorable, un exquisito tono incomprensible y deslumbrador.

Tangee armoniza con el tipo natural de todas—rubias, morenas o pelirrojas—y no deja indiscretas manchas de grasa.

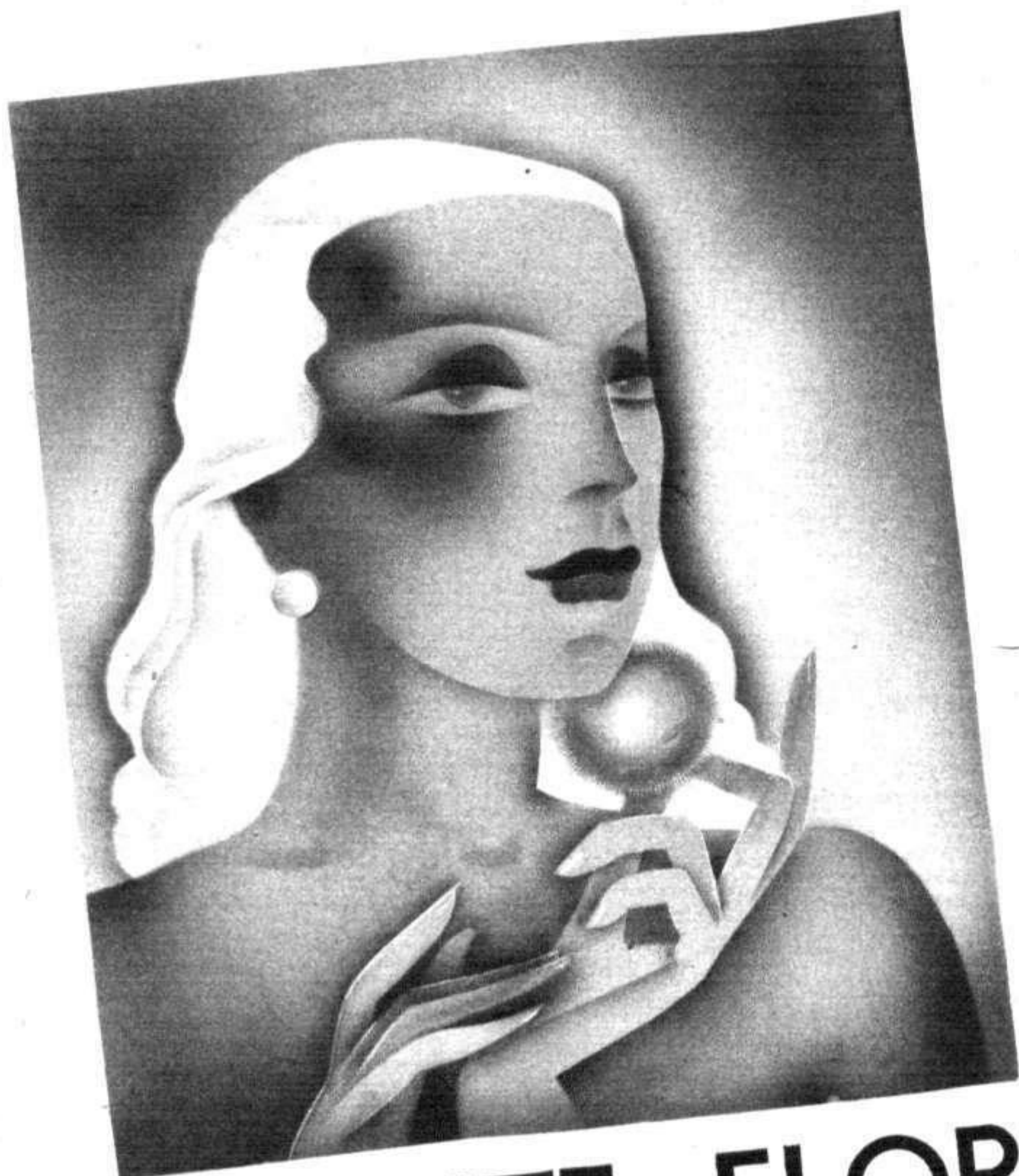
Colorete Compacto y Crema Colorete en el mismo tono. La Crema Tangee Nocturna limpia y nutre el cutis. Y la Crema Tangee Alba lo protege y sirve de base para los Polvos Tangee.



Agentes exclusivos:
FEDERICO BONET
Infantas, 31, Madrid.

Sr. D. Federico Bonet, Apart. 501-Madrid
Acompaña pls. 2.50 para que me envíe un estuche miniatura con los seis artículos TANGEE principales.

Nombre.....
Domicilio.....
Población.....



ORIENTE FLORIDO

La colonia, jabón, polvos, loción y extracto ORIENTE FLORIDO se distinguen por su suprema calidad, agradable y exótico perfume y moderna presentación, que las hacen preferidas de las personas de gustos refinados.

PERFUMERIA **CALBER S.A.**
SAN SEBASTIAN



PAGINAS DEPORTIVAS

EL CLUB FEMENINO DE DEPORTES DE BARCELONA Y LAS ORIENTACIONES MODERNAS DE DEPORTES PARA LA MUJER



La distinguida periodista catalana señorita Ana María Martínez-Sagi, durante la conferencia que pronunció en el Lyceum a propósito del deporte femenino (Fot. Videca)

LUEGO de los primeros campeonatos nacionales femeninos de atletismo, en los que las muchachas catalanas hicieron tan brillante papel, una de las más esclarecidas actantes, la señorita Ana María Martínez-Sagi, quedó varios días en Madrid para decirnos cómo en Barcelona se había operado el milagro de atraer a muchos millares de jóvenes por un camino que en la capital apenas si recorren todavía dos docenas escasas de *girls* que pudiéramos llamar atrevidas.

Ana María Martínez-Sagi es una muchacha en plena floración de juventud, graciosa, bella, simpática sin afectación, que sabe trabajar y que del propio esfuerzo laborioso ha de vivir. Y esta mujer, auxiliada por algunas otras de idéntico temple, ha conseguido realizar una obra admirable en la ciudad condal, que nosotros quisiéramos pronto ver imitada en la capital de Castilla.

Hace dos años nació el Club Femenino y de Deportes. Ana María nos contó a costa de qué extraordinarios entusiasmos y sacrificios de 1181 amigas que entonces, como ahora, se propusieron que la cuota mensual no fuera superior a una peseta.

Ellas sabían de la existencia de numerosos círculos, casi todos cerrados a las mujeres, y de diversas entidades, alguna con título feminista, donde se celebraban clases de cultura general y algunos bailes de vez en tarde. Y cuando llegaban los días de estas distracciones era la ocasión única en que se congregaban ellas. Pero



Un grupo de muchachas, pertenecientes a distintas sociedades deportivas, en un descanso de un concurso atlético regional (Fot. Gaspar)

«ellas» no pensaban todas del mismo modo, y algunas se rebelaban contra las viejas costumbres que habían sido vencidas externamente por una moda cada vez más graciosa, más cómoda, pero que por lo que se refiere a las ideas conservaban todos los prejuicios que las dificultaban los movimientos espontáneos que tendían hacia el deporte, hacia el campo, hacia el mar, hacia una independización más absoluta.

No querían, sin embargo, tal libertad para trastrocarse todo con unas exigencias absurdas, reñidas con el culto de la propia feminidad y el buen sentido. Todo lo contrario.

Pero como ellas, en sus sociedades y en sus clubs, sólo se preocupaban de su progreso moral y deportivo, había que pensar que la organización femenina tenía precisamente que estar dirigida, orientada y regida por mujeres.

Malos tiempos los primeros, como casi siempre. El Club Femenino y de Deportes no tenía socios; pero, en cambio, era el centro de burlas y supuestas donosuras que hacían dificultísima la labor inicial. Algunas de las que emprendieron el camino con las organizadoras se cansaron pronto, vencidas por esos escollos leves que son como piedrecitas pequeñas, incapaces de contener la marcha, pero suficientes a desgastarla.

Porque el Club Femenino y de Deportes fué desde el comienzo una entidad para esa clase

media que sufre y trabaja y padece con universal resignación. Allí no podía haber flirteos, ni tes elegantes, ni tontunas mundanas. Las muchachas tenían su casa, un hogar muy femenino, muy cordial, muy acogedor, donde se discutía de algo útil, se aprendían cosas indispensables a las mujeres y se proyectaban excursiones al campo, concursos de natación, pruebas atléticas.

El contingente más numeroso del Club lo forman esa multitud de obreras que se pasan ocho horas del día detrás de un mostrador, o sentadas en el taller, o tecleando ante la máquina; la legión de alumnas de Universidades y Escuelas que disciplinan la inteligencia con la esperanza y la promesa de mejorar de condición, y aun muchas hijas de familia, de esas familias donde es menester realizar en casa todos



Una llegada de los ochenta metros, prueba de velocidad emocionante, cuando son ellas las que corren...



La silueta bellísima de una gentil campeona lanzadora del disco...

los oficios y confeccionarse los vestidos, y que al término de la jornada podían acudir al Club como compensación grata a tanto esfuerzo íntimo y heroico.

Hoy el Club Femenino tiene una vida próspera y segura, a pesar de la modestia de sus recursos. El local social es centro de femeninas gracias, donde se charla, se discute y se aprende. Una biblioteca bien seleccionada pone al alcance de la que lo solicita las lecturas apropiadas, y numerosas clases prácticas orientan a las mu-

chachas por los rumbos que conviene a su porvenir. No son enseñanzas que han de crear pedantería, sino todo lo contrario: lecciones de corte, sombreros, cocina, cultura general, quehaceres domésticos... Las disciplinas con que habrán de enfrentarse en la vida estas mujercitas de mañana. Y complemento indispensable, cultura física, clases de gimnasia, reconocimiento médico detenido, que realiza una joven doctora, encargada de hacer una ficha que servirá de pauta para los ejercicios deportivos.

Todas, sin excepción, sienten grandes afanes por los deportes, por la cultura física, por el excursionismo. Pero no hace cada una lo que la acomoda, sino precisamente aquello que conviene a su fisiología, que estimulará el vigor y habrá de contribuir a mejorar su constitución física. ¡Con qué placer ven llegar estas muchachas el momento de terminar su diaria faena para ir presurosas al Club a saltar, a correr, a hacer gimnasia! Esto las que no son *reincidentes*, es decir, que ya estuvieron por la mañana a esas clases de siete a nueve, antes de comenzar el trabajo.

Llegado el domingo, hay que ganar en una jornada todo lo que se perdió en las seis anteriores. El mar, el campo o la montaña ofrecen las reservas de oxígeno donde hay que hacer provisión para restaurar todo lo consumido. Nadie se burla, ni tiene ya donosuras—¡estupideces!—para el esfuerzo heroico. Porque estas muchachas catalanas—como todas las españolas—quieren ser fuertes y sanas y alegres para cuando llegue el momento ser madres de hijos fuertes, sanos y alegres. Ellas no son tipos absurdos de marimachos, hembras de *vaudeville*, que aspiren a conquistas incomprensibles. Quieren, eso sí, conquistarse a sí mismas, que es garantía previa para no temer después las luchas de la ciudad, del trabajo; para no temerle al amor... Ellas creen en el amor, como creen en la belleza intangible de los pequeñuelos, que representan la finalidad suprema de su vida... Mujeres fuertes, alegres, sanas, pero muy feme-



La melenita al aire, en el rostro un temple de esfuerzo muy femenino, y... el «record» de longitud batido (Fots. Gaspar)

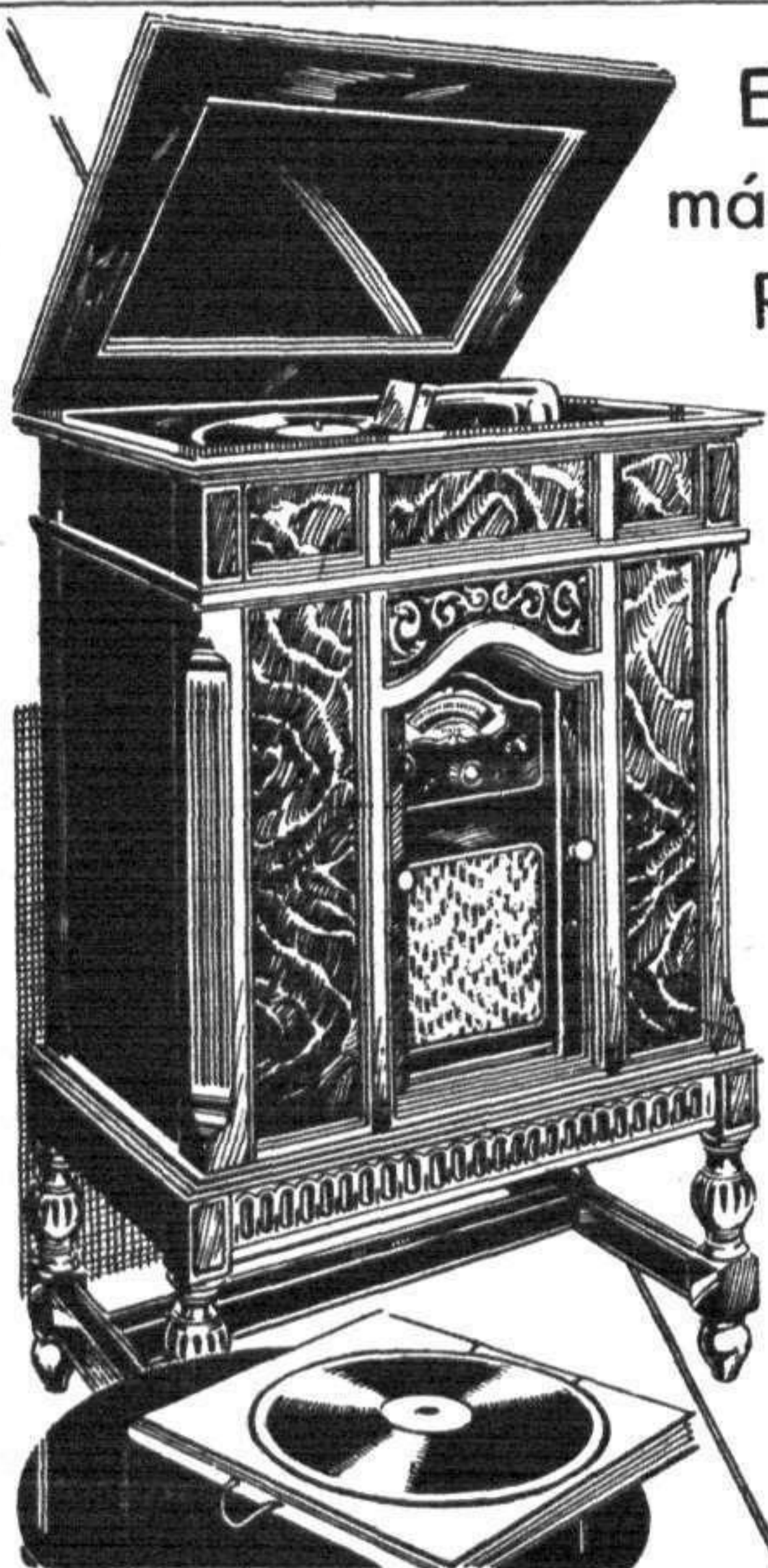


El salto de altura de una "girl" flexible, que se estiliza, que se eleva, que es toda una gran atleta

ninas. Con feminidad en la que los más sutiles y delicados afanes van hacia el niño.

Todo esto nos lo dijo la señorita Ana María Martínez-Sagi en su charla brillante y poética. Y nosotros añadimos que guardamos la pluma en la espera de volver pronto sobre el mismo tema cuando nos toque hacer el descubrimiento de las primeras muchachas que se deciden a poner la primera piedra del Club Femenino y de Deportes madrileño.

LUIS DEL CAMPO



El más perfecto y más elegante aparato Radio - Fonógrafo

Después de nueve años, las fábricas ATWATER KENT siguen manteniendo la reputación de ser los primeros constructores de radio.

Más de 4.000.000 de aparatos distribuidos por todo el mundo son la mejor prueba de la confianza que merecen al público.

Los nuevos modelos superheterodinos, con lámparas pentodo y multi-mu, altavoz dinámico y reductor estático combinados con fonógrafo eléctrico, representan la máxima perfección alcanzada hasta la fecha.

ATWATER KENT RADIO FONOGRAFO

AUTO ELECTRICIDAD, S. A.

S. Agustín, 3 - MADRID

Barcelona - Valencia - Sevilla - Bilbao - Alicante - La Coruña



PUBLICITAS

PELICULA HABLADA

Siluetas, gestos y muecas de la semana parlamentaria



DON EMILIANO IGLESIAS

Diputado radical, con quien la Cámara, reunida en sesión secreta y por dictamen de una Comisión depuradora, se ha declarado moralmente incompatible

EN mala hora para él, don Emiliano Iglesias hizo una interpelación sobre política económica al señor ministro de Hacienda. Porque don Indalecio Prieto le contestó con un reposado alegato de su gestión ministerial; pero al final de su peroración, el señor Prieto, en clara alusión, asestó al señor Iglesias uno de sus ciertos dardos de polemista. Realmente la frase del señor Prieto fué como una flecha que dejó al señor Iglesias clavado en su escaño, a la manera con que los ontomólogos sujetan a los ejemplares de su colección.

Mala jornada la que siguió para el diputado radical, tantos años lugarteniente del señor Lerroux.

Concretáronse rápidamente ciertos síntomas de malestar moral, de celos y desconfianzas que enturbiaban el ambiente de la Cámara.

En la Comisión de Responsabilidades, sobre todo, el malestar era más intenso. Sabíase que las deliberaciones más reservadas de la Comisión eran conocidas y los secretos de sus orientaciones violados. Era público que un diputado, don Juan March, conocía día por día lo que con referencia a él se trataba en la Comisión de Responsabilidades.

La coincidencia de ser el señor March, además de diputado, un opulento financiero, hacía aun más turbio y sospechoso el asunto, porque nada como el dinero bastardea y mixtifica las intenciones. Si por un lado es humanamente disculpable que un presunto acusado procure por cuantos medios pueda enterarse de lo que le concierne para acudir a su defensa, por otro lado la malicia hace que si el acusado es persona poderosa o acaudalada hasta los más sinceros fallos de la Justicia parezcan coaccionados y cotizados.

Una sesión secreta— con lo que está dicho que cuanto en ella ocurrió fué enseguida del dominio público—sirvió de lluvia refrigeradora y oportuna para esclarecer y purificar el ambiente de la Cámara. En esa sesión secreta se impuso a

don Emiliano Iglesias la sanción moral de declararlo incompatible con la Cámara. Mejor dicho, con 152 diputados, que fueron los únicos, de los 470 representantes en Cortes, que votaron la sanción.

Si siempre es censurable la abstención oportunista o la total ausencia de las Cortes de los que tienen la obligación de actuar en ellas, nunca como ahora fué reprochable esa deserción del deber. La abstención, en este caso, más que habilidad, puede significar triste cuquería. Más que el hecho personal, lo ocurrido en las Cortes tenía el valor inmenso de un ejemplo moral.

Uno de los defectos de nuestra política fué la de vivir siempre en un ambiente de compa-



DON ANGEL GALARZA

Diputado radical socialista y director general de Seguridad, que pronunció un discurso de acusación contra el señor March

drazgo, de ocultaciones, de sórdidas intrigas. La murmuración, la calumnia, las maquinaciones de entre bastidores hacen mefítico el ambiente de la política. La cábala, la conjura, lo que se dice en el café o en el casino, las hojitas clandestinas, los anónimos que circulan de mano en mano, van espesando la atmósfera de los hombres públicos y creando en torno de ellos la desconfianza y el desprestigio.

Por primera vez en las Cortes se ha tenido la gallardía cívica, la valentía moral, de abordar a plena luz una de esas cuestiones que eran pasto exclusivo de la murmuración.

Por una vez se abandonó la picardía hipó-



DON JUAN MARCH

Diputado por Mallorca, cuya actividad financiera, sometida a la Comisión de Responsabilidades, dió lugar a la sanción impuesta por las Cortes al señor Iglesias

crita que aconseja: «la ropa sucia se lava en casa»... Las Cortes han sabido con viril entereza afrontar las posibles lacras inevitables de su humana condición. La República, para hacerse respetar, ha de empezar por ser implacable consigo misma; para que nadie dude de su justicia, ha de llevar la justicia a sus propias entrañas.

El silencio, la tolerancia interesada, el amparo al compadre, el «dejar hacer», sería complicidad o miedo. Por eso, menos que nunca, debieron faltar del salón de sesiones la mayoría de los diputados, porque se trataba de dar a España el mejor ejemplo que puede salir de unas Cortes: un ejemplo de honestidad y una lección de imparcialidad justiciera.

La mejor habilidad en estos casos está en la probidad, en la verdad. Contra lo que creen los eternos cucos alarmados, los compadres de las tradicionales componendas, sesiones como la del viernes último, lejos de restarle prestigio a unas Cortes, las robustecen y purifican.

Cuando en una colectividad se mezclan, lo que es inevitable, elementos impuros, lo justo, lo honrado, y sobre todo lo sano, es deshacerse de ellos; porque en estos casos aun la bondad que tolera está expuesta a confundirse con la complicidad o con el miedo...

Es, además, una medida obligada de defensa: la fruta podrida, si no se la aparta pronto, puede corromper toda la cosecha...

Y de todos los frutos por que la República debe velar, ninguno tan de cuidado como el de su austeridad... Las circunstancias en que advino la República hicieron posible una confusión, una mezcolanza, que son causas de desengaño y de desconfianza... Faltó tiempo y serenidad para hacer una depuración... Aun no es tarde para hacerla, si se está dispuesto a hacerla... La República también tiene sus «establos de Augias», y hay que barrerlos...

JUAN FERRAGUT

tono super **perfecto heterodino**

CROSLEY

RADIO-TRAFALGAR.3 BARCELONA



Madrid.—Una escena de la hermosa comedia de don Jacinto Benavente «Cuando los hijos de Eva no son los hijos de Adán», estrenada con grandioso éxito por la Compañía de Emilio Thuillier y Rosario Pino en el Teatro Calderón



Barcelona.—Una escena de la adaptación de la obra francesa «La del sombrero verde», hecha por los señores Cadenas y Gutiérrez Roig y estrenada con gran éxito por la Compañía de María Luisa Rodríguez

BUENA semana teatral la última para los aficionados a emociones fuertes. Una nueva obra dramática del maestro, en el Teatro Calderón, «Cuando los hijos de Eva no son los hijos de Adán», de escabroso asunto, pero tratado con el arte, con el supremo dominio técnico y el buen gusto que permiten a Benavente abordar con fortuna los temas de más crudo y descarnado realismo, convirtiendo en cuadros de insuperable belleza situaciones que



Dos momentos de la escenificación de la novela de Pérez de Ayala «A. M. D. G.» (La vida en un colegio de jesuitas), hecha por los señores Martín Galeano y López de Carrión y cuyo estreno en el Teatro Beatriz dió lugar a ruidosos incidentes. En el círculo: los autores de la adaptación, señores Martín Galeano y López de Carrión (Fots. Piortis y Cartagena)

Farsas y farsantes



ASUNCIÓN GRANADOS
Notable cancionista y bailarina que ha obtenido grandes éxitos en su reciente excursión por el extranjero (Fot. Pérez de León)

en la vida real suelen carecer de ese aspecto por la plebeyez de los incidentes que suelen rodearlas.

Un acto primero que es una sobria exposición de las figuras que han de intervenir en la obra, con trazos tan enérgicos, con pinceladas tan justas y felices, que no dejan lugar a duda en el ánimo del espectador. Un segundo acto en que el tema esbozado adquiere un amplio desarrollo que plantea con claridad el conflicto y da ocasión a situaciones de una intensidad, de un dramatismo de la más legítima ley, y que mantienen en constante ascenso el interés y la emoción del espectador. Y un tercer acto en que se va sobriamente al desenlace, un desenlace que acaso no satisfaga al público por completo, porque en él no se procuran artificiosos efectos teatrales propicios al gusto de la galería, sino lógicas y humanas derivaciones en perfecta armonía con las que ofrece la vida real y no prepara el ingenio habilidoso del dramaturgo.

Obra perfecta de un gran autor en el apogeo de sus facultades creadoras, de su brío mental, que se



Zaragoza.—Carmen Carbonell en una escena de «El corazón manda», con la niña de ocho años Graciela Estévez, que ha obtenido un clamoroso éxito en dicha obra (Fot. Martínez)

muestra con todos los ardores juveniles, como si la fecunda labor realizada no hubiera causado en su espíritu la más leve fatiga.

Tuvo la hermosa obra de Benavente una inter-



Madrid.—Una de las más regocijadas escenas de «Las Pavas», libro de los señores Vela y Sierra, música del maestro Rosillo, que constituye el más brillante éxito de la temporada actual en el género frívolo (Fots. Videa)



Madrid.—La gran bailarina Liana Gracián y el tenor cómico y bailarín excéntrico «Palitos», en uno de los momentos culminantes de su actuación en «Las Pavas», que con tanto éxito se representa en el Teatro Roma

pretación insuperable, como la que merecía, en la que destacaron por el buen arte de su trabajo Emilio Thuillier, Rosario Pino y la señorita Prenches, en primer término, y todos los demás en el sitio que les correspondía.

A este suceso teatral de honda y noble emoción artística ha sucedido otro de efectos más sensacionales, aunque de categoría inferior en el orden artístico: el estreno de la adaptación hecha por los señores López de Carrión y Galeano de la novela de Pérez de Ayala A. M. D. G. (La vida en un colegio de Jesuitas).

Los adaptadores han sabido vencer con fortuna las enormes dificultades que ofrece la obligada reducción a los límites de la escena de una obra producida en los amplios horizontes que la novela proporciona al escritor, y es justo consignar que los episodios llevados al teatro interesan, sorprenden y en algunos momentos causan la sensación de una realidad trasladada con vigorosos trazos al marco escénico.

No pudo apreciarse con plena exactitud la labor

de los actores, ni aun la de los adaptadores de la novela, en la noche del estreno, porque un núcleo numeroso de espectadores, que por la tendencia de la obra, contraria en absoluto a sus ideas, fué dispuesto a entorpecer su representación. Y hasta que la intervención de la fuerza pública despejó el local de revoltosos, llevando a la Comisaría a un centenar de éstos, no fué posible seguir con atención los incidentes de la escena.

Restablecida la calma y tranquilizado el ánimo de los actores, pudo enterarse el público de la mitad de la obra, y tuvo ocasión de aplaudir a sus intérpretes, entre los que destacaron la señorita Marino y los señores Martínez Tovar y La Riva.

DON QUINTIN



«ROSARILLO DE TRIANA»
Bella y notable cancionista, que ha actuado en Barcelona con rotundo éxito y ha impresionado en discos varias de las más brillantes creaciones suyas (Fot. Galán)



EL DIABLO BLANCO

NOVELA POR
LUIS DE OTEYZA



(CONTINUACIÓN)

XI

No tuve que matar a Wu-Peng en el transcurso de nuestra—larga y fatigosa, pero tranquila y segura—expedición, ni al terminarla tenía, realmente, nada que reprocharle. Ciertamente que la expedición resultó infructuosa por completo; mas culpar de su fracaso a Wu-Peng fuere injusticia manifiesta.

Por el camino más corto, que, aun desconociendo la ciudad, comprendía había de ser el recto de la orilla del río, llegamos a los tinglados antiguos a la Aduana, sin que Wu-Peng hablase con nadie. Allí se detuvo a preguntar cuál era el almacén de Li-Hong; pero hizo la pregunta a un guardia uniformado, y hablándole en inglés, lengua que podía suponer entendía yo. Indicado que nos fué este local, ante él me condujo, y me hizo ver la puerta cerrada, con señales—polvo acumulado contra el umbral y telas de araña pendientes del dintel—de no haber sido abierta en mucho tiempo.

Le dije que sería cosa de interrogar a los ocupantes de los depósitos próximos, y él se dirigió, no al de la derecha, que pertenecía a un chino, sino al de la izquierda, perteneciente a un europeo. Habló con éste, en inglés también, por lo que pude enterarme directamente que ignoraba dónde vivía Li-Hong; pero que daba las señas del propietario de los locales, quien debía saberlo.

«Mister Wood, 12, Kringping Road», nos había dicho el almacenista. Y «12 Kringping Road», dijo Wu-Peng al chófer del taxi que tomamos. Cuando el automóvil paró, pregunté por «Mister Wood».

Y nos vimos ante un norteamericano, todo franqueza y optimismo. Conocía a Li-Hong, que, efectivamente, le tenía arrendado uno de sus almacenes. Sabía donde vivía, ¿cómo no!

En la concesión francesa, en una casita frente al canal. La calle no tenía nombre ni la casa número, pues correspondía aquel trozo a la zona mixta, que los franceses aún no han urbanizado y van ocupando los chinos. Pero era fácil de encontrar. Estaba al terminar la Rue Marteau, y preguntando allí...

Dije que le agradecía mucho su indicación, porque buscaba a Li-Hong y temía no encontrarle. Como estaba su almacén cerrado... ¿El no sabía esto? Pues sí; el almacén de Li-Hong estaba cerrado de tiempo atrás.

—Estará Li-Hong de viaje. Viaja mucho. O no querrá trabajar. Li-Hong es rico y puede descansar cuanto guste.

—¿De modo que no le extraña su desaparición?

—¿Desaparición? ¡Si estará en su casa! Y si no, como me tiene pagado el arrendamiento por todo el año...

Dejando al yanqui, que no se preocupaba por la ausencia de Li-Hong, ni se ocuparía de ella... hasta fin de año, fuimos hacia donde nos dirigió. Al extremo de la Rue Marteau en el automóvil, con la indicación que yo diera al chófer, y luego, por un laberinto de callejuelas, a pie y con las referencias que Wu-Peng iba tomando. Pero que encontramos la casa de Li-Hong resultó indudable, aunque en la última parte del camino Wu-Peng guiara.

Sí; aquella era la casa de Li-Hong; la mujer que nos recibía era la esposa de Li-Hong y Li-Hong era el único que faltaba. Tales noti-



Mujer china, en su casa

cias las tomaba Wu-Peng en chino y me las traducía a mí en castellano; mas ni podía tomarlas de otro modo, ni la traducción significar cosa distinta. La señora de Li-Hong y sus servidores no hablaban sino el idioma natal, y se me probaba documentalmente lo que decían. Esto fué, entregándome las cartas de Bofill y Vendrell, recibidas después que el destinatario desapareció y sin abrir por ello.

La esposa de Li-Hong ignoraba qué había sido de su marido. Partió a uno de los frecuentes viajes que realizaba y no regresó más. Seguramente moriría, pues de no ser así, hubiera regresado ya, o, al menos, hubiera escrito. Tampoco volvieron ni dieron aviso alguno los criados que le acompañaban. Lo ocurrido tenía que ser que Li-Hong y su gente entraron en los te-

rritorios donde la guerra estaba desatada, y allí sucumbieron. Sucedían de continuo cosas semejantes en la nación sacudida por campañas militares y revueltas civiles. ¿Los cadáveres?... No se recogen los muertos de las luchas chinas. Y si se recogen es para devorarlos, puesto que el hambre a la antropofagia arrastra en aquellas regiones, devastadas por la guerra y la revolución. De Li-Hong no serían encontrados ni los restos mortales.

Su esposa—su viuda, podría decirse mejor—desconocía en absoluto los negocios a que nuestro corresponsal se dedicara. Y no había de continuarlos, pues ni ella sabía, ni contaba con pariente alguno a quien confiarse. Por eso dejó todo como estaba cuando Li-Hong marchó, y así quedaría hasta que volviera. Si, como era de temer, no volvía jamás, ya se declararía muerto el ausente y sería liquidada su herencia. Esperaba mientras, y después, lo que fuere...

—¿No quiere usted saber más?—me preguntó Wu-Peng.

Me encogí de hombros por toda respuesta.

—Pues vámonos.

Nos fuimos. En un *richo*, yo, y en otro, inmediatamente detrás, mi acompañante, regresamos. Me quedé en el Majestic Hotel, despidiéndome en la puerta de Wu-Peng, que continuaba hacia el Consulado. Y le despedí afectuosamente, dándole las gracias y ofreciendo hacerle un regalito. Las sospechas, que respecto a él albergué, habían sido infundadas.

Sí; infundadas en absoluto. Wu-Peng me ayudó durante mi investigación lealmente. Acaso la manera que tuvo de recibirle la esposa de Li-Hong... Fué tan efusivo su recibimiento que parecía hacerse a persona conocida y aun de la intimidad. Pero, ¿qué sabía yo de la corteja china? Como el juzgar a la que se consideraba viuda, más inquieta que dolorida ante mis muestras de interés por la suerte de su perdido esposo. Por el gesto y la actitud de una mujer tan diferente a las de mi raza, ¿podía interpretar yo sus sentimientos? Suspiciencias excesivas.

Lo mismo que haber creído que Wu-Peng supuso a alguien interesado en que yo no encontrara a Li-Hong, hasta el punto de hacerme asesinar para que no le buscara, y que haber pensado que no quiso que realizase solo mi investigación, y por eso no subió a decirle al cónsul que se marchaba. No y no. Su primera pregunta, al enterarse del atentado contra mí cometido, era una tontería, como la que hizo luego—¡si yo tenía enemigos en China!—, que era una tontería decididamente. Y su apresuramiento por acompañarme no significaba más que el deseo de servirme, para conseguir el premio y evitar el castigo que Cifuentes le ofreciera en mi nombre.

Verdad que antes, cuando la casa Bofill y Vendrell pidió los informes desde España, el canciller de funciones de cónsul no investigó tan cuidadosa y prolijamente cual debiera haberlo hecho. Pero, ¿la negligencia en un empleado subalterno, al que los superiores dan ejemplo de abandono, es un gran delito?... Además, que Wu-Peng pudo pensar, según alegó en su descargo, que se trataba simplemente de la demanda de noticias comerciales.

No; no había otra cosa, sino que la primera parte de la misión que mis jefes me confiaran se hacía imposible. Hallar a Li-Hong e instarle para que continuase el negocio... Li-Hong estaba muerto, y más que sepultado, pues seguramente estaba digerido: su cadáver sirvió de



PROTEJA LA INDUSTRIA
NACIONAL COMPRANDO
ESTAS HOJAS. FABRICADAS
EN MÁLAGA

MELODIA FLORAL



ASÍ como un experto compositor logra la mayor expresión de armonía musical mediante la acertada combinación de las notas, de la misma manera el experto perfumista encuentra en una gama de ricos perfumes la exquisita combinación que es nota de feminidad y refinamiento.

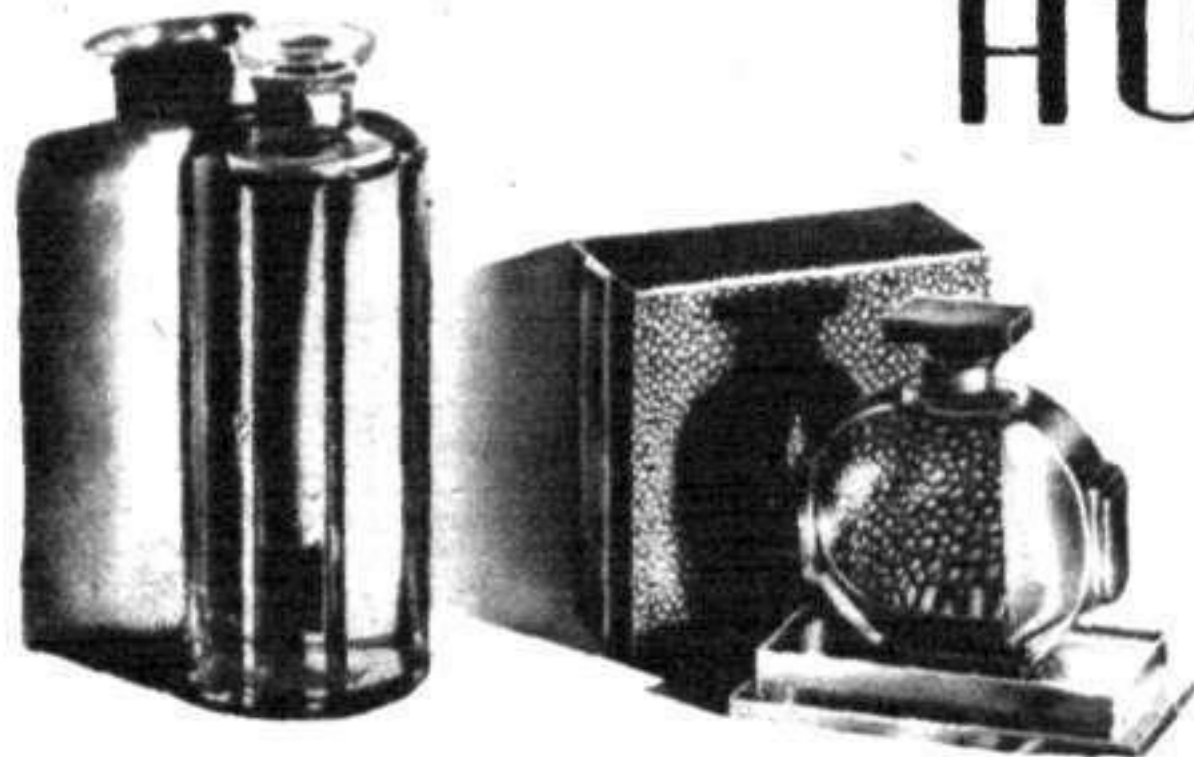
En la nueva loción y extracto Gemey, el arte del gran perfumista Richard Hudnut ha logrado un triunfo jamás igualado.

El nuevo "bouquet" es un verdadero poema tejido con los perfumes más delicados. Use la loción como un estimulante después del baño, para friccionar el cabello antes de peinarse y después de los deportes. Unas gotas de extracto en el pañuelo o el vestido, la envolverán en un aire de juventud y feminidad. Es el perfume de moda de la mujer elegante que puede hoy adquirir en las buenas perfumerías.

EXTRACTO Y LOCION

Gemey

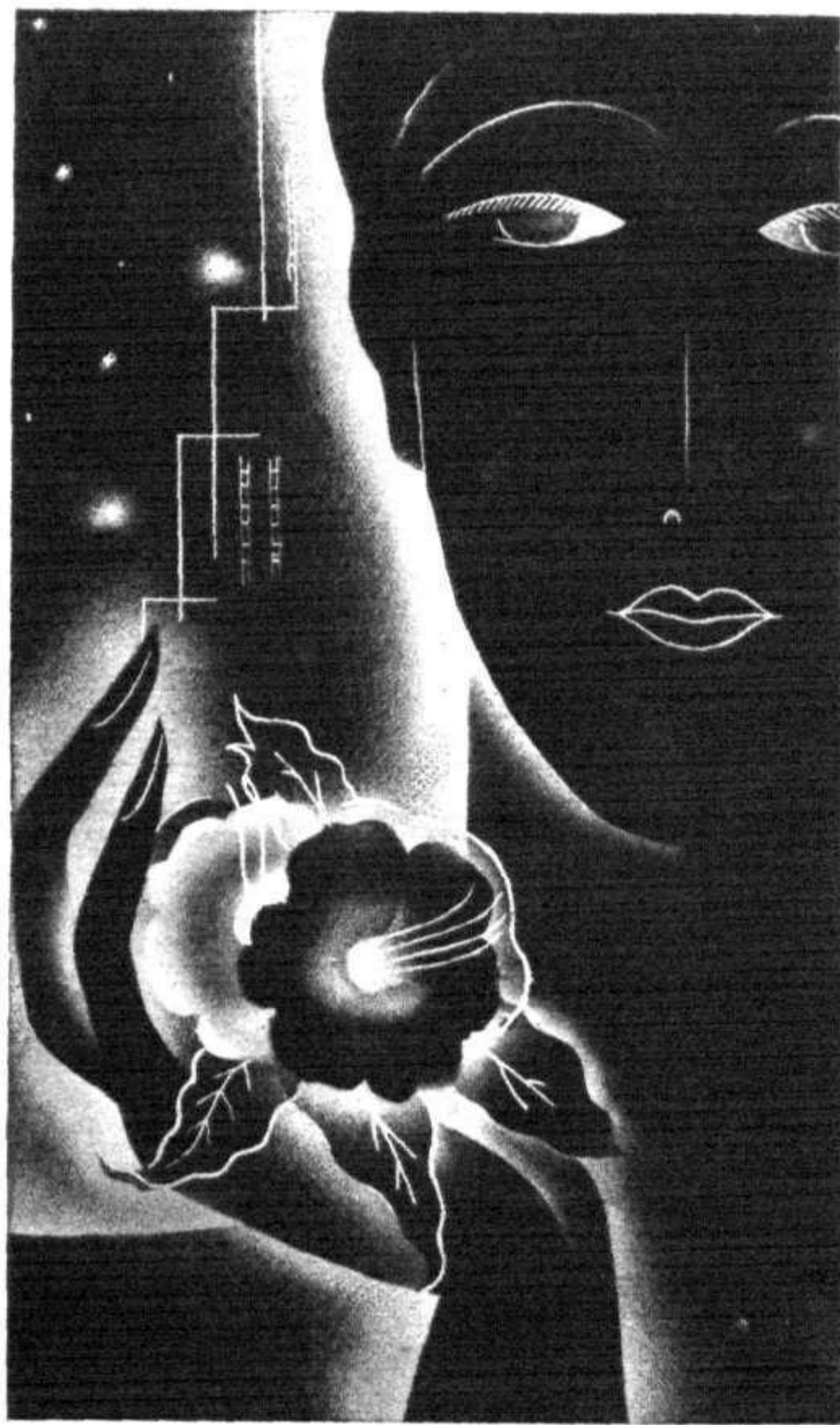
RICHARD
HUDNUT



OTRAS CREACIONES

Gemey

CREMA PURIFICADORA
CREMA VOLATIL
POLVOS - TALCO
BRILLANTINA



pasto a los lobos y a los buitres, o a esos hombres que el horror del hambre lleva a disputarse el alimento con las bestias necrófagas.

En cuanto a la parte segunda, resultaba tan imposible, por no decir más. Investigar qué comercios surtía Li-Hong y ofrecerles directamente nuestros productos... Visto estaba que el comercio de Li-Hong no era en la plaza de Shanghai, sino en las ciudades y aun en los pueblos del interior. Y también estaba visto lo que el meterse por allí producía.

Pero descontado el riesgo de morir, acometer la empresa fuera absurdo. China es enorme, más grande que toda Europa, a la que duplica en población. Averiguar, en tanto terreno y entre tanta gente la clientela, que tuvo un chino nómada, y rehacerla, siendo extranjero, superaba a las fuerzas humanas. Y ¿qué tiempo, cuánto dinero habrían de emplearse?... Imposible, imposible también.

¿Intentar surtir con los productos de nuestra fabricación las tiendas de Shanghai? Pero Shanghai era un verdadero emporio del comercio mundial, que proveían las mejores industrias inglesas, francesas y norteamericanas. Por esas industrias había sido vencida siempre la industria barcelonesa, y lo sería, indefectiblemente, una vez más. El intento resultaría vano.

Nada, que mi misión entera carecía de toda posibilidad. Me volvería a España, y cuanto antes mejor, para gastar menos. Tal decidí, al rato de meditar a solas en mi habitación. Mas no salí de ella sin haber revocado este acuerdo.

Se abrió la puerta, y uno de los boys de la dependencia, con un inglés pintoresco, me preguntó:

—¿Ver tú quieres un chino?

XII

¿Que si quería ver un chino?... ¿Para qué?... Y, además, según qué chino fuese.

—¿Qué chino?

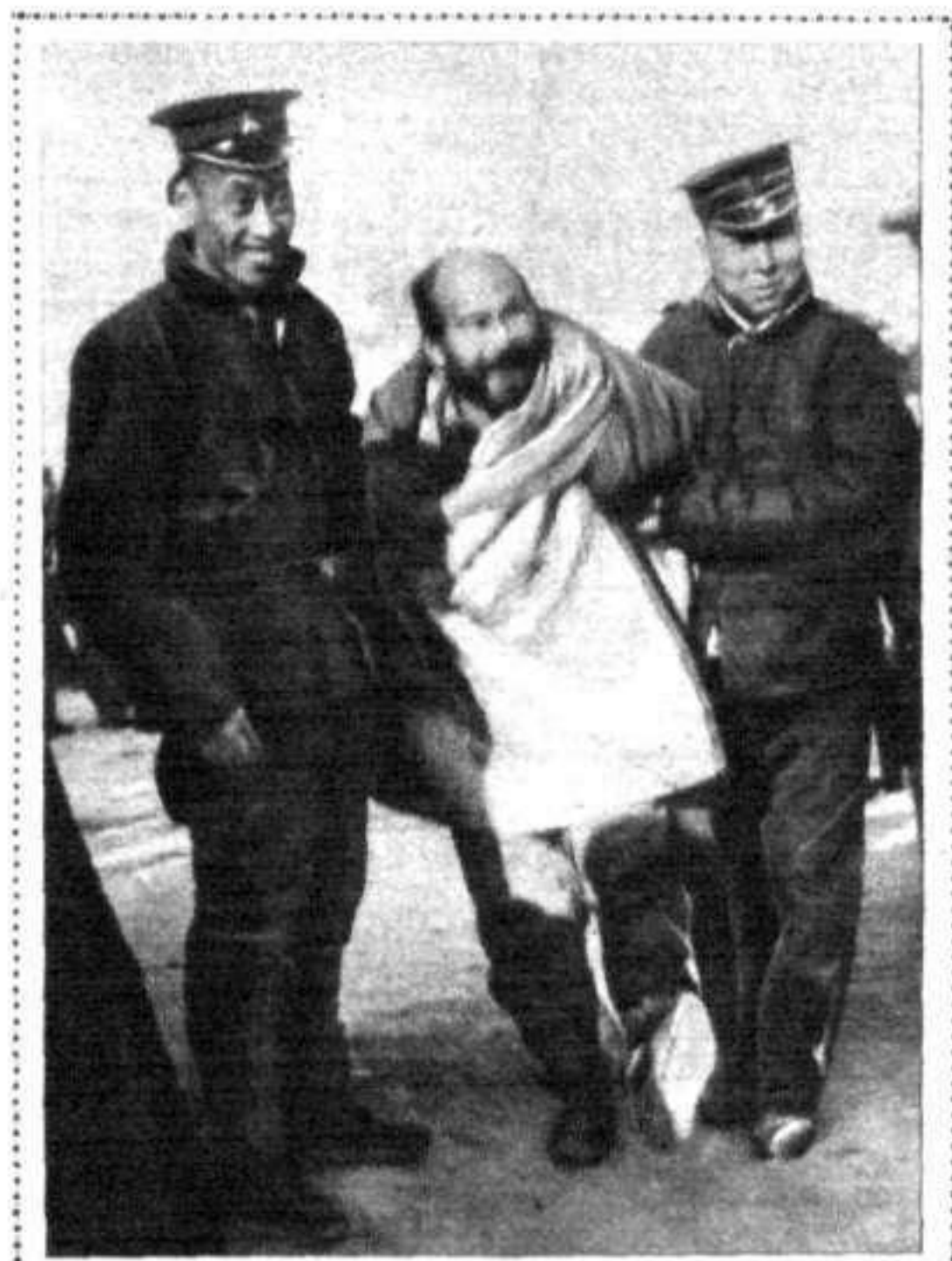
—Un chino que querer ver con tú.

¿Un chino que quería verme?... ¿Quién podría ser?... Wu-Peng, sin duda. Pero Wu-Peng para nada necesitaba verme. Y acabábamos de separarnos... Por otra parte, Wu-Peng era el único chino, entre los quinientos o seiscientos millones de chinos existentes, que me conocía. Wu-Peng tenía que ser.

—¿El chino que venía conmigo antes?

—El chino que venir con tú, no. Chino que venir detrás de tú.

Caramba, un chino que había venido siguién-



Un chino que entra en los territorios en que está desatada la guerra

dome... Eso era grave. Aunque no más grave de lo que me sucedía. Retornar a España, tras de haber ido tan lejos inútilmente... ¡Mejor quedar muerto en China! Así fuese, el que me buscaba, uno de los asesinos que la noche anterior me arrojaron el bambú.

—¿Dónde está ese chino?

El boy me indicó el pasillo, diciéndome:

—Ahí.

Y añadió, como para disculparse de haberlo permitido entrar en el hotel:

—Decir que tú querer verle.

Pues había dicho la verdad. Sí; yo quería verle. Que pasase.

Entró el chino en mi habitación. Si no era de los que lanzan el bambú, debía faltarle poco. Traza más miserable no se podía soñar. ¿Qué querría de mí semejante mezcla de mendigo y facineroso? No decía nada; pero miraba al boy y miraba a la puerta. Comprendí que deseaba quedar a solas conmigo.

—Vete—dije al boy.

En cuanto salió éste, mi visitante rompió a hablar.

Rompió a hablar copiosamente; pero para mí resultaba como si hubiese permanecido callado. ¿Qué fantástico idioma era aquél? Palabras que me resultaban conocidas, junto a otras que sin serlo sonaban extrañas, y algunas, las que parecían ligar aquéllas y éstas, exóticas del todo. Y su conjunto, ¡absolutamente incomprensible! Supuse que tal lengua sería el *pidjin*, combinación de inglés, portugués y chino, que se usa en los puertos de China por los naturales, para entenderse con los extranjeros. ¿Para entenderse?... Me esforcé a ver si lo lograba.

Entre la maraña de vocablos, más enredados cada vez, surgió, de pronto, un nombre claro. Tan claro, que me deslumbró como relámpago en noche cerrada: «Li-Hong».

—¿Li-Hong?—pregunté ansioso.

(Continuad en el próximo número)



COMPOSICIÓN

Azúcar leche b, cinco ctgr.; extrac. regaliz, cinco ctgr.; extrac. diacodio, tres miligramos; extrac. medula vaca, tres miligramos; gomenol, cinco milig.; acúcar mentoanizado, cantidad suficiente para una pastilla.



Pastillas Aspaime

Curan radicalmente la TOS porque combaten sus causas

Catarros, Ronqueras, Anginas, Laringitis, Bronquitis, Tuberculosis pulmonar, Asma y todas las afecciones en general de la Garganta, Bronquios y Pulmones

Las **PASTILLAS ASPAIME** superan á todas las conocidas, por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir, de una manera constante, rápida y eficaz, las enfermedades de las VIAS RESPIRATORIAS, que son la causa de TOS y SOFOCACION.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos
Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes

Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas, de escasos ó nulos resultados

Las **PASTILLAS ASPAIME** se venden á UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose, al mismo tiempo, gratuitamente, una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio Sokatarg

Oficinas: Calle del Ter, 16, Barcelona.—Teléfono 50791.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden á UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.



Nota importantísima: Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME, no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio Sokatarg manda gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaime» á los que le envíen el recorte de este anuncio, acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.



EL GRAVE PROBLEMA DEL AGUA EN LA REGION CARTAGENERA



La comisión pro-aguas de riegos del campo de Cartagena, constituida por primera vez en Torre Pacheco, bajo la presidencia del señor Ros y varios alcaldes de distintos pueblos (Fot. Sáez)

NOTABLE MÉDICO AMERICANO RECOMIENDA UN REMEDIO PARA LA EPILEPSIA

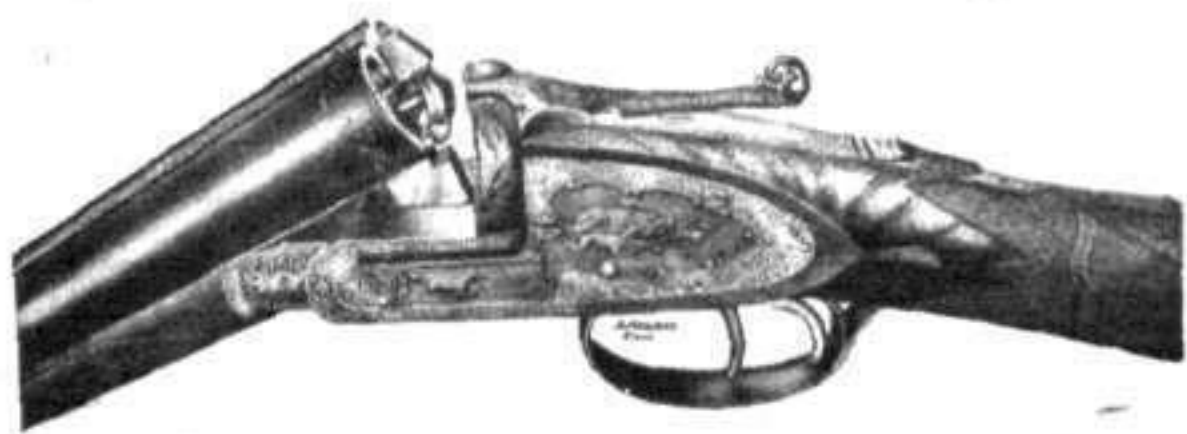
El Dr. C. J. Miner reconoce oficialmente un gran descubrimiento.

Nueva York, E. U. A. En declaraciones bajo su firma, el Dr. C. J. Miner, conocido médico de este Estado, publica lo que será una nueva esperanza de salud para los infelices pacientes de la Epilepsia.

«En mis muchos años de práctica—dice el Dr. Miner—Renesol es el único remedio para el tratamiento de la Epilepsia que se gana mi más completa aprobación.» El Dr. Miner fué comandante del Cuerpo Médico del Ejército Inglés. Más recientemente era cirujano en el personal médico del National Military Home, de Marión, Indiana, E. U. A.

Un librito interesante, con mucha información sobre este nuevo remedio, puede obtenerse gratis, sin ninguna obligación de su parte. Aquellos que lo deseen deberán escribir al Educational Division, Despacho 738. C. N.º 509 Fifth Avenue, New York, E. U. A.

ESCOPEYAS DE GRAN PRECISIÓN



Escopetas Hammerless de platinas con insuperable plomo.

RESULTADOS FANTÁSTICOS EN CALIBRES 12 y 16.

Calidad reconocida en todas las buenas Armerías.

PEDID CATALOGO GENERAL SIN COMPROMISO

A LA FABRICA

HIJOS DE F. ARIZAGA.—EIBAR (Guipúzcoa)

Casa fundada en 1868.

Teléfono 316.

Una Tez de Ptas. 200.000

Una Nueva Idea Asombrosa En Los Polvos de Tocador

Experiencias científicas han revelado una manera sencilla y fácil para que los polvos permanezcan adheridos al cutis todo el día. Este maravilloso descubrimiento permite a todas las mujeres que conserven la tez fresca y radiante—sin la menor huella de brillantez—durante una noche entera bailando en salas muy caldeadas. El ingrediente que consigue esta asombrosa diferencia se llama Espuma de Crema, y los derechos patentados para emplearla fueron adquiridos por Tokalón con una suma enorme. Por consiguiente, los Polvos Toka-



lón, los famosos polvos parisien- ses, son los únicos polvos genuinos con Espuma de Crema. Procuran una tez perfecta, que la lluvia o el viento más violento no pueden destruir. Las triunfadoras de todos los concursos de belleza, desde hace algunos años, han empleado esta clase especial de polvos. La señorita Yolanda Pereira, «Miss Universo 1930», declara: «Este sencillo secreto de belleza me permitió ganar 200.000 pesetas, y me ayudó a ser elegida reina de belleza del mundo.»

Los compactos Tokalón contienen ahora la famosa Espuma de Crema. Los Polvos y el Colorete son ambos sumamente adherentes. Algo nuevo, diferente y mejor.



Conservas **TREVIJANO**



Teléfonos de Prensa Gráfica: 50.009 y 51.017

EL BUEN AMIGO

QUE USTED BUSCA
HORÓSCOPO DE ENSAYO GRATUITO

Encontrará en este profeta al hombre que le prestará un servicio inestimable al darle a usted un consejo respecto a su vida de negocios; sobre sus asuntos referentes a su casa; su salud; su amor. ¡Escribale hoy mismo!



Tan pronto conozca la verdad, podrá precaverse contra todo mal y evitar cualquier paso falso. El capitán A. R. Walker dice de él: «No solamente ha hablado de acontecimientos que hasta a mis amigos más íntimos eran desconocidos, sino que, según su predicción, se realizaron: ¡y todo esto sin haberme visto jamás!»

Envíele su nombre y dirección, indicando la fecha de su nacimiento, escritos bien legiblemente, y si le parece bien, adjunte 75 céntimos en sellos de correo de su país (no monedas), para cubrir los gastos de correspondencia y franqueo. El remitirá a usted gratuitamente un estudio de su vida. Astral Dept. 2904, rue de Joncker, 41, Bruxelles (Bélgica). Tenga cuidado de franquear cada carta suficientemente con centavos.

No mas canas ni tinturas



AGUA SÁLLES

PROGRESIVA
ó INSTANTANEA

Devuelve a los cabellos
su primitivo color

Se vende en Perfumerías,
Peluquerías y Bazares

Agentes: J. URIACH Y C.ª, S. A.
BRUCH, 49 - BARCELONA



el peor enemigo del hombre

es el REUMA que hace presa sobre jóvenes y viejos, fijándose en las articulaciones, generalmente con carácter crónico, e inutilizándolos para el trabajo.

La manera eficaz de combatir el REUMA, ARTRITISMO y otras enfermedades derivadas de la misma dolencia, es tomando

ARTHRI-SEL

de resultados positivos en estos casos.

La caja para un tratamiento de 20 días o un mes, se vende en las principales Farmacias y Centros de Específicos a 6 Ptas. De no encontrarlo en su localidad, se le remitirá previo envío de su importe al Laboratorio Ramón Sala, C. Paris, 174 - Barcelona. Únicamente como vía de ensayo se mandará muestra, remitiendo 0.75 Ptas. en sellos.



SANGRE

PURA, RICA Y NUEVA
se consigue gracias a las acreditadas
PÍLDORAS DEPURATIVAS DEL Dr. SOIVRÉ

2.º Medicamento especial para combatir de una manera cómoda, rápida y eficaz el eczema, herpes, úlceras varicosas (llagas a las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa u origen, humores viciados o infecciones de la sangre. Se ha dado al Depurativo del Dr. Soivré la forma de Píldoras, porque los Roobs, Jarabes, Elixires y todos los depurativos líquidos están compuestos de Alcohol, vinos fuertes y jarabes concentrados que disminuyen la acción depurativa, irritan el estómago, fatigan los riñones y debilitan todo el organismo. Así las Píldoras depurativas del Dr. Soivré, resultan el Depurativo Ideal, cómodas y agradables de tomar, digestivas y reconstituyentes generales; regeneran, enriquecen y renuevan la sangre, aumentando con ello todas las energías del organismo; fomentan la salud y resuelven rápidamente todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuraciones, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no restando en el organismo huellas del pasado.

3.º Exteriormente puede aplicarse la Pomada del Dr. Soivré, que calma al momento la inflamación y abrevia el tratamiento de las manifestaciones molestas de la piel.

Venta a 5.50 ptas. el frasco de Píldoras depurativas del Dr. Soivré y a 3 ptas. el tubo de Pomada, en las principales farmacias de España, Portugal y América.

NOTA.—Dirigiéndose y enviando 0.25 ptas. en sellos de correo para el franqueo a Oficinas Laboratorio Sókatarg, calle del Ter, 16, Barcelona, recibirán gratis un librito explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.

Hermoso Pecho

desarrollo, firmeza y reconstitución de los Pechos

con las

Pilules Orientales

Bienhechoras y reconstituyentes, universalmente empleadas por las Señoras y las jovencitas que desean obtener, recobrar o conservar un pecho hermoso.

Desaparecen los hoyos en las carnes. Belleza, y firmeza del pecho. Tratamiento inofensivo a la salud, se sigue fácil y discretamente. Resultados duraderos. Evítense las imitaciones.

J. RATIE, Farmacéutico, 45, rue de l'Échiquier, Paris.

El frasco con folleto, 9 pesetas.

Deposito General para España: RAMON SALA, Calle Paris, 174, Barcelona.

Venta en Madrid: Farmacias GAYOSO y BORRELL. — Barcelona:

SEGALA, Vicente FERRER, Farmacia CRUZ, PUJOL y COLLELL, ALSINA.

— Bilbao: BARANDIARAN. — Valencia: GAMIR, GOROSTEGUI. — Sevilla:

Angel FERRER, Farmacia del GLOBO. — Zaragoza: RIVED y CHOLIZ.

Cartagena: ALVAREZ Hermanos. — Oviedo: Droguería CENAL. — Murcia:

CENTRO FARMACEUTICO. — Albacete: MATARREDONA. — Santander:

Perez del MOLINO. — Y principales farmacias.



SIRIO BELLEZA

QUITA LAS CANAS.

Devuelve a los cabellos blancos su color primitivo natural a los pocos días de usarlo, con tanta perfección y disimulo que nadie lo nota. No mancha ni perjudica. No contiene nitrato de plata. Es la mejor tintura progresiva y la más práctica. Quita la CASPA.

Fabricantes: ARGENTÉ HERMANOS, San Isidro, 13.
BADALONA (Barcelona).

AGENCIA GRAFICA

REPORTAJE GRÁFICO
DE
ACTUALIDAD MUNDIAL

Servicio para toda clase
de periódicos y revistas
de España y Extranjero

PIDA CONDICIONES

AGENCIA GRAFICA
Apartado 571 :: MADRID



¡Esa maldita tosi! No tardará usted en verse libre de ella si recurre a la SOLUCIÓN PAUTAUBERGE que cicatriza las lesiones de los pulmones y de los bronquios, y aumenta el apetito y las fuerzas.

L. Pautauberge, Paris y todas farmacias

El mitin de la

Vanguardia Republicana



Aspecto del Teatro María Guerrero durante el mitin celebrado por la Vanguardia Republicana. En el óvalo: la presidencia del mitin

(Fot. Vide)



el punto flaco...

... es su garganta, donde el microbio se instala desde un principio para preparar sus peligrosos ataques. Sería necesario gargarizar a diario para proteger eficazmente su garganta; pero qué desagradable es ello!

Pues gargarice usted en seco con algunas Gaba. Desinfectan perfectamente y son tan deliciosas. Además, si tiene usted tos, las Gaba la combatirán y le proporcionarán un verdadero alivio.

60 céntimos caja pequeña
Caja grande 2.10 pesetas
Nueva caja UNA peseta

Gaba

Cuide su garganta a diario — gargarice usted en seco con las deliciosas Gaba!



ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA

(Bailly - Baillière - Riera)

EDICIÓN 1931

Datos oficiales del Gobierno Provisional de la República, en Madrid y Capitales principales



4 TOMOS 4

MÁS DE 8.600 PÁGINAS

MÁS DE TRES MILLONES DE DATOS

54 MAPAS EN COLORES

de las Provincias y Posesiones de España

TODO EL COMERCIO, INDUSTRIA, PROFESIONES, ETC.
SE ENCUENTRAN EN ESTA OBRA
SECCIÓN EXTRANJERA

Precio de un ejemplar completo :
CIEN PESETAS
(franco de portes en toda España)

...
EL ANUNCIO EN EL ANUARIO
LE COSTARÁ POCO Y LE PRODUCIRÁ
MUCHO
—♦—

Anuarios Bailly-Baillière y Riera Reunidos, S. A.
Enrique Granados, 86 y 88 - BARCELONA

Librería Bailly Baillière Pl. Santa Ana, 11



Volt. Pub.

Rêve d'or

L.T. PIVER
PARIS

"PERFUMERIA L. T. PIVER, Paseo San Juan, 29. BARCELONA"

NETTOSOL

Tesoro del vestuario. Limpia y deja como nuevo en pocos minutos, **VESTIDOS, SOMBREROS, GUANTES, CORBATAS, CHARRETERAS, TAPETES DE MESA Y DE BILLAR, ETC., ETC.** Hace desaparecer manchas de **GRASA, VELA, MANTEQUILLA, PINTURA, BARNIZ, BREA, RESINA, ETC., ETC.**

NETTOSOL

Es un producto maravilloso y comprarlo una vez es adoptarlo para toda la vida.

Frascos a 2,50 y 4,50 pesetas
De venta en casa de los droguistas, farmacéuticos, bazares y perfumerías

Pedidos: Laboratorio Kymmerol, San Sebastián



HERNIAS

Médico Ortopédico
Augusto Figueroa, 8

Bragueros científicamente y aparatos ortopédicos para mal de Pott, escoliosis, parálisis infantil, narices deformes, plés planos, brazos y piernas artificiales, aplica J. Campos, único médico ortopédico.-MADRID.

REUMA Su tratamiento y curación por método propio y exclusivo de este Centro «Clínica Las Colonias».-Chamarín de la Rosa (Madrid).

¡¡Quien no se cure no paga honorarios!!



GRAN FABRICA NACIONAL
DE BICICLETAS

G. A. C.

Modelos especiales para 1931
DE ABSOLUTA GARANTÍA

CARRITOS «TRIPORTEURS»
De conducción a mano y a pedal
para toda clase de transportes.

Solicite catálogo gratis

GARATE, ANITUA y Cía
Apartado 2.-EIBAR.

PUBLICITAS

(S. A.)

Administración de la Publicidad de
PRENSA GRAFICA
Avenida de Pi y Margall, 9, piso
entresuelo.-MADRID



Ni arrugas, ni pecas

Ni manchas en la cara, ni huellas de viruelas: un cutis brillante, joven, sonrosado, tendrá siempre con el

AGUA VISNÚ

PIDASE EN TODAS LAS DROGUERIAS
Remitiendo pesetas 8 a C. San Julián, calle Electra, 18, GIRON, lo recibirá por F. C., indicando, al hacer el pedido, la estación más próxima al punto de destino.



DEBILIDAD
AGOTAMIENTO

ANEMIA

VINO y JARABE
DESCHIENS
a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. - Da salud y fuerza. - PARIS

MOSTUVA

Zumo de uva
sin fermentar

Ideal para curar estómago, estreñimiento, e.c.
J. RIBOSA.-Bañeras del Panadé (Tárragona)

La inauguración del Grupo Escolar Ramón Llull, en Barcelona



Banquete conmemorativo de la inauguración del Grupo Escolar Ramón Llull, celebrado por los directores y profesores de dicho centro docente
(Fot. Gaspar)

LA MAXIMA CURACIÓN de enfermos del ESTÓMAGO e INTESTINOS la ha obtenido el

SERVETINAL

GUMMÁ

SU JUSTA FAMA es debida a millares de enfermos curados; la mayoría desabuciados
OTROS NUEVOS CASOS

DE MADRID

Don Apolinar Sanjusto Andrés, de cuarenta y seis años de edad, residente en Madrid, calle del Amor Hermoso, número 61, bajos, nos remite su certificado de curación debidamente firmado y con autorización para dar su caso a la publicidad.

Dicho señor, según consta en el certificado, sufría del ESTÓMAGO desde su infancia.

En estos últimos años su enfermedad se agravó considerablemente, y en su consecuencia se le produjo una ULCERA en el estómago.

Ningún tratamiento era suficiente para aliviar sus dolencias, consiguiéndolo, no obstante, con el «SERVETINAL», cuyo tratamiento empezó en el mes de Julio del corriente año, y en la actualidad, sinceramente agradecido a este producto por los resultados obtenidos, nos remite su certificado, el cual está a la disposición del público en general y particularmente de los que sufren del ESTÓMAGO e INTESTINOS.

DE FUENSAUCO (Provincia de Soria).

Doña Anselma Pérez, de cuarenta y cinco años de edad, natural de Fuensauco, provincia de Soria, y residente en Barcelona, calle de Rosellón, 286, portería, se ha presentado en nuestra farmacia de la calle Ancha, número 1, Barcelona, al objeto de firmar en el álbum del «SERVETINAL», en virtud de su profundo agradecimiento a este producto.

Dicha señora, por espacio de catorce años, sufrió de intensos DOLORS DE ESTÓMAGO, con hinchazón del mismo; gran malestar de día y de noche, sin poder casi conciliar el sueño, teniendo que expeler gran cantidad de jugos gástricos la mayor parte de las noches para conseguir un poco de descanso.

Su enfermedad llegó a un estado de gravedad tal que no toleraba ni la leche, la cual producía también hinchazón de estómago.

A mediados de junio del corriente año empezó a tomar el «SERVETINAL», y, encontrándose en la actualidad completamente curada de su dolencia, se presenta en esta farmacia al objeto ya indicado.

Exigid el legítimo «SERVETINAL» y no admitáis sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado.

AGRADECEMOS las pruebas de afecto que constantemente recibimos.

PRECIO: 5 PTAS., en Centros de Específicos, Farmacias y en Gayoso, Arenal, 2. MADRID



**Comodidad
Higiene
Duración
Elegancia**

SILLONES *Koken y Beya*

la más alta calidad por el precio mínimo. Construídos de hierro aporcelanado y metales triple niquelados. No se ponen nunca amarillos ni se oxidan. Precios de competencia. Garantía absoluta. Venta a plazos y al contado. Instalaciones completas de peluquerías y salones de belleza.

PERFUMERIA BEYA; Provenza, 299 - BARCELONA

KOBARKO

El "champú" supremo. Belleza, salud e higiene del cabello. Tan diferente a todos, que no usará otro cuando usted lo pruebe. Se aplica en las buenas peluquerías y se vende en droguerías y perfumerías.



PATRONES MARTÍ,

con su colección de modelos, ofrecen la selección de todas las colecciones de invierno 1931-32.

La cartera, trajes y abrigos señora, contiene una espléndida colección de últimos modelos de la alta costura de París, y todos los patrones correspondientes, tamaño natural, cada uno graduado en diez tallas, en las que se halla siempre la medida conveniente. Precio de la cartera, 10 pesetas. Certificado, 10,50 pesetas. Pedidos, con su importe en Giro Postal, en el

Instituto Central de Corte Martí
Paseo de Gracia, 42 - Teléfono 16614
BARCELONA



VÍAS URINARIAS

En todas las infecciones de las vías urinarias no pierda tiempo y consulte a su médico que, en los casos de **Blenorragia (Purgaciones)**, hay los **CACHETS DEL DR. SOIVRÉ** que dan siempre rápidos y satisfactorios resultados.

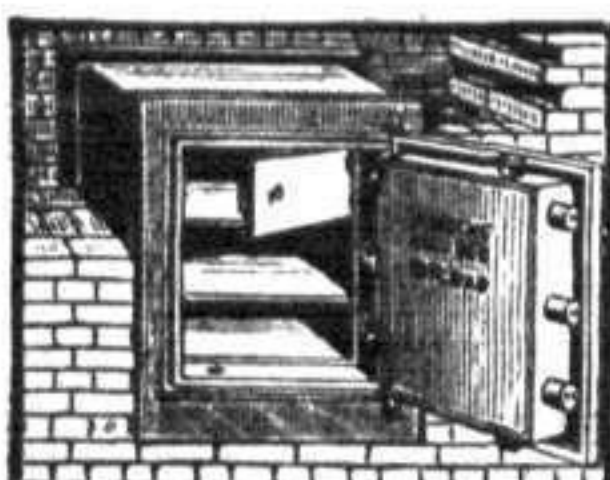
Basta tomar una caja de **Cachets del Dr. Solvré** para convencerse de sus admirables éxitos.

Venta a 5'50 ptas. caja en las principales farmacias de España, Portugal y América.

Para tener una nariz bonita...



La adiposidad que se marca en los cartílagos puede ser fácilmente reducida, dando a la nariz una forma fina, elegante y proporcionada. Breves sesiones durante el sueño son suficientes para conseguir su transformación. Una nariz bella da al rostro un encanto inusitado. La corrección de las facciones puede ser el éxito en la sucesiva evolución de la vida. Pida folletos a **INSTITUTO ORTOPEDICO** Sabaté y Alemany, Canuda, 7, Barcelona, adjuntando sello Correo 0,35.



ARCAS INVISIBLES

Empotrada el arca en la pared, ésta queda lisa y sin salientes. La caja se puede tapar con el papel o la pintura del decorado y colocar encima un cuadro. Así quedará del todo oculta. Tengo estas cajas en muchos tamaños. Precios módicos. Pídalo catálogo á

MATTHS. GRUBER
Apartado 185. Bilbao



**Encola, engoma
y lo pega todo**

COÑAC "Plus Ultra"

tres estrellas Añejo, exquisito en gusto y bouquet.
GRAN PRESENTACION
MANUEL FERNANDEZ y Cía. S. L.
JEREZ

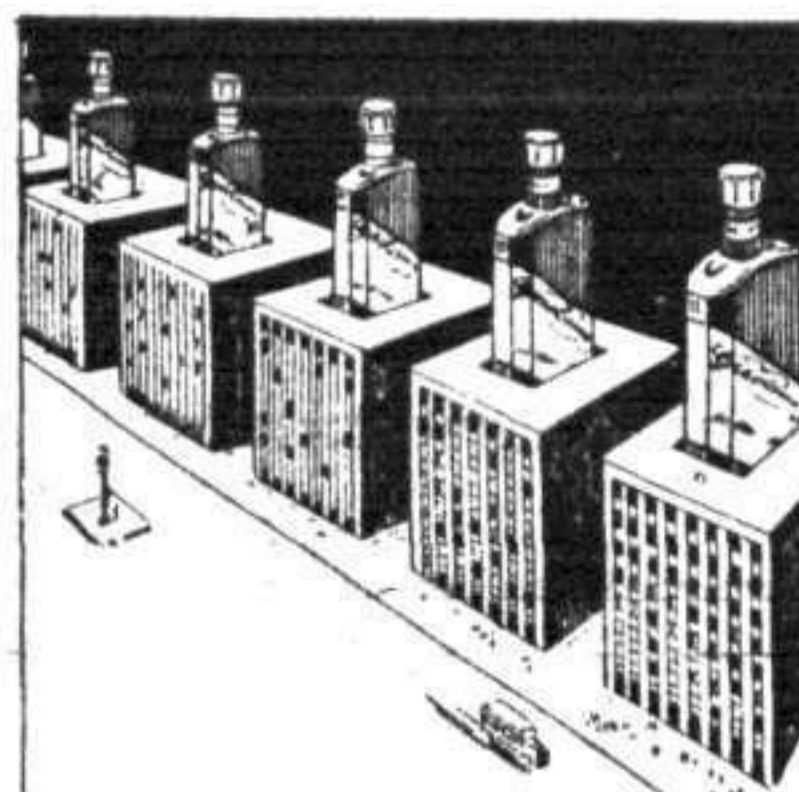
¿Quiere usted
aprender
idiomas?

Vaya a la

**ESCUELA
BERLITZ**

Arenal, 24,
MADRID

Nadie se los
enseñará mejor!



REMEDIO PARA TODOS

En ninguna casa debe faltar el Jarabe GIROLAMO PAGLIANO. Es el purgante y depurativo de mayores resultados. Purifica la sangre y cura las enfermedades del estómago, hígado, intestinos, etc. Elija siempre la marca "Girolamo".

**JARABE
GIROLAMO PAGLIANO**
En líquido, polvos y cachets



Agentes en España.
J. Uriach y Cía. S. A.
Bruch, 49 - Barcelona

¡NO SUFRIR!

**CEREBRINO
MANDRI**

CONTRA EL

DOLOR

FÓRMULA SENCILLA
QUE NO PUEDE PRODUCIR HÁBITO Y NO TIENE ACCIÓN TÓXICA NINGUNA.
ESPECIALIDAD NACIONAL



USOS

Una cucharadita con agua UNA, DOS o TRES veces, vence todo dolor. El feumatismo febril cura tomándolo TRES o CUATRO veces, repartidas durante el día. En el dolor crónico, tomado en ayunas, OCHO o DIEZ días en cada mes.

Solicite prospecto al

Laboratorio MANDRI, Provenza, 203.-BARCELONA

**PIDA USTED
GRATIS**

*presupuestos
y planes de
publicidad*

PUBLICITAS, S.A.

ORGANIZACION MODERNA DE PUBLICIDAD

MADRID

AVENIDA DE PI Y MARGALL, 9 ENTRESUELO
APARTADO 911-TELEFONOS 16375 y 14208

SECCION TECNICA

LOS MEJORES DIBUJOS
LOS TEXTOS MAS CONVINCENTES

TONI - PELO - RICO

Infalible para evitar la calvicie y las canas. Cabello nuevo y fuerte. Frasco, 4 pesetas en todas partes y

FARMACIA RICO
ELDA (Alicante). Pida detalles.

10 PALABRAS:
PESETAS 4,15

SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

CADA PALABRA MÁS:
40 CÉNTIMOS

AVICULTORES: Alimentad vuestras aves con huesos molidos. Sorprendentes resultados. Molinos especiales suministra Matths, Gruber, Bilbao. Catálogos gratis.

AVICULTORES, — Disponibles: 51 razas gallinas: — 20 razas conejos (Castorex.— Rex) Huevos para incubar. Polluelos.— Propietaria: J. Grand—Gérard, Caballero del Mérito Agrícola, Torre Casoliba, Alella, Barcelona.

APOPLEJIA, parálisis, arterioesclerosis, se evita y cura usando el antiguo producto vegetal «Antipoplejico Berdaguer». Madrid, Gayoso, Arenal, 2. Barcelona: Segalá, Valencia: Gamir, Zaragoza: Rived y Chóiz, y principales Farmacias España. Prospectos. Laboratorio González Núñez: Sepúlveda, 172. Barcelona.

APRENDA usted con toda comodidad, desde su casa: Teneduría de Libros, Cálculo, Ortografía, Reforma de letra, Taquigrafía, Mecanografía, Correspondencia particular y mercantil, Organización comercial, Organización industrial, etc., por los acreditados métodos por correspondencia de la Academia Cots, Rosellón, 148, Barcelona. Pídanos folleto explicativo, gratuito.

ACREDITADAS incubadoras Riera. Primeros premios. Catálogos gratis. Granja Riera, Badalona.

BUSCAMOS representantes activos quieran ganar crecidas comisiones con artículo fácil venta. Apartado 9.021, Madrid.

BORRACHOS. Curación segura, sin darse cuenta. Inofensivo. Información gratis. Clínica Basté. Menéndez Pelayo, 105, Barcelona.

CANARIOS alemanes y todas las razas; anillas, alimentos y medicamentos. Mando libro enfermedades gratis. Garrido, Marques Duero, 90, Barcelona.

CANARIOS Musik Siffer. Diplomados 1928, 1929, 1930, 1931. R. Cors Bellver. Santa Coloma Farnes, provincia Gerona.

COMETE usted faltas de ortografía? Muy fácil le será evitarlo consultando la «Ortografía Española» de Iglesias (curso completo). Declarada de Utilidad Pública. Ocho pesetas en librerías. Por correo, 8,75. Colección Magister. Puerta Angel, 23, Barcelona.

CRADERO canarios flautas, precios económicos García, Industria, 36. Calella, Barcelona.

CANARIOS flautas. Alemanes superiores, canto magnifico. Dauer. Consejo Ciento, 264, Barcelona.

Desean guapas madrinaz paz soldados Julio Fons y Cayo Manteca. Agrupación Sanidad Militar, Larache.

ESMALTES fotográficos inalterables para joyas. Precios especiales. Gausi, Pelayo, 38, Barcelona.

Para anunciar en esta sección dirijase a «Publicitas», Avenida de Pi y Margall, 9, entresuelo.

FABRICACION de nueva bebida. Puede establecerse en todas partes. Muy lucrativa. Concedense exclusivas. Maquinaria completa, desde 800 pesetas. Matths, Gruber, Bilbao.

¡IMPORTANTISIMO! Fórmulas modernas, fabricar JABON, LEJIA, baratísimo. FERRER, Balmis, Alicante.

LOTERIA n.º 7, Barcelona, Vicenta Sieres, Viuda Ponce de León. Se sirven billetes a provincias y extranjero.

OBESIDAD, gordura superflua: desaparición completa por medios naturales. Pedido informes: Jose Blasco, Angües (Huesca).

OFREZCO COMISION 50 % viajeros, representantes. Artículos corrientes. Manuel Alepuz, Valencia.

PARA HACERSE AMAR

PARA HACERSE AMAR locamente. Dominar a los hombres, conquistar a las mujeres. Mandar sello de 0,30 y recibireis «La Llave del Amor». Librería S. Pons, Buenavista, 11, Barcelona.

Para anunciar en esta sección dirijase a «Publicitas», Avenida Pi y Margall, 9, entresuelo.

PARTOS. Ex matrona honoraria de la Casa Maternidad. Consultas. Hay médico especialista. Plaza Lavapiés, 4. Teléfono 70.603.

POSTALES ediciones marca «Márgara», las más caprichosas y originales. Unico fabricante: G. H. Alsina, Jesus y Maria, 6, Madrid.

POSTALES: Marca propiedad. Brillo, Relieves, Fantasías. Fabricación única. Dümmatzen, Barcelona, Plaza Tetuán.

REPRESENTANTES, comisionistas desea Casa Jan, Valencia (artículos usualísimos mucha ganancia).

SEÑORAS y señoritas aumentan consid. sus ingresos c. trabajo fácil, amistades, clientela femenina. Escribir: Dreyer, Cirilo Amorós, 31, Valencia.

Salud, felicidad, fortuna, amor, belleza tenéis. Gratis folleto. Apartado 107. Palma Mallorca.

TAQUIGRAFIA. Por Martín Ezta. Redactada en forma que hace innecesario el profesor. Quinta edición. 0,50 pesetas. Librería Moya, Carretas, 37, Madrid.

MARAVILLOSO Y PRODIGIOSO INVENTO

LOS CABELLOS BLANCOS tomarán su primitivo color natural a LOS OCHO DIAS de usar el INSUSTITUIBLE **ACEITE VEGETAL MEXICANO**, PREMIADO GRAND PRIX, CRUCES Y MEDALLAS. No mancha absolutamente nada, y por eso se usa con las mismas manos, como cualquiera BRILLANTINA. El uso de este ACREDITADISIMO artículo no es para teñir los cabellos de tal o cual color: es únicamente para devolver a los CABELLOS BLANCOS a su primitivo COLOR NATURAL CON TODA GARANTIA, hayan sido éstos RUBIOS, CASTAÑOS o NEGROS, sin que nadie pueda ni imaginarse que estén teñidos. Se garantiza también que no se caen los cabellos con su uso. Se vende en todas las perfumerías y droguerías de Madrid y provincias. Con un estuche grande hay cantidad suficiente para un año de uso. Fabricante: J. Beltrami, Avenida del 14 Abril, 566, Barcelona.



TÓNICO DIGESTIVO Y ANTIGASTRÁLGICO
50 años de éxito.—Cura pronto todas las enfermedades del estómago e intestino.—Venta en farmacias.



¿Quiere V. crecer 8 centímetros?

Lo conseguirá pronto a cualquier edad con el grandioso **CRECEDOR RACIONAL**. Procedimiento único que garantiza el aumento de talla y el desarrollo. Pedid explicación, que remito gratis, y quedaréis convencidos del maravilloso invento, última palabra de la ciencia. Dirigirse: Prs. ALBERT, Pi y Margall, 38, Valencia (España)

HERNIADOS (QUEBRADOS)
Curación de las hernias sin operación ni molestias con la aplicación del nuevo método

•RADIO ALEMAN• INSTITUTO ORTOPEDICO ALEMAN. Sagasta, 18, Madrid

¿Quiere usted aprender idiomas? Vaya a la

ESCUELA BERLITZ

Arenal, 24. ¡Nadie se los enseñará mejor!

ESPAÑOLAS

Libro de poesías de

Lorenzo Roldán

ESPAÑOLAS

volumen de trescientas páginas,

EDICIÓN DE LUJO

primorosamente decorada—cuesta solamente cinco pesetas. LIBRERÍA DE FERNANDO PE, Puerta del Sol, 15, y en las principales librerías.

Señorita:

¿Desea Usted ser Señora?



UNA NUEVA PIEL EN 3 DIAS

Millares de mujeres tienen los poros dilatados y no lo saben. Cada poro dilatado proviene de la irritación del cutis. Si no se cuida esta irritación, materias extrañas se amontonan en los poros, y la consecuencia es la aparición de horribles espinillas, granos, manchas, una tez marchita y oscura, así como un cutis áspero y rugoso.

La crema Tokalón, la famosa crema parisiense, alimento del cutis, blanca, sin grasa, contiene ahora una nueva cera maravillosa, suave y mantecosa, extraída de las flores y combinada con crema de leche y aceite de olivas predigeridos. Es tónica, astringente y nutritiva; penetra enseguida en la piel, calma las glándulas irritadas, aprieta los poros dilatados, disuelve y quita las espinillas, blanquea y suaviza la piel más oscura y áspera. Conserva la piel más seca su frescura y una humedad delicada, pero no grasienta. La Crema Tokalón logra también que desaparezca el relucimiento de un cutis aceitoso y de una nariz brillante. La Crema Tokalón, alimento del cutis (blanca) da al cutis en tres días una frescura y una nueva belleza indescriptibles, que de otro modo no se pueden conseguir. Deben emplearla cada mañana. Muchas seducientes ofertas de matrimonio han sido inspiradas por una piel lozana, suave, blanca y una tez bonita.

Gratis: Por convenio especial formalizado con los preparadores, todas las lectoras de este periódico pueden ahora obtener un nuevo estuche de Belleza de Lujo conteniendo los productos siguientes: Un tubo de Crema Tokalón Biocel, Alimento del cutis, color rosa, para la noche antes de acostarse; un tubo de Crema Tokalón, blanca (sin grasa), para la mañana; una cajita de Polvos Tokalón con espuma de crema (indiquen el matiz que deseen) y muestras de cuatro matices de polvos en boga. Se debe mandar 1 peseta en sellos para los gastos de porte, embalaje y otros, a Laboratorios Viñas, Sección 15-K., Claris, 71, Barcelona.



PAPEL

DE

FUMAR

BAMBU